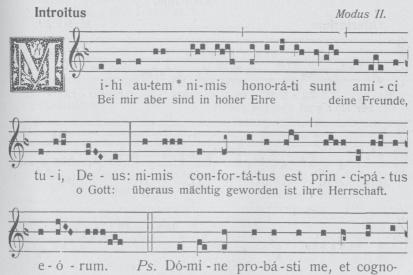


Die Messgesänge für einzelne Heiligenfeste

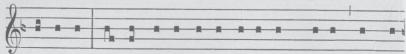
(Proprium Sanctorum)

November

30. November. Hl. Andreas, Apostel



Herr, du erforschest mich



ví-sti me: * tu cog-no-ví-sti ses-si-ó-nem me-am, et rekennest mich: du kennst mein Sitzen



sur-re-cti-ó-nem me - am. mein Aufstehen.

W. Glória Patri. ton. II. Nro. 7.

Graduale

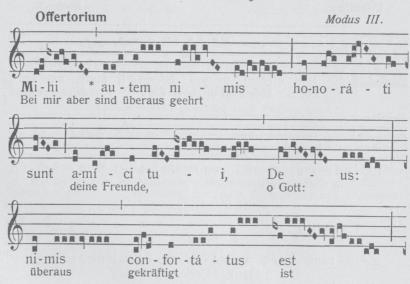
Constitues eos principes super | Du wirst sie setzen zu Fürsten proptérea pópuli confitebúntur tibi.

Allelúia, allelúia.

W. Diléxit Andréam Dóminus in odórem suavitátis. Allelúia.

omnem terram: mémores erunt | über die ganze Erde: eingedenk nóminis tui, Dómine. W. Pro werden sie sein deines Namens, pátribus tuis nati sunt tibi fílii: Herr. Anstatt deiner Väter werden geboren dir Söhne: deshalb werden dich die Völker preisen.

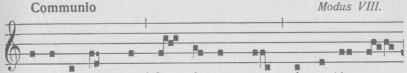
Alleluja, alleluja. Es liebte den Andreas der Herr wie lieblichen Wohlgeruch. Alleluja.







ihre Herrschaft.



pi-sca-tó - res Ve-ní-te post me: * fá - ci - am vos Folget mir nach: ich will euch machen zu Menschen-



hómi - num: at il-li, re-lí-ctis ré-ti - bus et na - vi, sie aber verließen alsbald ihre Netze und das Schiff fischern:

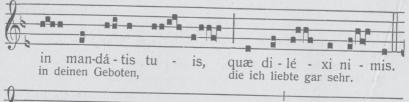


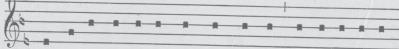
se-cú-ti sunt Dó-mi - num. und folgten dem Herrn nach.

Dezember

3. Dezember. Hl. Franz Xaver, Bekenner



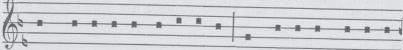




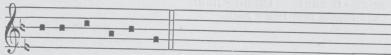
Ps. Laudá-te Dó-mi-num o-mnes gen-tes, laudá-te e-um Lobet den Herrn, alle Völker, lobet ihn,



o-mnes pó-pu - li: * quó-ni - am con-firmá - ta est su-per alle Nationen: denn befestigt ist über



nos mi-se-ri-cór-di - a e-jus, et vé-ri-tas Dómi-ni uns seine Barmherzigkeit, und die Wahrheit des Herrn



ma-net in æ-tér-num. W. Glória Patri. ton. V. Nro. 14. bleibt in Ewigkeit.

Graduale. Justus ut palma. S. [32].

Allelúia, allelúia. W. Beátus vir, qui suffert. S. [32].

Offertorium. Véritas mea. S. [33].

Communio. Beátus servus. S. [33].

4. Dezember

Hl. Petrus Chrysologus, Bischof, Bek. und Kirchenlehrer

Introitus. In médio Ecclésiæ. S. [29]. Graduale. Ecce sacérdos magnus. S. [26]. Allelúia, allelúia. V. Tu es sacérdos. [26]. Offertorium. Justus ut palma. S. [31].



6. Dezember Hl. Nikolaus, Bischof und Bekenner

Introitus. Státuit. S. [3].
Graduale. Invéni David. S. [3].

Allelúia, allelúia. W. Justus ut palma. S. [37].

Offertorium. Véritas mea. S. [4].

Communio. Semel jurávi. S. [4].

7. Dezember

Hl. Ambrosius, Bischof, Bekenner und Kirchenlehrer

Introitus. In médio Ecclésiæ. S. [29].

Graduale. Ecce sacérdos magnus. S. [26].

Allelúia, allelúia. W. Jurávit. S. [29].

Offertorium. Véritas mea. S. [4]

Communio. Semel jurávi. S. [4].





8. Dezember

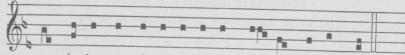
Am Feste der Unbefleckten Empfängnis der allerseligsten Jungfrau Maria

(In Festo Immaculatæ Conceptionis B. M. V.)





Ps. Ex-al-tá-bo te, Dó-mi-ne, quó-ni-am sus-ce-pí-sti me: Erheben will ich dich, o Herr, da du mich aufgenommen:



nec de-le-ctá-sti in-i-mí-cos me - os su-per me. und nicht jubeln ließest meine Feinde über mich.

W. Glória Patri. ton. III. Nro. 9.

Graduale

Benedícta es tu, Virgo María, Gesegnet bist du, Jungfrau a Dómino Deo excélso, præ ó- Maria, vom Herrn, dem erhatu lætítia Israel, tu honorificéntia pópuli nostri.

Allelúia, allelúia. W. Tota pulchra es, María: et Ganz schön bist du, Maria: Allelúia.

mnibus muliéribus super ter- benen Gott, vor allen Weibern ram. W. Tu glória Jerúsalem, auf Erden. Du bist der Ruhm Jerusalems, du die Freude Israels, du die Ehre unseres Vol-

Alleluja, alleluja.

mácula originális non est in te. und die Erbsünde ist nicht in dir. Alleluja.

In den Votivmessen nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

Tractus

Fundamenta ejus in montibus | Seine Grundfesten sind auf vit eam Altissimus.

sanctis: díligit Dóminus portas heiligen Bergen: es liebt der Sion super ómnia tabernácula Herr die Tore Sions mehr als Jacob. W. Gloriósa dicta sunt alle Hütten Jakobs. Herrliches de te, cívitas Dei. W. Homo rühmt man von dir, du Stadt natus est in ea, et ipse fundá- Gottes. Ein Mann ward geboren in ihr, und er selbst hat sie gegründet, der Höchste.

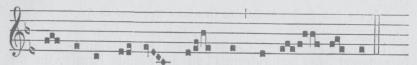
In der österl. Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt:

Allelúia, allelúia. W. Tu glória Jerúsalem, tu læ- Du bist der Ruhm Jerusalems, títia Israel, tu honorificéntia du die Freude Israels, du die pópuli nostri.

Alleluja, alleluja. Ehre unseres Volkes.

Allelúia. W. Tota pulchra es, wie oben S. 252.





fe-cit ti - bi ma - gna qui po - tens est. denn an dir hat Großes getan, der da mächtig ist.

11. Dezember. Hl. Damasus I., Papst, Bekenner

Introitus. Sacerdótes tui. S. [28].

Graduale. Ecce sacérdos magnus. S. [26].

Allelúia, allelúia. V. Tu es sacérdos. S. [26].

Offertorium. Invéni David. S. [26].

Communio. Dómine, quinque talénta. S. 249.

13. Dezember. Hl. Lucia, Jungfrau und Martyrin

Introitus. Dilexisti justitiam. S. [44].

Graduale. Dilexisti justitiam. S. [38].

Allelúia, allelúia. in ætérnum. Allelúia. dich Gott ewiglich. Alleluja.

Alleluja, alleluja. W. Diffúsa est grátia in lábiis Ausgegossen ist Anmut über tuis: proptérea benedixit te Deus | deine Lippen: deshalb segnete

Offertorium. Afferéntur regi. S. [39].

Communio. Príncipes persecúti sunt. S. [50].

21. Dezember. Hl. Thomas, Apostel

Introitus. Mihi autem. S. 245.

Graduale

Nimis honoráti sunt amíci tui, | Deine Freunde sind hochge-Deus: nimis confortátus est ehrt, o Gott: ihr Vorrang ist principátus eórum. V. Dinume- überaus mächtig geworden. rábo eos: et super arénam mul- Wollte ich sie zählen, so sind tiplicabúntur.

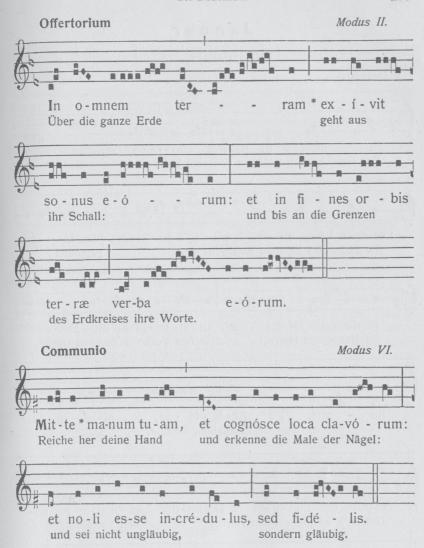
Allelúia, allelúia.

Alleluja, alleluja.

W. Gaudéte justi in Dómino: Frohlocket, Gerechte, im Herrn. lúia.

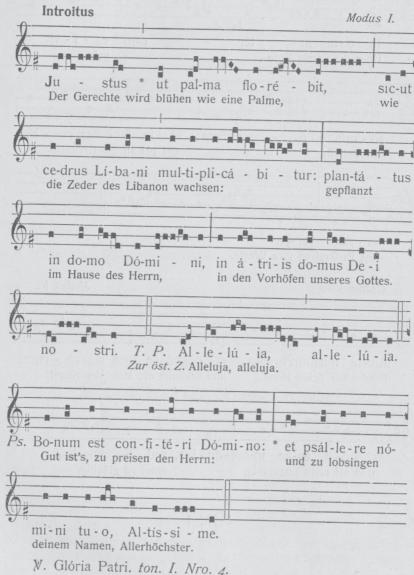
sie mehr als der Sand.

rectos decet collaudátio. Alle- den Frommen ziemet Lobgesang. Alleluia.



Januar

15. Januar. Hl. Paulus, erster Einsiedler.



Graduale

tur in domo Dómini. V. Ad des Libanon erwachsen im annuntiándum mane misericór- Hause des Herrn. Zu verkündiam tuam, et veritätem tuam den am Morgen deine Barmper noctem.

Allelúia, allelúia.

W. Justus germinábit sicut líliDer Gerechte sproßt wie eine Dóminum, Allelúia.

Justus ut palma florébit: sic-ut cedrus Líbani multiplicábi-Palme blühen: wie eine Zeder herzigkeit und deine Wahrheit bei Nacht.

um: et florébit in ætérnum ante Lilie: und blüht ewiglich vor dem Herrn. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

Tractus

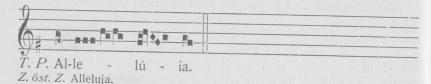
Beátus vir, qui timet Dómi- | Selig der Mann, der fürchtet num: in mandátis ejus cupit den Herrn: an seinen Geboten nimis. W. Potens in terra erit hat er große Lust. Mächtig semen ejus: generátio rectórum auf Erden wird sein Same benedicétur. W. Glória et diví- sein: das Geschlecht der Fromtiæ in domo ejus: et justítia men wird gesegnet. Ehre und ejus manet in séculum séculi. Reichtum werden in seinem Hause sein: und seine Gerechtigkeit bleibt von Ewigkeit zu Ewigkeit.





sul-tá-bit ve-he - mén-ter: de-si-dé - ri-um á-ni-mæ frohlockt er gar sehr: den Wunsch seiner Seele

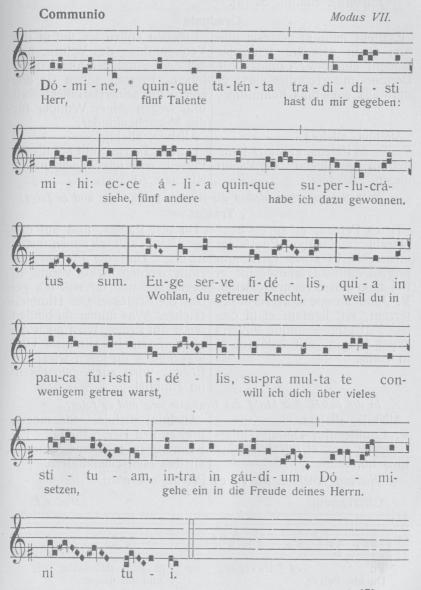








16. Januar. Hl. Marcellus I., Papst, Martyrer Missa. Státuit, S. [3].



18. Januar. Am Feste von Petri Stuhlfeier zu Rom (In Festo Cathedræ S. Petri, qua Romæ primum sedit) Introitus. Státuit. S. [3].

Graduale

Exáltent eum in ecclésia ple- | Erheben sollen sie ihn in der bis: et in cáthedra seniórum Versammlung des Volkes: und laudent eum. V. Confiteántur auf dem Stuhl der Ältesten ihn Dómino misericórdiæ ejus: et loben. Preisen sollen sie den mirabília ejus fíliis hóminum.

Allelúia, allelúia.

W. Tu es Petrus, et super hanc

Du bist Petrus, und auf diesen meam. Allelúia.

Herrn für seine Barmherzigkeit und wegen seiner Wunder für die Menschenkinder.

petram ædificábo Ecclésiam Felsen will ich bauen meine Kirche. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit Y. weg und es folgt:

Tractus

Tu es Petrus, et super hanc | Du bist Petrus, und auf dielis. W. Et quodcúmque sólveris super terram, erit solútum et in cœlis.

petram ædificábo Ecclésiam sen Felsen will ich bauen meine meam. W. Et portæ inferi non Kirche. Und die Pforten der prævalébunt advérsus eam: et Hölle werden nichts vermögen tibi dabo claves regni cœlórum. gegen sie: und dir will ich ge-W. Quodcumque ligaveris super ben die Schlüssel des Himmelterram, erit ligátum et in cœ- reiches. Was immer du binden wirst auf Erden, wird auch gebunden sein im Himmel. Und was immer du lösen wirst auf Erden, wird auch gelöst sein im Himmel.

In der österl. Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt:

Allelúia, allelúia. fíliis hóminum.

Alleluja, alleluja. Sie mögen W. Confiteántur Dómino mise- preisen den Herrn für seine Erricórdiæ ejus, et mirabília ejus barmungen, für seine Wunder an den Menschenkindern.

Hierauf Allelúia. V. Tu es Petrus, wie oben.

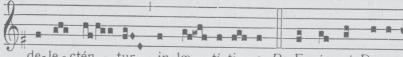




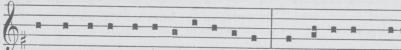
19. Januar. Die hl. Marius, Martha, Audifax und Abachus, Martyrer



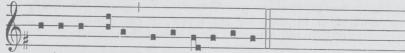
Ju-sti * e-pu-léntur, et exsúl-tent in conspé-ctu De - i: Die Gerechten mögen sich freuen und jauchzen im Angesichte Gottes



in læ - tí-ti - a. Ps. Exsúr-gat De-us, und frohlocken in Wonne. Es erhebe sich Gott,



et dis-si-pén-tur in-i-mí-ci e-jus: * et fú-gi - ant qui daß seine Feinde zerstreut werden: und fliehen vor



o-dé-runt e-um, a fá-ci - e e-jus. seinem Angesichte, die ihn hassen.

W. Glória Patri. ton. VI. Nro. 18.

Graduale

Justórum ánimæ in manu Dei | Der Gerechten Seelen sind in autem sunt in pace.

Allelúia, allelúia. W. Mirábilis Dóminus noster in Wunderbar ist unser Herr in sanctis suis. Allelúia.

sunt: et non tanget illos tor- Gottes Hand, und nicht berührt méntum malítiæ. V. Visi sunt sie die Qual der Bosheit. Sie óculis insipiéntium mori: illi schienen vor den Augen der Törichten zu sterben, aber sie sind im Frieden.

Alleluja, alleluja.

seinen Heiligen. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt der Tractus Qui séminant. S. [18].

Offertorium. Anima nostra. S. 25.

Communio. Dico autem vobis. S. [17].

20. Januar. Hl. Fabian und Sebastian, Martyrer

Introitus. Intret in conspéctu tuo. S. [12.]

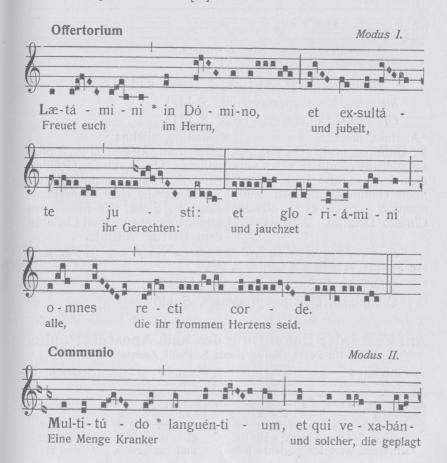
Graduale. Gloriósus Deus. S. [13].

Allelúia, allelúia. Allelúia.

Alleluja, alleluja.

W. Sancti tui, Dómine, benedí- Deine Heiligen, o Herr, wercent te: glóriam regni tui dicent. den dich lobpreisen, die Herrlichkeit deines Reiches werden sie rühmen. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt der Tractus Qui séminant. S. [14].





21. Januar. Hl. Agnes, Jungfrau und Martyrin Introitus. Me exspectavérunt. S. [41]. Graduale. Diffúsa est grátia. S. [51].

Allelúia, allelúia. W. Quinque prudéntes vírgines Die fünf klugen Jungfrauen Christo Dómino. Allelúia.

Alleluja, alleluja.

accepérunt óleum in vasis suis nahmen Öl in ihren Gefäßen cum lampádibus: média autem samt den Lampen: um Mitternocte clamor factus est: Ecce nacht aber ist ein Geschrei entsponsus venit: exíte óbviam standen: Siehe, der Bräutigam kommt, gehet entgegen Christus dem Herrn. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt der Tractus Veni sponsa Christi. S. [39].

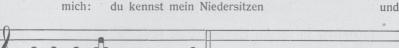
Offertorium. Afferéntur regi. S. [39]. Communio. Quinque prudéntes. S. [46].

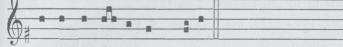
25. Januar

Am Feste der Bekehrung des heil. Apostels Paulus (In Festo Conversionis S. Pauli Apostoli)









re-sur-re-cti - ó-nem me-am. mein Aufstehen.

W. Glória Patri. ton. I. Nro. 5.

Graduale

stolátum, operátus est et mihi zum Apostelamte, wirkte auch inter gentes: et cognovérunt mit mir unter den Heiden: und grátiam Dei, quæ data est mihi. W. Grátia Dei in me vácua non fuit: sed grátia ejus semper in me manet.

Allelúia, allelúia.

W. Magnus sanctus Paulus, vas rificándus, qui et méruit thronum duodécimum possidére. Allelúia.

Qui operátus est Petro in apo- Der gewirkt hat mit Petrus sie erkannten die Gnade Gottes. die mir verliehen war. Gnade Gottes war in mir nicht unwirksam: sondern seine Gnade ist immer in mir geblieben. Alleluja, alleluja.

Groß ist der heilige Paulus, electionis, vere digne est glo- das Gefäß der Auserwählung, wahrhaft würdig gepriesen zu werden, der auch verdient hat, den zwölften Thron einzuneh-

men. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

Tractus

Tu es vas electiónis, sancte Du bist das Gefäß der Aus-Paule Apóstole: vere digne es erwählung, heiliger Apostel Pauglorificandus. V. Prædicator lus: wahrhaft würdig bist du, veritátis, et Doctor géntium in gepriesen zu werden. Du Prefide et veritate. W. Per te omnes gentes cognovérunt grátiam Dei. W. Intercéde pro nobis ad Deum, qui te elégit.

diger der Wahrheit und Lehrer der Völker in Glaube und Wahrheit. Durch dich haben alle Völker erkannt die Gnade Gottes. Bitte für uns bei Gott, der dich auserwählt hat.

Offertorium. Mihi autem. S. 246. Communio. Amen dico vobis. S. [36].

27. Januar. Hl. Johannes Chrysostomus, Bischof, Bekenner und Kirchenlehrer

Introitus. In médio Ecclésiæ. S. [29].

Graduale. Ecce sacérdos magnus. S. [26].

Allelúia, allelúia. V. Beátus vir, qui suffert. S. [32].

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt der Tractus Beátus vir. S. [6].

Offertorium. Justus ut palma. S. [31].

Communio. Fidélis servus. S. [27].

28. Januar. Hl. Agnes, Jungfrau und Martyrin.

Introitus. Vultum tuum. S. [47].

Graduale. Spécie tua. S. [45].

Allelúia, allelúia. V. Adducéntur. S. [45].

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt der Tractus Audi filia. S. [45].

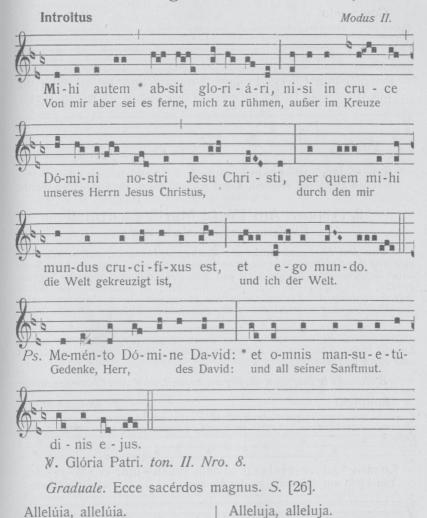
Offertorium. Diffúsa est. S. [42].

Communio. Símile est. S. [48].

6-00-1-0-3-

Februar

1. Februar. Hl. Ignatius, Bischof und Martyrer

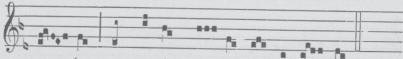


W. Christo confíxus sum cruci: Mit Christus bin ich gekreuvivo ego, jam non ego, vivit vero in me Christus. Mit Christus bin ich gekreuzigt: ich lebe, aber nicht mehr ich, sondern Christus lebt in mir. Nach Septuagesima bleiben die Alleluja und V. weg und es folgt der Tractus Desidérium. S. [4].

Offertorium. Glória et honóre. S. [9].



Fru mén-tum Chri - sti sum, * dén - ti - bus be - sti - á - rum Ein Weizenkorn Christi bin ich, von den Zähnen der wilden Tiere



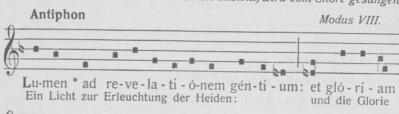
mo - lar, ut pa-nis mun-dus in-vé-ni - ar. soll ich gemahlen werden, damit ich als reines Brot erfunden werde.

2. Februar. Am Feste Mariä Lichtmeß (In Festo Purificationis B. M. V.)

Vor dem Hochamte findet die Kerzenweihe statt, welche der Priester auf der Epistelseite in violetten Paramenten (Rauchmantel oder Stola ohne Meßgewand) vornimmt. Wenn das Fest auf den Sonntag Septuagesima, Sexagesima oder Quinquagesima fällt, so findet nur die Weihe und Austeilung der Kerzen, sowie die Prozession nach Vorschrift statt, das Meßformular aber ist einem der genannten Sonntage zu entnehmen.

Der Priester beginnt die Zeremonie mit Dóminus vobiscum, der Chor antwortet mit Et cum spiritu tuo. Dann folgen fünf Orationen mit R. Amen. Hierauf werden die Kerzen mit Weihwasser besprengt, beräuchert und dann ausgeteilt.

Während der Zelebrant die Kerzen austeilt, wird vom Chore gesungen:

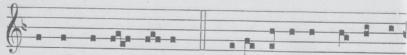


ple-bis tu-æ Is-ra-el. Cant. Nunc di-mít-tis servum tu-um, deines Volkes Israel.

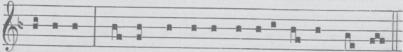
Nun entlässest du deinen Diener,



Ēx-súr-ge Dó-mi-ne, * ád-ju-va nos, et lí-be-ra nos Stehe auf, o Herr, hilf uns, und befreie uns



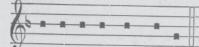
pro-pter no-men tu - um. Ps. De -us áuri-bus nostris auum deines Namens willen. Gott, mit unseren Ohren haben



dí-vi-mus: * pa-tres nostri an-nun-ti-a-vé-runt no-bis. wir's gehört: unsere Väter haben es uns erzählt.

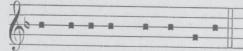
W. Glória Patri. ton. II. Nro. 7. Exsúrge Dómine. wird wiederholt.

Nun beginnt die Prosession. Der Zelebrans legt zuerst Weihrauch in das Rauchfaß, dann singt der Diakon zum Volke gewendet:



Pro-ce-dámus in pa-ce. Gehen wir in Frieden.

Der Chor antwortet:



In nó-mi-ne Chri-sti. A-men. Im Namen Christi. Amen.

Dem Rauchfaßträger folgt der Subdiakon mit dem Kreuze zwischen zwei Leuchterträgern, dann der Klerus nach Rangordnung, zum Schlusse der Zelebrans mit dem Diakon zur Linken; alle tragen die brennenden Kerzen in den Händen.

Der Chor singt folgende Antiphonen.





Zweite Antiphon

Respónsum accépit Símeon a | Die Offenbarung erhielt Simeon Spíritu Sancto, non visúrum se vom Heiligen Geiste, daß er mortem, nisi vidéret Christum nicht sehen werde den Tod, bis Dómini: et cum indúcerent pú- er gesehen den Gesalbten des erum in templum, accépit eum in ulnas suas, et benedixit Deum, et dixit: Nunc dimíttis, Dómine, servum tuum in pace.

Herrn: und als sie das Kind in den Tempel brachten, nahm er es in seine Arme und lobte Gott und sprach: Nun entlässest du, o Herr, deinen Diener in Frieden.

Beim Eintritt in die Kirche wird gesungen:







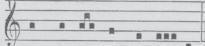
San - cto. Sic-ut. (Wiederholung.)

Nach der Prozession bekleiden sich Priester und Altardiener mit weißen Paramenten. Während des Evangeliums und von der Wandlung bis zur Kommunion halten die anwesenden Priester die Kerzen brennend in ihren Händen. Wenn aber die Messe vom Sonntag trifft, werden die Kerzen nicht angezündet.









in mon-te san-cto e - jus. auf seinem heiligen Berge.

W. Glória Patri. ton. I. Nro. 3.

Graduale

Suscépimus, Deus, misericormonte sancto ejus.

Allelúia, allelúia. W. Senex púerum portábat: puer autem senem regébat. Allelúia.

Wir haben empfangen, o Gott, diam tuam in médio templi tui: deine Barmherzigkeit in Mitte secundum nomen tuum, Deus, deines Tempels: wie dein Name, ita et laus tua in fines terræ. o Gott, also reichet auch dein V. Sicut audivimus, ita et vi- Lob bis an die Grenzen der dimus in civitáte Dei nostri, in Erde. Wie wir vernommen, so haben wir es auch gesehen in der Stadt unseres Gottes, auf seinem heiligen Berge.

Alleluja, alleluja. Der Greis hat das Kind getragen: das Kind aber hat den Greis gelenkt. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

Tractus

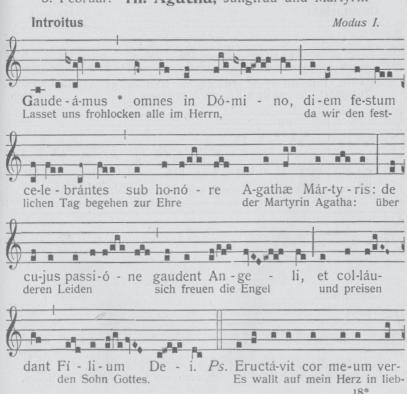
bis tuæ Israel.

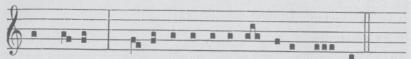
Nunc dimittis servum tuum, | Nun entlässest du, o Herr, dei-Dómine, secúndum verbum tu- nen Diener nach deinem Worte um in pace. W. Quia vidérunt in Frieden. Denn gesehen haben óculi mei salutáre tuum. W. Quod meine Augen dein Heil. Das parásti ante fáciem ómnium po- du bereitet hast angesichts aller pulórum. W. Lumen ad revela- Völker. Ein Licht zur Erleuchtionem gentium, et gloriam ple- tung der Heiden und die Glorie deines Volkes Israel.

Offertorium. Diffúsa est. S. [42].



5. Februar. Hl. Agatha, Jungfrau und Martyrin





bum bo-num: * di-co e-go ó-pe-ra me-a Re-gi. licher Rede: ich weihe meine Werke dem Könige.

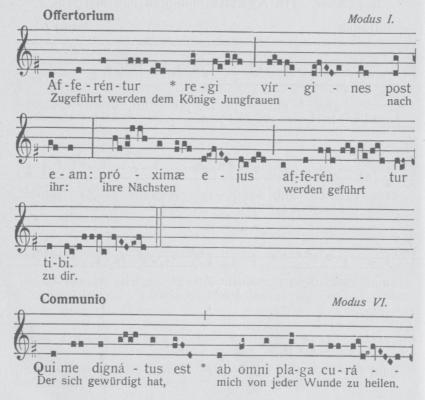
W. Glória Patri. ton. I. Nro. 3.

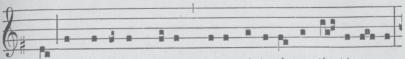
Graduale. Adjuvábit eam. S. [42].

Allelúia, allelúia. et non confundébar. Allelúia.

Alleluja, alleluja. W. Loquébar, Dómine, de testi- Ich redete über deine Zeugmóniis tuis in conspéctu regum, nisse, o Herr, angesichts der Könige und ich wurde nicht verwirrt. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt der Tractus Qui séminant. S. [18].



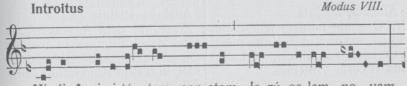


re, et mamíl-lam me-am me-o pécto-ri re-sti - tú-e - re, und meine Brust an mir wiederherzustellen,



11. Februar Am Feste Erscheinung der Unbefleckten Jungfrau Maria

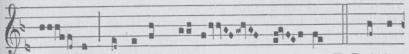
(In Festo Apparitionis B. M. V. Immaculatæ)



Vi-di * ci-vi-tá - tem san-ctam, Je-rú-sa-lem no - vam, Ich sah die heilige Stadt, das neue Jerusalem,



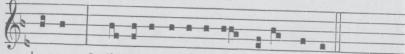
descendén-tem de cœ-lo a De - o, pa - rá - tam sic-ut herabsteigen aus dem Himmel von Gott, bereitet wie



spon - sam orná-tam vi - ro su - o. T. P. Al-leeine Braut, die geschmückt ist für ihren Mann. Zur öst. Z. Alle-



lú - ia, al-le - lú - ia. Ps. E-ru-ctá-vit cor me-um verbum luja, alleluja. Es wallt auf mein Herz in lieb-



bo-num: * di-co e-go ó-pe-ra me-a Re-gi. licher Rede: ich weihe meine Werke dem Könige.

W. Glória Patri. ton. VIII. Nro 23.

Graduale

Flores apparuérunt in terra | Die Blumen sind erschienen

Allelúia, allelúia.

W. Osténde mihi fáciem tuam, sonet vox tua in áuribus meis: tone deine Stimme in meinen vox enim tua dulcis, et fácies Ohren: denn deine Stimme ist tua decóra. Allelúia.

nostra, tempus putatiónis ad- in unserem Lande, die Zeit des vénit, vox turturis audita est Beschneidens ist gekommen, die in terra nostra. W. Surge, a- Stimme der Turteltaube hat man míca mea, speciósa mea, et gehört in unserem Lande. Stehe veni: colúmba mea in foramí-nibus petræ, in cavérna macé-Schöne, und komme: meine Taube in den Felsenklüften, in der Mauerhöhlung.

Alleluja, alleluja.

Zeige mir dein Angesicht, es süß, und dein Angesicht schön. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

Tractus

Tu glória Jerúsalem, tu lætítia | Du bist die Ehre Jerusalems, est in te. W. Felix es, sacra Virgo Maria, et omni laude digníssima, quæ serpéntis caput virgíneo pede contrivísti.

Israel, tu honorificéntia pópuli du die Freude Israels, du die nostri. W. Tota pulchra es, Ehre unseres Volkes. Ganz María, et mácula originális non schön bist du, Maria, und eine Makel der Erbschuld ist nicht an dir. Selig bist du, heilige Jungfrau María, und alles Lobes überaus würdig, die du der Schlange Haupt mit dem jungfräulichen Fuße zertreten.

In der österl. Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt:

Allelúia, allelúia.

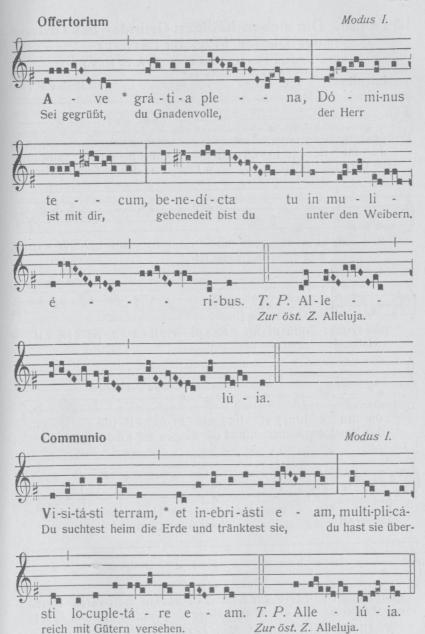
W. Flores apparuérunt in terra

Allelúia. W. Vox túrturis au- Alleluja. Die Stimme der Tur-

Alleluja, alleluja.

Die Blumen sind erschienen in unserem Lande.

díta est. Allelúia. teltaube hat man gehört. Alleluja.



12. Februar. Die sieben heiligen Gründer des Ordens der Diener Mariens (Serviten)

(Ss. Septem Fundatorum Ord. Serv. B. M. V.)



Graduale

Elécti mei non laborábunt fru- Meine Auserwählten sollen stra, neque germinábunt in con- nicht arbeiten vergeblich, und turbatione: quia semen benedictórum Dómini est, et nepótes eórum cum eis. W. Córpora ipsórum in pace sepúlta sunt, et nomen eórum vivit in generationem et generationem.

Allelúia, allelúia. W. Sapiéntiam ipsórum narrent pópuli, et laudem eórum núnfiet Ecclésia. Allelúia.

nicht wirken unter Bangen: denn ein Same der Gesegneten des Herrn ist es, und ihre Enkel noch sind mit ihnen. Ihre Leiber sind in Frieden begraben, und ihr Name lebt von Geschlecht zu Geschlecht.

Alleluja, alleluja.

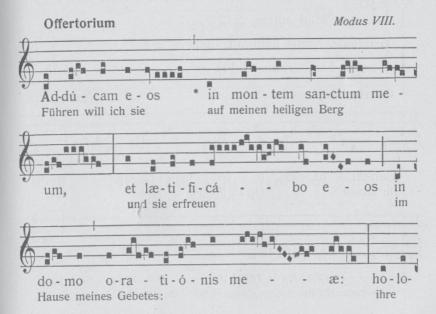
Von ihrer Weisheit sollen erzählen die Völker, und ihr Lob verkünde die Kirche. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt der Tractus Qui séminant. S. [14].

In der österlichen Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Allelúia, allelúia. V. Sapiéntiam. wie oben; dann:

Dóminus sanctos suos: in ætér- Heiligen nicht: immerdar wernum conservabúntur. Allelúia. den sie behütet. Alleluja.

Allelúia. W. Non derelinquet | Alleluja. Der Herr verläßt seine





Communio. Ego vos elégi. S. 330.

24. oder 25. Februar. Hl. Mathias, Apostel

Introitus. Mihi autem. S. 245.

Graduale. Nimis honoráti sunt. S. 254.

Tractus. Desidérium. S. [4].



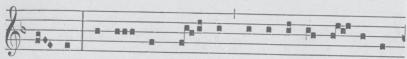




März

10. März. Die 40 heiligen Martyrer (Ss. Quadraginta Martyrum)





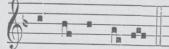
e - os: et ex ó-mni - bus tri-bu-la-ti - ó - ni-bus und aus allen ihren Drangsalen



rettete er sie. Preisen



dí-cam l'ó-mi-num in omni témpo-re: * semper laus e-jus will ich den Herrn allezeit: immer sei sein Lob



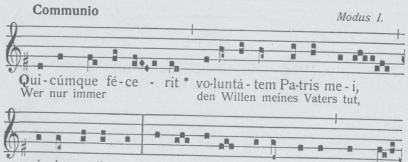
in o-re me-o. in meinem Munde.

W. Glória Patri. ton. II. Nro. 7.

Graduale. Ecce quam bonum. S. 240.

Tractus. Qui séminant. S. [14].

Offertorium. Lætámini. S. 263.



qui in cœ-lis est: ip-se me-us fra-ter, so-ror, et mader im Himmel ist: der ist mir Bruder, Schwester, und Mutter,



12 März

Hl. Gregor I., Papst, Bekenner und Kirchenlehrer

Introitus. Sacerdótes Dei. S. [5].

Graduale

tris meis.

Jurávit Dóminus, et non pœ- | Geschworen hat der Herr, und nitébit eum: Tu es sacérdos in es wird ihn nicht gereuen: Du ætérnum, secúndum órdinem bist Priester auf ewig nach Melchísedech. W. Dixit Dómider Ordnung Melchisedech. Es nus Dómino meo: Sede a dex- spricht der Herr zu meinem Herrn: Setze dich zu meiner Rechten.

Tractus. Beátus vir. S. [6].

Offertorium. Véritas mea. S. [33].

Communio. Fidélis servus. S. [27].





19. März

Hl. Joseph, Bräutigam der hl. Jungfrau Maria, Bekenner *Introitus*. Justus ut palma. S. [34].

Graduale. Dómine, prævenísti. S. [36].

Tractus. Beátus vir. S. [6].

In der österlichen Zeit bleibt das Graduale und der Tractus weg und es folgt: Allelúia, allelúia. Y. Amávit eum. S. [30]. Allelúia. Y. Justus germinábit. S. [30].

Offertorium. Véritas mea. S. [33].





24. März. Am Feste des hl. Erzengels Gabriel (In Festo S. Gabrielis Archangeli)

Introitus. Benedicite. S. 391.

Graduale. Benedicite. S. 392.

Tractus

minus tecum. V. Benedicta tu der Gnaden: der Herr ist mit in muliéribus: et benedictus dir. W. Du bist gebenedeit unter fructus ventris tui. W. Ecce den Weibern: und gebenedeit ist concipies, et páries fílium, et die Frucht deines Leibes. Siehe, vocábis nomen ejus Emmánuel. du wirst empfangen und gebä-

W. Quómodo, inquit, fiet istud, quóniam virum non cognósco? vocábitur Fílius Dei.

Ave María, grátia plena, Dó- | Gegrüßt seist du, Maria, voll ren einen Sohn, und wirst nennen seinen Namen Emanuel. Wie, sprach sie, wird dies geschehen, da ich keinen Mann er-Et respondens Angelus dixit kenne? Und antwortend sprach ei. W. Spíritus Sanctus super- der Engel zu ihr: Der Heilige véniet in te, et virtus Altíssimi Geist wird herabkommen über obumbrábit tibi. V. Ideóque dich, und die Kraft des Allerquod nascétur ex te Sanctum, höchsten dich überschatten. Daher wird auch das Heilige, das aus dir wird geboren werden, Sohn Gottes genannt werden.

In der österl. Zeit bleiben Graduale und Tractus weg und es folgt:

Allelúia, allelúia.

mam ignis. Allelúia,

Alleluja, alleluja. W. Qui facit Angelos suos spi- Er macht seine Engel zu Winritus: et ministros suos flam- den: und zu seinen Dienern die Flamme des Feuers. Alleluja.

Allelúja. W. Ave María. S. [59].

Offertorium. Stetit Angelus, ohne Allelúia außerhalb der österlichen Zeit, S. 392.

Communio. Benedicite, S. 393.

25. März. Am Feste Mariä Verkündigung (In Festo Annuntiationis B. M. V.)

Introitus. Vultum tuum. S. [47].

Graduale. Diffúsa est. S. [51.]

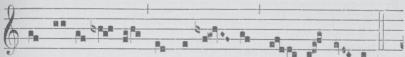
Tractus. Audi fília. S. [45].

In der österlichen Zeit bleibt das Graduale und der Tractus weg und es folgt: Allelúia, allelúia. V. Ave María. S. [59]. Allelúia. V. Virga Jesse. S. [61].





Ecce vir-go * concí-pi - et, et pá - ri - et fí-li - um: Siehe, die Jungfrau wird empfangen und einen Sohn gebären:



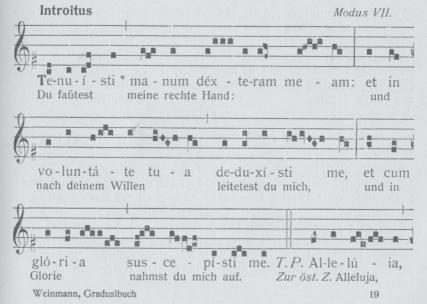
et vo-cá-bi - tur no-men e - jus Em-má - nu - el. und der Name desselben wird Emanuel heißen.

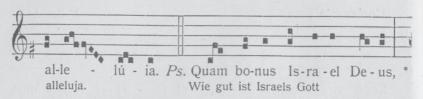


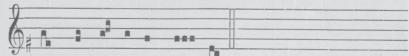
Zur öst. Z. Alleluja.

27. März

Hl. Johannes von Damaskus, Bekenner und Kirchenlehrer







his qui re-cto sunt cor - de! gegen die, welche rechten Herzens sind!

W. Glória Patri. ton. VII. Nro. 20.

Graduale

Deus, qui præcinxit me vir- | Gott ist's, der mich gürtete mea.

túte: et pósuit immaculátam mit Kraft: und der bereitete viam meam. V. Qui docet ma- untadelhaft meinen Weg. Der nus meas ad prælium: et po- lehrte meine Hände den Streit: suísti, ut arcum éreum, bráchia und wie einen ehernen Bogen meine Arme zurichtete.

Tractus

cadent subtus pedes meos. V. tiónibus, Dómine, et nómini tuo psalmum dicam.

Pérsequar inimicos meos, et | Verfolgen will ich meine Feinde comprehéndam illos. W. Con- und sie ergreifen. Zerschlagen fringam illos, nec póterunt stare: | will ich sie, daß sie nicht stehen können: sie sollen fallen unter Proptérea confitébor tibi in na- meine Füße. Darum will ich dich preisen unter den Völkern, o Herr, und deinem Namen lobsingen.

In der österl. Zeit bleibt das Graduale und der Tractus weg und es folgt:

Allelúia, allelúia.

W. Dóminus salvávit manum Der Herr hat dir bewahrt deine tuam tibi: quia prælia Dómini Hand: weil du die Kämpfe des

tu præliáris.

minus Deus meus, qui docet Herr, mein Gott, der lehret meine manus meas ad prælium, et Hand den Kampf, und meine dígitos meos ad bellum. Alle- Finger den Krieg. Alleluja. lúia.

Alleluja, alleluja.

Herrn kämpfest.

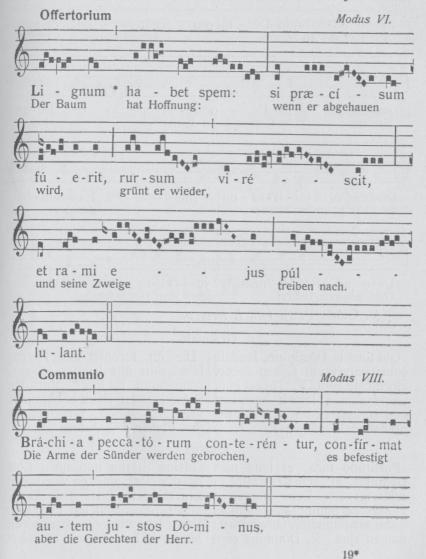
Allelúia. W. Benedíctus Dó- Alleluja. Gepriesen sei der

Nach der österl. Zeit: Graduale Deus, wie oben S. 282; hierauf:

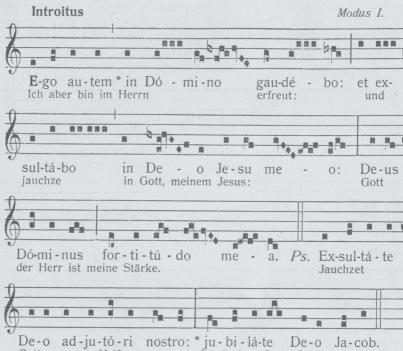
Allelúia, allelúia. W. Dedísti mihi protectionem Du reichst mir den Schutz salútis tuæ: et déxtera tua sus- deines Heiles, und deine Rechte cépit me. Allelúia.

· Alleluja, alleluja.

stützt mich. Alleluja.



28. März. Hl. Johannes von Capistrano, Bekenner



De-o ad-ju-tó-ri nostro: * ju-bi-lá-te De-o Ja-cob. Gott, unserem Helfer: jubelt dem Gotte Jakobs.

W. Glória Patri. ton. I. Nro. 2.

Graduale

precatiónem páuperis.

Qui timétis Dóminum, laudáte | Die ihr fürchtet den Herrn, eum: univérsum semen Jacob, lobet ihn: alle Kinder Jakobs, glorificate eum. W. Timeat eum rühmet ihn. Es fürchte ihn aller omne semen Israel: quóniam Same Israels: Denn er hat nicht non sprevit, neque despéxit de- verachtet noch verschmähet das Flehen des Armen.

Tractus

Fortitudo mea, et laus mea Meine Stärke und mein Lob Dóminus, et factus est mihi in ist der Herr, und er ward mir salútem: iste Deus meus, et zum Heile: er ist mein Gott, glorificabo eum. V. Dóminus und rühmen will ich ihn. Der quasi vir pugnátor, Omnípotens Herr ist wie ein streitbarer nomen ejus. W. Dóminus cón- Mann, Allmächtiger ist sein

est illi.

terens bella: Dóminus nomen Name. Der Herr vernichtet die Kriegsmacht: Herr ist der Name

In der österl. Zeit bleibt das Graduale und der Tractus weg und es folgt:

Allelúia, allelúia.

W. Ego autem cantábo fortitú- Ich aber will besingen deine dinem tuam: et exsultábo mane Stärke und frohlocken des Mormisericórdiam tuam.

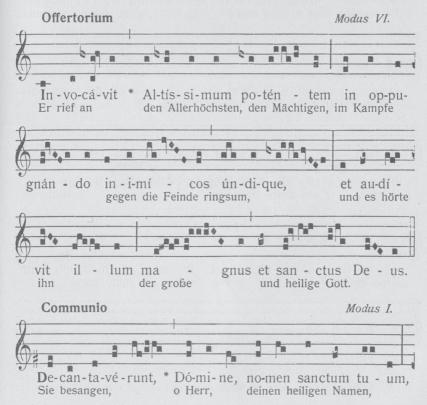
suscéptor meus, et refúgium mich aufnimmt, und bist meine Allelúia.

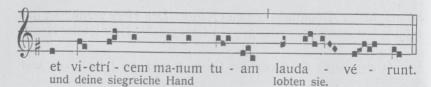
Alleluja, alleluja.

gens ob deiner Barmherzigkeit.

Allelúia. W. Quia factus es Alleluja. Denn du bist es, der meum in die tribulationis meæ. Zuflucht am Tage meiner Trübsal. Alleluia.

Nach der österl. Zeit: Graduale Qui timétis, wie oben, S. 284; Allelúia, allelúia. Y. Ego autem cantábo, wie oben.





Freitag nach dem Passionssonntag

Am Feste der sieben Schmerzen Mariens (In Festo Septem Dolorum B. M. V.)



Graduale

Virgo María, stans juxta crucem | bist du, Jungfrau Maria, wie Dómini Jesu Fílii tui Redemptó-ris. W. Virgo Dei Génitrix, Jesus, deines Sohnes, des Erquem totus non capit orbis, lösers. O Jungfrau, Gottesgehoc crucis fert supplicium, au- bärerin, er, den die ganze Welt ctor vitæ factus homo.

Dolorósa et lacrimábilis es, | Schmerzhaft und tränenreich nicht fassen kann, diese Kreuzesqual duldet er, der Urheber des Lebens, der Mensch geworden.

Tractus

lor meus.

Stabat sancta María, cœli Re- Es stand die heilige Maria, gína, et mundi Dómina, juxta des Himmels Königin und der crucem Dómini nostri Jesu Chri- Welt Herrin, beim Kreuze unsti dolorósa. W. O vos omnes, seres Herrn Jesus Christus voll qui transitis per viam, atténdite, Schmerz. O ihr alle, die ihr et vidéte, si est dolor sicut do- vorübergehet am Wege, habet acht und sehet, ob ein Schmerz ist gleich meinem Schmerze.

In den Votivmessen während des Jahres, Graduale Dolorósa et lacrimábilis, wie oben; hierauf:

Allelúia, allelúia. W. Stabat sancta María, cœli sti dolorósa.

Alleluja, alleluja.

Es stand die heilige Maria, Regina, et mundi Dómina, juxta des Himmels Königin und der crucem Dómini nostri Jesu Chri- Welt Herrin, beim Kreuze unseres Herrn Jesus Christus voll Schmerz.

In der österl. Zeit: Allelúia, allelúia. V. Stabat sancta María, wie oben; hierauf:

lor meus. Allelúia.

Allelúia. W. O vos omnes, Alleluja. O ihr alle, die ihr qui transitis per viam, atténdite, vorübergehet am Wege, habet et vidéte, si est dolor sicut do- acht und sehet, ob ein Schmerz ist gleich meinem Schmerze. Alleluja.

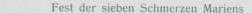
Sequentia*)

Modus II.



Sta-bat Ma-ter do-lo-ró-sa Jux-ta cru-cem la-cri-mó-sa, 1. Stand die Mutter voll von Peinen An dem Kreuz versenkt in Weinen

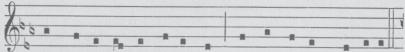
^{*)} In Votivmessen ist die Sequenz wegzulassen.



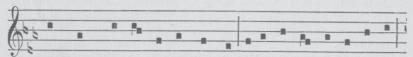
296



Dum pen-dé-bat Fí - li - us. Cu-jus á-ni-mam gemén-tem, Wo der Sohn in Qualen hing. 2. Durch ihr Herze leidumfangen,



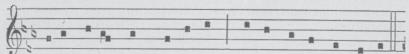
Con-tri-stá-tam et do-lén-tem, Per-trans-í-vit glá-di-us. Unter Seufzen, Angst und Bangen, Tief das Schwert der Schmerzen ging.



O quam tri-stis et af-flí-cta Fu-it il-la be-ne-dí-cta 3. O wie trüb und grambeladen War die Mutter voll der Gnaden,



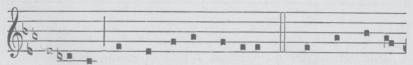
Ma-ter U-ni-gé-ni-ti! Quæ mœ-ré-bat et do-lé-bat, Die gebar den ein'gen Sohn! 4. Ach, in Plagen und Verzagen



Pi-a Ma-ter, dum vi-dé-bat Na-ti pœ-nas ín-cly-ti. Und in Klagen sah sie tragen Den Geliebten Pein und Hohn.



Quis est homo, qui non fle-ret, Ma-trem Chri-sti si 5. Wessen Auge könnte sehen Zährenlos die herben Wehen,

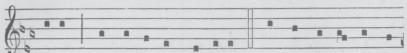


vi-dé-ret, In tan-to sup-plí-ci-o? Quis non posset Welche Christi Mutter litt? 6. Könnt' ein Herz wohl ohne Schauer

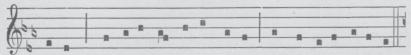


The **3rd edition (2022)** of the Campion Missal required five years because every page, every word, every font was redone based on user feedback. Get your copy today: https://ccwatershed.org/campion/

10. Senk ins Herz mir Flammentriebe, Daß ich Jesum Christum liebe,



De-um, Ut si-bi complá-ce-am. Sancta Ma-ter, i-stud Und erwerbe seine Huld. 11. Heil'ge Mutter, hör' mein



a-gas, Cru-ci-fí-xi fi-ge pla-gas Cor-di me-o vá-li-de. Bitten, Was der Herr am Kreuz gelitten, Präge tief mir ein ins Herz.



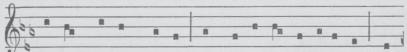
Tu-i na-ti vul-ne-rá-ti, Tam di-gná-ti pro me pa-ti, 12. Laß beweinen mich die Peinen, Deines reinen Sohns und einen



Pœ-nas me-cum dí-vi-de. Fac me te-cum pi-e fle-re, Deinen Schmerzen meinen Schmerz. 13. Laß mich trauern und ausdauern,



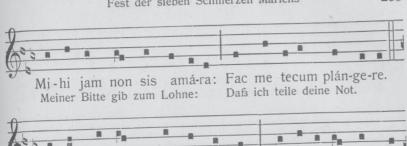
Cru-ci - fí - xo con-do-lé-re, Do-nec e-go ví-xe-ro. Jux-ta Mit dem Herrn in Todesschauern, Alsolang mein Leben währt. 14. Mich



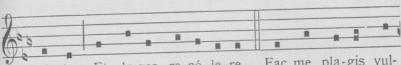
cru-cem te-cum sta-re, Et me ti-bi so-ci-á-re In zu dir ans Kreuz zu stellen, Dir im Leid mich zugesellen, Sehn-



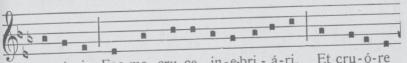
plan-ctu de-sí-de-ro. Vir-go vír-gi - num præclá-ra, suchtsvoll mein Herz begehrt. 15. Jungfrau, du der Jungfrau'n Krone,



Fac ut por-tem Chri-sti mor-tem, Pas-si-ó-nis fac con-16. Christi Leiden und Verscheiden, Laß mein Herze tief durchschneiden,



sór-tem, Et pla-gas re-có-le-re. Fac me pla-gis vul-Mich betrachten seinen Tod. 17. Laß die Wunden



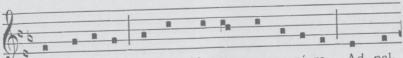
ne-rá-ri, Fac me cru-ce in-e-bri-á-ri, Et cru-ó-re mich verletzen, Und im Kreuze mich ergötzen, Und in deines



Fí-li-i. Flammis ne u-rar suc-cén-sus, Per te Vir-go, Sohnes Blut. 18. Daß die Glut mich nicht umlohe, Am Gerichtstag



sim de-fén-sus In di-e ju-dí-ci-i. Chri-ste, cum sit nimm, o hohe Jungfrau, mich in Deine Hut. 19. Herr, und geht es



hinc ex-i-re, Da per Ma-trem me ve-ni-re Ad paleinst zum Sterben, Durch die Mutter laß erwerben Mich



bis.

uns.



April

11. April. Hl. Leo I., Papst, Bekenner und Kirchenlehrer

Introitus. In médio Ecclésiæ. S. [29].

Graduale. Os justi. S. [30].

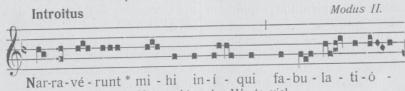
Tractus. Beátus vir. S. [6].

Zur österlichen Zeit bleibt das Graduale und der Tractus weg und es folgt: Allelúia, allelúia. ¥. Amávit eum. S. [30]. Allelúia. ¥. Justus germinábit. S. [30].

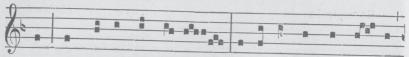
Offertorium. Invéni David. S. [26].

Communio. Beátus servus. S. [33].

14. April. Hl. Justinus, Martyrer



Es redeten mir die Ungerechten der Worte viel,



nes, sed non ut lex tu - a: e-go au-tem lo-qué-bar doch die sind nicht wie dein Gesetz: ich aber sprach

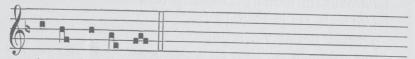


de te-sti-mó-ni-is - is in conspé-ctu re-gum, tu über deine Zeugnisse vor dem Angesichte der Könige





Ps. Be-á-ti im-ma-cu-lá-ti in vi-a: * qui ámbu-lant in Selig, die in Unschuld dahingehen: die wandeln



Gesetze des Herrn.

le-ge Dó-mi - ni. W. Glória Patri. ton. II. Nro. 7.

Allelúia, allelúia.

W. Sapiéntia hujus mundi stul- Die Weisheit dieser Welt ist tationes sapientium, quoniam vanæ sunt.

Allelúia. W. Verúmtamen exístimo ómnia detriméntum esse propter eminéntem sciéntiam Jesu Christi Dómini mei. Allelúia.

Alleluja, alleluja.

títia est apud Deum, scriptum Torheit bei Gott, denn es steht est enim: Dóminus novit cogi- geschrieben: Der Herr kennt die Gedanken der Weisen, daß sie eitel sind.

> Alleluja. Jedoch ich erachte alles für Verlust wegen der alles übertreffenden Erkenntnis Jesu Christi, meines Herrn. Alleluja.

Außerhalb der österlichen Zeit:

Graduale

tia est apud Deum, scriptum Torheit bei Gott, denn es steht est enim: Dóminus novit co- geschrieben: Der Herr kennt gitationes sapientium, quoniam die Gedanken der Weisen, daß vanæ sunt. V. Perdam sapi- sie eitel sind. Vernichten will éntiam sapiéntium, et prudén- ich die Weisheit der Weisen, tiam prudéntium reprobábo.

Sapiéntia hujus mundi stultí- Die Weisheit dieser Welt ist und zurückweisen die Klugheit der Klugen.

Allelúia, allelúia. W. Verúmtamen exístimo, wie oben.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

Tractus

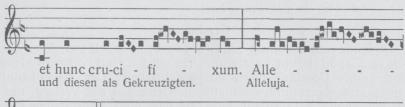
Non judicávi me scire áliquid inter vos nisi Jesum Christum, et hunc crucifíxum. W. Lóquimur Dei sapiéntiam in mystéin glóriam nostram. V. Quam nemo principum hujus séculi cognóvit. Si enim cognovissent, numquam Dóminum glóriæ crucifixissent.

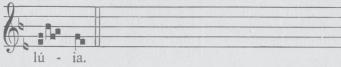
Ich nahm mir vor, nichts unter euch zu wissen als Jesus Christus, und diesen als Gekreuzigten. Wir reden Gottes Weisrio, quæ abscóndita est, quam heit im Geheimnis, die verborprædestinávit Deus ante sæcula gen ist, welche Gott vor Beginn der Welt zu unserer Herrlichkeit bestimmt hat. Die keiner von den Fürsten dieser Welt erkannt hat. Denn hätten sie diese erkannt, nie würden sie den Herrn der Herrlichkeit gekreuzigt haben.



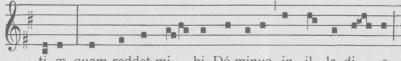












ti-æ, quam reddet mi - hi Dó-minus in il-la di - e, die mir geben wird der Herr an jenem Tage,



14. April

Hl. Tiburtius, Valerianus und Maximus, Martyrer

Fällt das Fest in die Fastenzeit, so wird es nur commemoriert; wenn nach Ostern, so trifft Missa. Sancti tui. S. [23].

25. April. Hl. Markus, Evangelist

Missa. Protexisti me. S. [20].

Für die Bittprosession mit Allerheiligenlitanei (S. 148) ist Missa. Exaudivit. S. 155 zu nehmen.

Wenn aber das Fest nach Pfingsten verlegt wird, trifft die Messe vom Feste des hl. Evangelisten Lukas am 18. Oktober, S. 397.

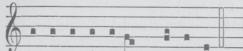
27. April

Hl. Petrus Canisius, Bekenner und Kirchenlehrer *Missa*. In médio. S. [29].

28. April. Hl. Paul vom Kreuze, Bekenner



Weinmann, Gradualbuch



li-be-rá-bit e-um Dó-mi-nus. wird ihn retten der Herr.

W. Glória Patri. ton. IV. Nro. 11.

Allelúia, allelúia.

W. Pro ómnibus mórtuus est Christus: ut et qui vivunt, jam non sibi vivant, sed ei qui pro ipsis mórtuus est, et resurréxit.

Allelúia. W. Si fílii, et hærédes: hærédes quidem Dei, cohærédes autem Christi: si tamen compátimur, ut et conglorificémur. Allelúja.

Alleluja, alleluja.

Für alle ist gestorben Christus: damit auch die, welche leben, nicht mehr sich leben, sondern dem, der für sie gestorben und auferstanden ist.

Alleluja. Wenn Kinder, dann auch Erben: Erben nämlich Gottes, Miterben aber Christi: wenn anders wir mitleiden, damit wir auch mitverherrlicht werden. Alleluja.

Außerhalb der österlichen Zeit:

Graduale

Mihi autem absit gloriári, nisi | Von mir aber sei es fern, mich Christi: per quem mihi mundus crucifixus est, et ego munáliquid inter vos, nisi Jesum Christum, et hunc crucifíxum.

Allelúia, allelúia. W. Christus passus est pro nobis, vobis relínquens exémplum, ut sequámini vestígia ejus. Allelúia.

in cruce Dómini nostri Jesu zu rühmen, außer in dem Kreuze unseres Herrn Jesus Christus: durch welchen mir die Welt do. W. Non judicávi me scire gekreuzigtist, und ich der Welt. Denn ich nahm mir vor, nichts unter euch zu wissen, als Jesus Christus, und diesen als Gekreuzigten.

Alleluja, alleluja.

Christus hat für uns gelitten, und euch ein Beispiel hinterlassen, damit ihr in seine Fußstapfen tretet. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

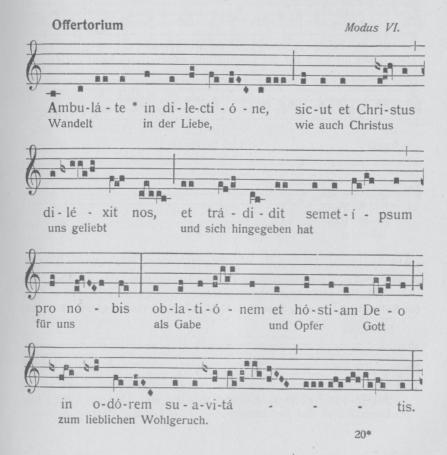
Tractus

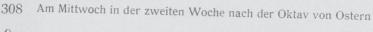
et vos eádem cogitatione armá- nach gelitten hat, so waffnet mini: quia qui passus est in auch ihr euch mit derselben

Christo igitur passo in carne, Da Christus also dem Fleische

carne, désiit a peccátis. V. Sem- | Gesinnung: denn wer dem Fleiper mortificationem Jesu in corpore nostro circumferéntes, ut et vita Jesu manifestétur in corpóribus nostris. W. Aspiciéntes in auctorem fídei et consummatórem Jesum, qui propósito sibi gáudio, sustínuit crucem, confusióne contémpta, atque in déxtera sedis Dei sedet.

sche nach gelitten hat, hat aufgehört zu sündigen. Immer tragen wir die Tötung Jesu an unserem Leibe herum, dannit auch das Leben Jesu an unserem Leibe offenbar werde. Indem wir auf den Vorgänger und Vollender des Glaubens schauen, Jesus, der für die vor ihm liegende Freude das Kreuz erduldete, die Schmach nicht achtend, und zur Rechten des Thrones Gottes sitzt.



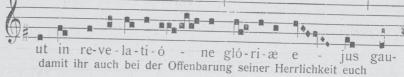


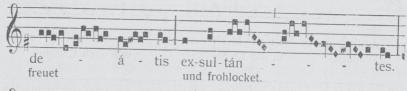


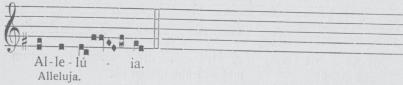
Communio

Modus I.

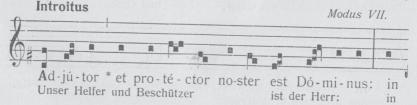
Com-mu-ni-cán-tes * Christi pas-si - ó-ni-bus gaudé - te, freuet euch.







Am Mittwoch in der 2. Woche nach der Oktav von Ostern Am Feste des hl. Joseph, des Bräutigams der hl. Jungfrau Maria, Bekenners und Patrons der ganzen Kirche (In Sollemn. S. Joseph, Sponsi B. M. V., Conf. et Eccl. univers. Patroni)







qui de-dú-cis vel-ut o-vem Jo - seph. der du führest wie ein Schäflein Joseph.

W. Glória Patri. ton. VII. Nro. 20.

Allelúia, allelúia.

W. De quacumque tribulatione In welcher Not immer sie rufen clamáverint ad me, exáudiam zu mir, will ich sie erhören, eos, et ero protéctor eórum und werde ihr Beschützer sein semper.

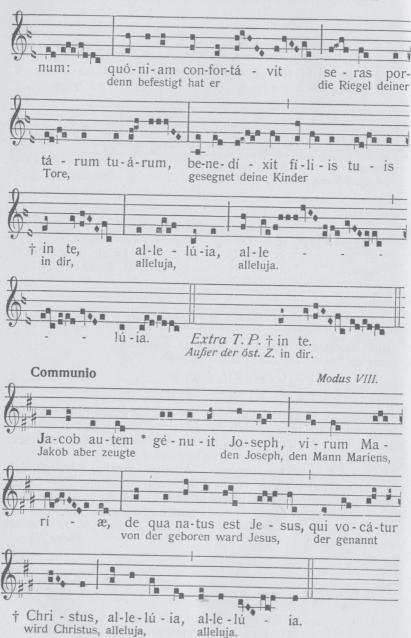
Allelúia. W. Fac nos innócuam, Joseph, decurrere vitam: wir ein unschuldiges Leben sitque tuo semper tuta patro- führen: stets sei es sicher unter cínio. Allelúia.

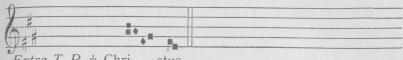
Alleluja, alleluja.

immerdar.

Alleluja. Mache, o Joseph, daß deinem Schutze. Alleluja.







Extra T. P. † Chri - stus. Außer der öst. Z. Christus.

Wenn dieses Fest nach Pfingsten gefeiert wird, dann bleiben die Alleluja nach Introitus, Offertorium und Communio weg und nach der Epistel folgt Graduale. Dómine, prævenísti, S. [36], mit: Allelúia, allelúia. Y. Fac nos innócuam. Allelúia. wie oben S. 309.



Mai

1. Mai. Hl. Philippus und Jakobus, Apostel



ju-sti in Dó-mi - no: * re - ctos de - cet col - lau-dá - ti - o. ihr Gerechten, im Herrn: den Rechtlichen ziemt Lobgesang.

W. Glória Patri. ton. I. Nro. 3.

Allelúia, allelúia. V. Confitebúntur. S. [21].

Allelúia. W. Tanto témpore Alleluja. So lange Zeit bin vobiscum sum, et non cogno- ich bei euch, und ihr habt mich vístis me? Philippe, qui videt nicht erkannt? Philippus, wer

me, videt et Patrem. Allelúia. mich sieht, sieht auch den Vater. Alleluja.

Offertorium. Confitebúntur. S. [21].



Wenn dieses Fest nach Pfingsten gefeiert wird, dann bleiben die Alleluja bei Introitus, Offertorium und Communio weg, als Graduale folgt Constitues eos, S. 246, mit: Allelúia, allelúia. Y Tanto. wie oben.

2. Mai

Hl. Athanasius, Bischof, Bekenner und Kirchenlehrer

Introitus. In médio Ecclésiæ. S. [29].

Allelúia, allelúia. W. Tu es sacérdos. S. [26].

Allelúia. W. Beátus vir, qui suffert. S. [32].

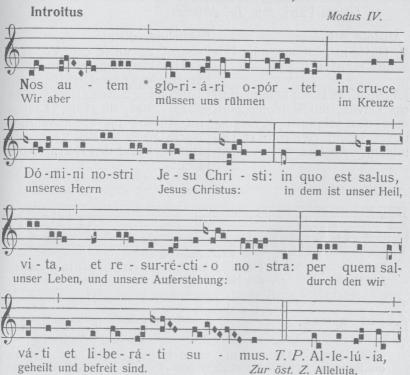
Außer der österl. Zeit: Graduale. Ecce sacérdos magnus. S. [26]. Allelúia, allelúia. W. Beátus vir, qui suffert. S. [32].

Offertorium. Invéni David. S. [26].

Communio. Quod dico vobis. S. [20].

3. Mai

Am Feste der Auffindung des heiligen Kreuzes (In Festo Inventionis S. Crucis)





nos, et mi-se-re-á-tur no-stri. uns und erbarme sich unser.

W. Glória Patri. ton. IV. Nro. II.

Allelúia, allelúia. W. Dícite in géntibus, quia Dóminus regnávit a ligno.

Allelúia. W. Dulce lignum, dulces clavos, dúlcia ferens póndera: quæ sola fuísti digna sustinére regem cœlórum et Dóminum. Allelúia.

Alleluja, alleluja.

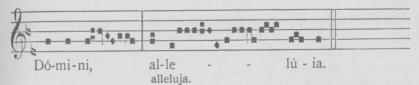
Saget es unter den Völkern, daß der Herr regieret vom Holze herab.

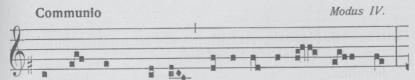
Alleluja. Süßes Holz, süße Nägel, das du süße Lasten trägst: das du allein würdig warst, zu halten den König des Himmels und den Herrn. Alleluja.





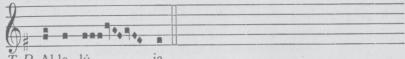
mó-ri - ar, sed vi-vam, et narrá-bo ó-pe-ra nicht sterben, sondern leben, und die Werke des Herrn erzählen,





Per si-gnum Cru-cis * de in-i-mí-cis no-stris Durch das Zeichen des Kreuzes befreie uns von unseren Feinden,





T. P. Al-le - lú - ia.

Zur öst. Z. Alleluja.

Wenn dieses Fest nach Pfingsten gefeiert wird, bleiben die Alleluja bei Introitus und Communio weg. Graduale. Christus factus est. S. 97. Allelúia, allelúia. Y. Dulce lignum. wie oben, S. 314.

6. Mai. Hl. Johannes vor dem lateinischen Tore

Introitus. Protexísti me. S. [20].
Allelúia, allelúia. W. Justus ut palma. S. [37].
Allelúia. W. Justus germinábit. S. [30].

Offertorium. Confitebúntur. S. [21].

Communio. Lætábitur justus. S. [22].

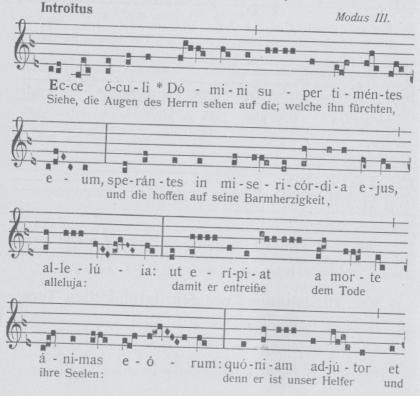
Nach Pfingsten ist die Messe vom Feste desselben hl. Johannes, Apostels und Evangelisten, S. 23, zu nehmen.

8. Mai

Am Feste der Erscheinung des hl. Erzengels Michael (In Apparitione S. Michaelis Archangeli)

Messe wie am Feste des hl. Erzengels Michael am 29. September, S. 391, aber im österl. Ritus, außer es fällt das Fest nach Pfingsten.

12. Mai. Hl. Nereus, Achilleus und Domitilla, Jungfrau, und Pankratius, Martyrer



12. Mai 317



de-cet col - lau-dá-ti-o. schaffenen ziemt Lobgesang.

W. Glória Patri. ton. III. Nro. 9.

Allelúia, allelúia.

W. Hæc est vera fratérnitas, stum secuta est, inclyta tenens regna cœléstia.

Alleluja, alleluja.

Das ist wahre Bruderliebe, quæ vicit mundi crímina: Chri- welche überwunden hat die Laster der Welt: sie ist Christus nachgefolgt und besitzt nun das herrliche Himmelreich.

Allelúia. V. Te Mártyrum. S. [18]. Offertorium. Confitebuntur. S. [21]. Communio. Gaudéte justi. S. [24].

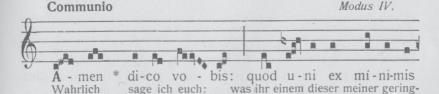
Außerhalb der österl. Zeit trifft folgende Messe.

Introitus. Salus autem. S. [17].

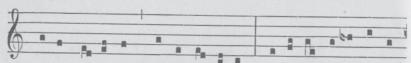
Graduale. Gloriósus Deus. S. [13].

Allelúia, allelúia. W. Hæc est vera, wie oben.

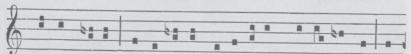
Offertorium. Anima nostra. S. 25.



The 3rd edition (2022) of the Campion Missal required five years because every page, every word, every font was redone based on user feedback. Get your copy today: https://ccwatershed.org/campion/



me - is fe-cí-stis, mi-hi fe-cí-stis: ve-ní-te be-ne-dí-cti sten Brüder getan habt, das habt ihr mir getan: Kommet, ihr Gesegneten



Pa-tris me - i, pos-si-dé-te præpa-rá-tum vo-bis regnum ab meines Vaters, und besitzet das Reich, welches von Anbeginn der



Welt euch bereitet ist.

25. Mai. Hl. Urban I., Papst und Martyrer

Introitus. Sacerdótes tui. S. [28].

Graduale. Invéni David. S. [3].

Allelúia, allelúia. omnis mansuetúdinis ejus. Alle- all seiner Milde. Alleluja. lúia.

Alleluja, alleluja. W. Memento Dómine David, et | Gedenke, Herr, des David und

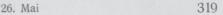
Offertorium. Véritas mea. S. [33].

Communio. Fidélis servus. S. [27].

Zur österl. Z.: Missa. Protexísti me. S. [20].

26. Mai. Hl. Philipp Neri, Bekenner







Graduale. Venite filii. S. 199.

W. Glória Patri. ton. III. Nro. 9.

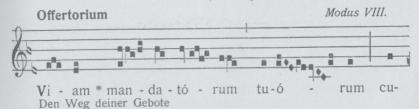
Allelúia, allelúia. V. De excélso misit ignem in sandte er Feuer in meine Geóssibus meis, et erudívit me. beine und züchtigte mich.

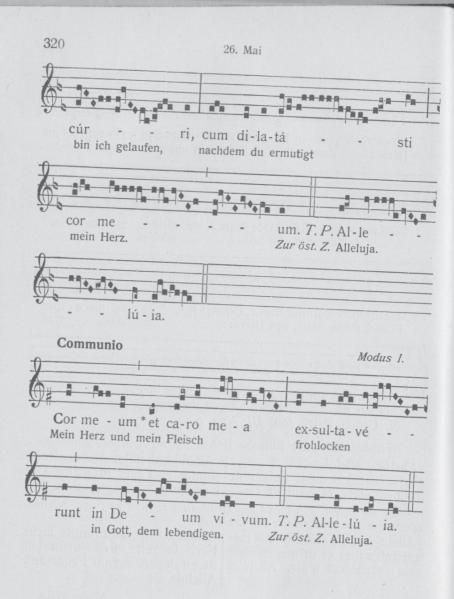
Alleluja, alleluja. Aus der Höhe

In der österl. Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Allelúia, allelúia. W. De excélso. wie oben; hierauf:

um intra me: et in meditatione Herz in mir: und wenn ich mea exardéscet ignis. Allelúia. daran denke, brennt Feuer auf.

Allelúia. V. Concáluit cor me- | Alleluja. Es entbrannte mein Alleluja.







Freitag nach der Oktav des Fronleichnamsfestes

Am Feste des heiligsten Herzens Jesu (In Festo Sacratissimi Cordis Jesu)

Introitus Modus I. i-se-ré-bi-tur * se-cún-dum mul-ti-tú - di-nem Er erbarmet sich nach der Menge mi-se-ra-ti-ó-num su-á-rum: non e-nim hu-mi-liseiner Erbarmungen: denn nicht demütigt er á - vit ex cor-de ab-jé-cit fí-li-os SU et aus seinem Herzen. und verwirft die Menschenhó-mi-num: bo-nus est Dó - mi-nus spe - rán-ti-bus

The **3rd edition (2022)** of the Campion Missal required five years because every page, every word, every font was redone based on user feedback. Get your copy today: https://ccwatershed.org/campion/

21

gut ist der Herr denen, die hoffen

kinder:

Weinmann, Gradualbuch



ge-ne - ra -ti - ó - nem. W. Glória Patri. ton. I. Nro. 6.

Graduale

O vos omnes, qui transitis per | O ihr alle, die ihr vorübergehet viam, atténdite, et vidéte, si est am Wege, habet acht und dolor sicut dolor meus. W. Cum | schauet, ob ein Schmerz ist wie dilexisset suos, qui erant in mein Schmerz. Da er die Seimundo, in finem diléxit eos.

Geschlecht.

Allelúia, allelúia. W. Discite a me, quia mitis stris. Allelúia.

nen liebte, die in der Welt waren, hat er sie bis zum Ende geliebt.

Alleluja, alleluja.

Lernet von mir, denn sanftsum et húmilis corde: et in- mütig bin ich und demütig von veniétis réquiem animábus ve- Herzen: und ihr werdet Ruhe finden für eure Seelen. Alleluja.

In den Votivmessen nach Septuagesima.

Graduale

Impropérium exspectávit cor | Mein Herz ist gewärtig der meum, et misériam. V. Et sus- Schmach und des Elends: ich tínui qui simul contristarétur, erwarte, ob einer mittrauere

tur, et non invéni.

et non fuit: et qui consolaré- mit mir, und es ist keiner: ob einer mich tröste, und ich fand keinen.

Tractus

mnes vidéntes me, derisérunt me: locúti sunt lábiis, et movérunt caput. W. Sicut aqua effúsus sum, et dispérsa sunt ómnia ossa mea: factum est quéscens in médio ventris mei.

Ego autem sum vermis, et | Ich aber bin ein Wurm und non homo: opprobrium homi- kein Mensch: der Leute Spott num, et abjéctio plebis. V. O- und die Verachtung des Volkes. Alle, die mich sehen, verspotten mich: verziehen die Lippen und schütteln das Haupt. Wie Wasser bin ich hingegossen, und aufgelöst sind alle meine Gecor meum tamquam cera li- beine: Mein Herz ist wie zu Wachs zerflossen in meinem Innern.

In der österlichen Zeit:

Allelúia, allelúia. W. Dómine Deus meus, clamávi ab inférno ánimam meam.

Allelúia. W. Convertísti planlúia.

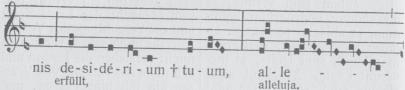
Alleluja, alleluja.

Herr, mein Gott, zu dir rufe ad te, et sanásti me: eduxísti ich, und du heilst mich: du hast emporgeführt aus dem Totenreich meine Seele.

Alleluja. Du hast mir meine ctum meum in gáudium mihi: Klagen in Freude verwandelt, conscidísti saccum meum, et mein Trauerkleid gelöst und circumdedisti me lætítia. Alle- mich mit Freude umgeben. Alleluja.



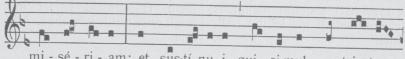




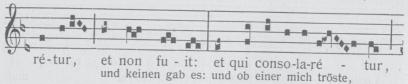


lú - ia. † Post Sept. tu-um.





mi - sé - ri - am: et sus-tí-nu-i qui si-mul contri-sta-Elend, und ich harrte, ob einer mit mir trauere,





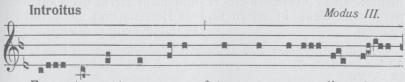
Juni

2. Juni. Hl. Marcellinus, Petrus u. Erasmus, Martyrer

Introitus. Clamavérunt justi. S. 283. Graduale. Clamavérunt justi. S. [18]. Allelúia, allelúia. W. Ego vos elégi. S. 331. Offertorium. Lætámini. S. 263.



4. Juni. Hl. Franz Caracciolo, Bekenner



Fa - ctum est cor me-um * tamquam ce-ra li - qué Es ward mein Herz wie Wachs zerflossen



denen die rechten Herzens sind! W. Glória Patri. ton. III. Nro. 9.

Graduale

Quemádmodum desíderat cer- | Gleichwie verlanget ein Hirsch fortem, vivum.

Allelúia, allelúia. W. Defécit caro mea, et cor Istauch vergangen mein Fleisch meum: Deus cordis mei, et und mein Herz: der Gott meipars mea Deus in ætérnum. nes Herzens und mein Teil ist Allelúia.

vus ad fontes aquárum: ita de- nach Wasserquellen: also versíderat ánima mea ad te, Deus. langet meine Seele nach dir, o W. Sitívit ánima mea ad Deum Gott. Es dürstet meine Seele nach Gott, dem starken, lebendigen.

Alleluja, alleluja.

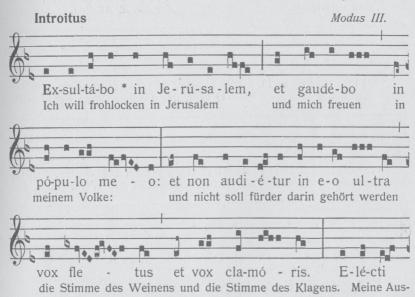
Gott auf ewig. Alleluja.

In der österlichen Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt. Allelúia, allelúia. W. Beátus quem elegísti. S. 336. Allelúia. W. Dispérsit. S. 360.

Offertorium. Justus ut palma. S. [31].



5. Juni. Hl. Bonifazius, Bischof und Martyrer





329 5. Juni

Graduale Communicántes Christi passiónibus, gaudéte, ut in revelatione gloriæ ejus gaudeátis exsultántes. W. Si exprobrámini in nómine Christi, beáti éritis: quóniam quod est honóris, glóriæ, et virtútis Dei, et qui est ejus spíritus, super vos requiéscet.

Allelúia, allelúia.

W. Declinábo super eum quasi flúvium pacis, et quasi torréntem inundántem glóriam. Allelúia.

In der österl. Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt:

Alleluia, alleluia. W. Lætámini | Alleluja, alleluja. Freuet euch cum Jerúsalem, et exsultáte in mit Jerusalem und frohlocket in

Allelúia. W. Vidébitis, et gaulelúia.

Die ihr teilhabet an Christi Leiden, freuet euch, damit ihr euch in der Offenbarung seiner Glorie freuet in Frohlocken. Wenn ihr geschmähet werdet im Namen Christi, selig werdet ihr sein: denn Ehre und Herrlichkeit und Kraft Gottes und sein Geist wird auf euch ruhen.

Alleluja, alleluja.

Ich leite herab auf ihn wie einen Strom von Frieden und wie einen überströmenden Bach die Herrlichkeit. Alleluja.

ea, omnes qui dilígitis Dóminum. ihr, alle, die ihr liebet den Herrn.

Allel. Ihr werdet es sehen, und débit cor vestrum: cognoscétur | freuen wird sich euer Herz: offenmanus Dómini servis ejus. Al- bar wird die Hand des Herrn an seinen Dienern. Alleluja.



me-o: sic-ut et e - go vi - ci, et se - di cum Patre so wie auch ich gesiegt, und mich gesetzt habe mit meinem



9. Juni. Hl. Primus und Felicianus Martyrer

Introitus. Sapiéntiam. S. [15].

Graduale

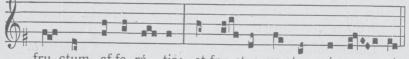
Confitebuntur cœli mirabília | Die Himmel preisen deine Wuntua Dómine, et veritátem tuam der, Herr, und deine Treue in in ecclésia sanctórum. ». Mi- der Versammlung der Heiligen. sericórdias tuas, Dómine, in Deine Erbarmungen, Herr, will ætérnum cantábo: in genera- ich ewig besingen: von Getióne et progénie.

schlecht zu Geschlecht.

Allelúia, allelúia. W. Hæc est vera. S. 317.

Offertorium. Mirábilis Deus. S. [14].





fru-ctum af-fe-rá - tis: et fru-ctus ve-ster má-ne Frucht bringet: und daß euere Frucht bleibe.

11. Juni. Hl. Barnabas, Apostel

Introitus. Mihi autem. S. 245.

Graduale

In omnem terram exivit so- | Über die ganze Erde geht aus nus eórum: et in fines orbis ihr Schall: und bis an die Grenterræ verba eórum. W. Cœli zen des Erdkreises ihre Worte. enárrant glóriam Dei: et ópera Die Himmel erzählen die Ehre

méntum.

Allelúia, allelúia.

ut eátis, et fructum afferátis: der Welt, damit ihr gehet und et fructus vester máneat. Alle- Frucht bringet: und eure Frucht lúia.

mánuum ejus annúntiat firma- Gottes, und die Werke seiner Hände kündiget das Firmament.

Alleluja, alleluja.

W. Ego vos elégi de mundo, Ich habe euch auserwählt von bleibe. Alleluja.

Offertorium. Constitues eos. S. 282.

Communio. Vos, qui secuti estis. S. 283.

Zur österl. Zeit: Missa. Protexisti me. S. [20].

12. Juni

Hl. Basilides, Cyrinus, Nabor und Nazarius, Martyrer

Introitus. Intret. S. [12].

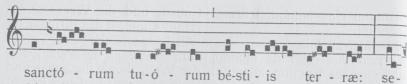
Graduale

Víndica, Dómine, sánguinem | Räche, Herr, das Blut deiner tuórum béstiis terræ.

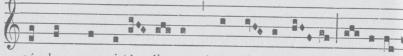
sanctórum tuórum, qui effúsus Heiligen, das vergossen ist. Sie est. W. Posuérunt mortália ser- gaben die Leichen deiner Knechte vórum tuórum escas volatíli- den Vögeln des Himmels zur bus cœli: carnes sanctórum Speise: das Fleisch deiner Heiligen den wilden Tieren des Landes.

Allelúia, allelúia. V. Córpora sanctórum. S. [13]. Offertorium. Exsultábunt. S. [16].

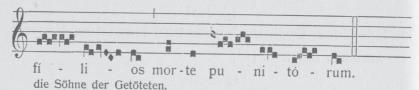




deiner Heiligen den wilden Tieren des Landes:



cúndum ma-gni-tú - di - nem brá-chi - i tu - i, pós-si-de nach der Größe deiner Macht nimm als dein eigen an



13. Juni. Hl. Antonius von Padua, Bekenner Introitus. Os justi. S. [31].

Graduale. Justus ut palma. S. [32].

Allelúia, allelúia. W. Amávit eum. S. [30].

Offertorium. Véritas mea. S. [33].

Communio. Beátus servus. S. [33].

14. Juni

HI. Basilius, Bischof, Bekenner und Kirchenlehrer Introitus. In médio Ecclésiæ. S. [29].

Graduale. Os justi. S. [30].

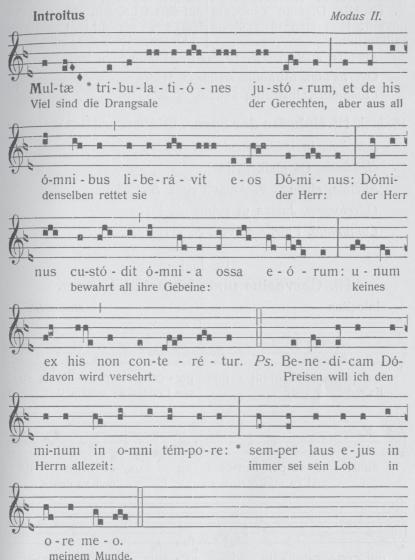
Allelúia, allelúia. W. Invéni David. S. 29.

Offertorium. Véritas mea. S. [33].

Communio. Fidélis servus. S. [27].

15. Juni

HI. Vitus, Modestus und Crescentia, Martyrer



W. Glória Patri. ton. II. Nro. 7.

Graduale

Exsultábunt sancti in glória: Es frohlocken die Heiligen in lætabúntur in cubílibus suis. der Herrlichkeit: sie freuen sich W. Cantáte Dómino cánticum auf ihren Lagern. Singet dem sanctórum.

novum: laus ejus in ecclésia Herrn ein neues Lied: sein Lob in Gemeinschaft der Heiligen.

Allelúia, allelúia. W. Sancti tui, Dómine. S. 263.

Offertorium. Mirábilis Deus. S. [14].

Communio. Justórum ánimæ. S. 325.

18. Juni. Hl. Ephräm der Syrer, Bekenner und Kirchenlehrer

Introitus. In médio Ecclésiæ. S. [29].

Graduale. Os justi. S. [30].

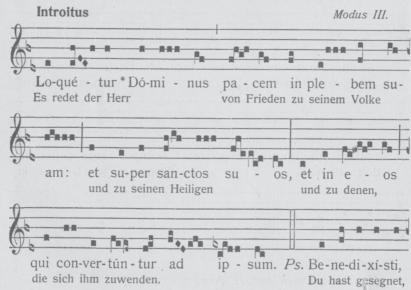
Allelúia, allelúia. W. Amávit eum. S. [30].

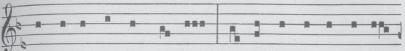
Offertorium. Justus ut palma. S. [31].

Communio. Fidélis servus. S. [27].

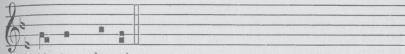
19. Juni

Hl. Gervasius und Protasius. Martyrer





Dó-mi-ne, ter-ram tu - am: * a-ver-tí-sti ca-pti-vio Herr, dein Land: hast gewendet die Gefangen-



tá - tem Ja-cob. schaft Jakobs.

W. Glória Patri. ton. III. Nro. 9.

Graduale. Gloriósus Deus. S. [13].

Allelúia, allelúia. W. Hæc est vera. S. 317.

Offertorium. Lætámini. S. 263.

Communio. Posuérunt. S. 331.

21. Juni. Hl. Aloysius Gonzaga, Bekenner



Ps. Laudá-te Dó-mi-num o-mnes An-ge-li e-jus: * laudá-te Lobet den Herrn, alle seine Engel: lobet



e-um o-mnes vir - tú - tes ihn, alle seine Heerscharen. W. Glória Patri. ton. III. Nro. 9.

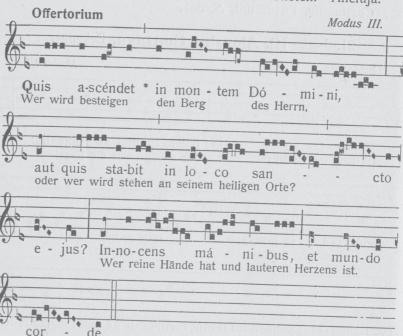
Graduale

Dómine, spes mea a juven- Herr, meine Hoffnung von meiex útero: de ventre matris meæ tu es protéctor meus. W. Me autem propter innocéntiam susconspéctu tuo in ætérnum.

Allelúia, allelúia. W. Beátus quem elegísti, et assumpsísti: inhabitábit in átriis tuis. Allelúia.

túte mea: in te confirmátus sum ner Jugend an: auf dich ward ich gefestiget vom Mutterschoße an: vom Mutterleibe an warst du mein Beschützer. Mich aber cepísti: et confirmásti me in hast du meiner Unschuld wegen beschützt: und festigest mich vor deinem Angesichte auf ewig. Alleluja, alleluja.

Selig, den du erwählt und aufgenommen hast: er wohnt in deinen Vorhöfen. Alleluja.





22. Juni. Hl. Paulinus, Bischof und Bekenner

Introitus. Sacerdótes tui. S. [28].

Graduale. Ecce sacérdos magnus. S. [26].

Allelúia, allelúia. W. Tu es sacérdos. S. [26].

Offertorium. Invéni David. S. [26].

Communio. Fidélis servus. S. [27].

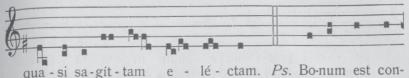




24. Juni

Am Geburtsfeste des hl. Johannes des Täufers (In Festo Nativitatis S. Joannis Baptistæ)

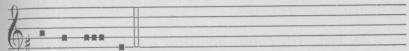




Gut ist's, zu wie einen auserlesenen Pfeil.



fi-té-ri Dó-mi-no: * et psál-le-re nó-mi-ni und zu lobsingen deinem Namen, bekennen den Herrn:



Allerhöchster!

W. Glória Patri. ton. I. Nro. 4.

Graduale

xit mihi.

Allelúia, allelúia.

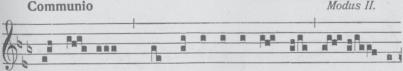
W. Tu, puer, prophéta Altissimi Du, Knabe, Prophet des Allernum paráre vias ejus. Allelúia.

Priúsquam te formárem in | Bevor ich dich bildete im Mutútero, novi te: et ántequam ex- terleibe, kannte ich dich: und ires de ventre, sanctificávi te. ehe du hervorgingst aus dem W. Misit Dóminus manum su- Schoße, heiligte ich dich. Es am, et tétigit os meum, et di- streckte der Herr seine Hand aus und berührte meinen Mund und sprach zu mir.

Alleluja, alleluja.

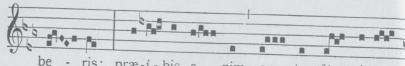
vocáberis: præíbis ante Dómi- höchsten wirst du genannt werden: du wirst hergehen vor dem Herrn, zu bereiten seine Wege. Alleluja.

Offertorium. Justus ut palma. S. [31].

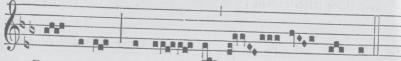


Tu, pu - er, * pro-phé-ta Al-tís-si - mi Prophet des Allerhöchsten wirst du genannt Du, Knabe,

22*



be - ris: præ-í-bis e - nim an - te fá - ci-em werden: denn du wirst hergehen vor dem Angesichte



Dó - mi-ni des Herrn, pa-rá - re vi - as e - jus.

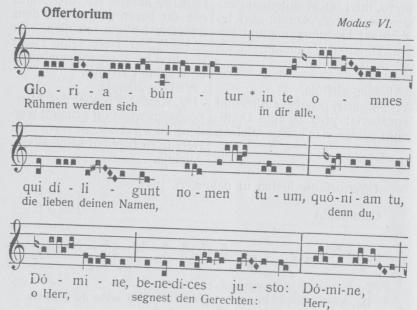
Während der Oktav des hl. Johannes und am Tage der Oktav selbst trifft die gleiche Messe.

26. Juni Hl. Johannes und Paulus, Martyrer

Introitus. Multæ tribulatiónes. S. 333.

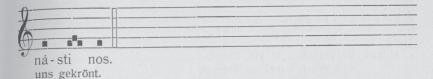
Graduale. Ecce quam bonum. S. 240.

Allelúia, allelúia. W. Hæc est vera. S. 317.



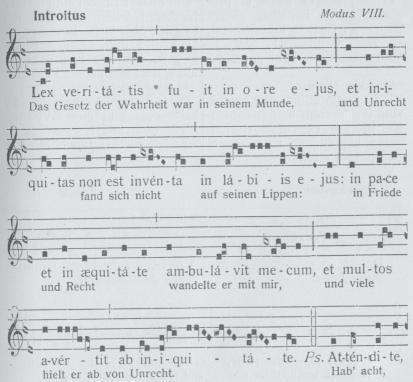


ut scu-to bonæ vo-lun-tá-tis tu - æ co-ro wie mit einem Schilde hast du mit deinem guten Willen



Communio. Et si coram homínibus. S. [15].

28. Juni. Hl. Irenäus, Bischof und Martyrer





pó-pu-le me-us: le-gem me-am: * in-cli-ná-te au-rem vemein Volk, auf meine Lehre, neiget euer Ohr



stram in verba o-ris me-i. den Worten meines Mundes.

W. Glória Patri. ton. VIII. Nro. 23.

Graduale

Propter fratres meos et pró- Um meiner Brüder und meiner sunt reliquiæ hómini pacífico.

Allelúia, allelúia.

W. In multitúdine presbyteró- Zur Gesellschaft kluger Priester Dei possis audire. Alleluia. | gest. Alleluia.

ximos meos, loquébar pacem Nächsten willen wünsche ich de te. V. Custódi innocéntiam, Frieden über dich. Bewahre die et vide æquitátem: quóniam Unschuld und siehe auf das Recht: denn es bleibt etwas übrig dem Manne des Friedens.

Alleluja, alleluja.

rum prudéntium sta, et sapién- halte dich und ihrer Weisheit tiæ illórum ex corde conjún- ergib dich von Herzen: damit gere: ut omnem narrationem du alle Worte Gottes hören mö-







tem.



29. Juni

Am Feste der hl. Apostel Petrus und Paulus (In Festo sanctorum Apostolorum Petri et Pauli)





mein Sitzen

W. Glória Patri. ton. III. Nro. 9.

Graduale

proptérea pópuli confitebúntur tibi.

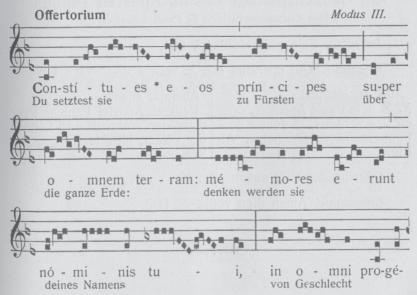
Allelúia, allelúia.

W. Tu es Petrus, et super hanc petram ædificábo Ecclésiam meam. Allelúia.

Constitues eos principes super | Du wirst sie setzen zu Fürsten omnem terram: mémores erunt | über die ganze Erde: eingedenk nóminis tui, Dómine. W. Pro werden sie sein deines Namens, pátribus tuis nati sunt tibi fílii: Herr. Anstatt deiner Väter werden geboren dir Söhne, deshalb werden dich die Völker preisen.

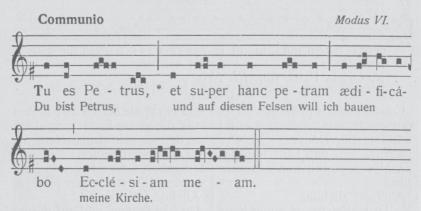
Alleluja, alleluja.

Du bist Petrus, und auf diesen Felsen will ich meine Kirche bauen. Alleluja.





30. Juni



30. Juni

Am Gedächtnistage des hl. Apostels Paulus (In Commemoratione S. Pauli Apostoli)

Introitus. Scio cui crédidi. S. 264.

Graduale. Qui operátus est. S. 265.

Allelúia, allelúia. W. Sancte Paule Apóstole, prælelúia.

Alleluja, alleluja. Heiliger Apostel Paulus, Predicator veritatis, et doctor gén- diger der Wahrheit und Lehrer tium, intercéde pro nobis. Al- der Völker, bitte für uns. Alleluja.

Offertorium. Mihi autem. S. 246.

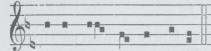
Communio. Amen dico vobis. S. [36].

Juli

1. Juli. Fest des kostbarsten Blutes unseres Herrn Jesus Christus

(Pretiosissimi Sanguinis D. N. J. C.)





tu-am in o-re me-o. mit meinem Munde.

W. Glória Patri. ton. III. Nro. 9.

Graduale

Hic est qui venit per aquam et sánguinem, Jesus Christus: non in aqua solum, sed in aqua et sánguine. W. Tres sunt, tres sunt, qui testimónium dant in terra: Spíritus, Aqua, et Sanguis: et hi tres unum sunt.

Allelúia, allelúia. W. Si testimónium hóminum majus est. Allelúia.

Dieser ist es, der gekommen ist durch Wasser und Blut, Jesus Christus: nicht in Wasser allein, sondern in Wasser und Blut. qui testimonium dant in cœlo: Drei sind, welche Zeugnis geben Pater, Verbum, et Spíritus San- im Himmel: Der Vater, das ctus: et hi tres unum sunt. Et Wort, und der Heilige Geist: und diese drei sind eins. Und drei sind, welche Zeugnis geben auf Erden: der Geist, das Wasser, und das Blut: und diese drei sind eins.

Alleluja, alleluja.

Wenn wir das Zeugnis der accípimus, testimónium Dei Menschen annehmen, das Zeugnis Gottes ist größer. Alleluja.

In den Votivmessen nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit Y weg und es folgt:

Tractus

Gratificávit nos Deus in dilécto Fílio suo, in quo habémus redemptionem per sanguinem ejus. W. Remissiónem peccatórum, secundum divítias grátiæ ejus, quæ superabundávit in nobis. W. Justificati gratis per grátiam ipsíus, per redemptiónem, quæ est in Christo Jesu. W. Quem propósuit Deus pro- ist in Christus Jesus. Ihn hat pitiationem per fidem in san- Gott dargestellt als Sühne durch guine ipsius.

Huld erwies uns Gott in seinem geliebten Sohne, in dem wir die Erlösung haben durch sein Blut. Die Nachlassung der Sünden, nach dem Reichtum seiner Gnade, welche uns überreich zuteil geworden ist. Gerechtfertigt ohne Verdienst durch seine Gnade, durch die Erlösung, die den Glauben in seinem Blute.

In den Votivmessen der öst. Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt:

Allelúia, allelúia.

W. Dignus es, Dómine, accípere librum, et aperíre signácula ejus: quóniam occísus es, et redemísti nos Deo in sánguine tuo.

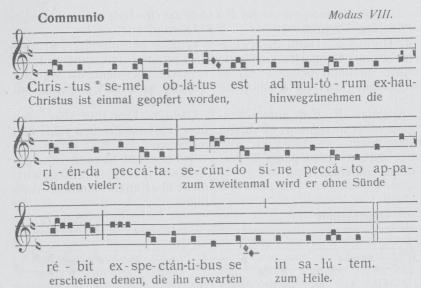
Allelúia. W. Erit autem sanguis vobis in signum: et vidébo sánguinem, et transíbo vos: nec erit in vobis plaga dispérdens. Allelúia.

Alleluja, alleluja.

Würdig bist du, Herr, zu empfangen das Buch, und zu lösen seine Siegel: denn du wurdest getötet, und hast uns Gott mit deinem Blute erkauft.

Alleluja. Das Blut aber wird für euch zum Zeichen sein: und ich werde das Blut sehen und vorübergehen an euch: und die Verderben bringende Plage wird nicht über euch kommen. Alleluja.





2. Juli. Am Feste der Heimsuchung der seligsten Jungfrau Maria

(In Festo Visitationis B. M. V.)

Introitus. Salve sancta Parens. S. [56]. Graduale. Benedicta. S. [56].

Allelúia, allelúia. W. Felix es, sacra Virgo María, du, heilige Jungfrau Maria, und et omni laude dignissima: quia alles Lobes überaus würdig: denn ex te ortus est sol justitiæ, aus dir ist aufgegangen die Sonne Christus Deus noster. Allelúia. der Gerechtigkeit, Christus, un-

Alleluja, alleluja. Glücklich bist ser Gott. Alleluja.

Offertorium. Beáta es, ohne Allelúia. S. [61]. Communio. Beáta víscera. S. [58].

3. Juli. Hl. Leo II. Papst, Bekenner

Zweite Messe am Feste eines Bekenners (Bischofs). Sacerdótes tui. S. [28].

4. Juli. Innerhalb der Oktav der hl. Apostel Petrus und Paulus

(Infra Octavam Ss. Apostolorum Petri et Pauli) Introitus. Mihi autem. S. 245. Graduale. Constitues. S. 345.

351 5. Juli

Allelúia, allelúia.

W. Rogávi pro te, Petre, ut non | Alleluja, alleluja.

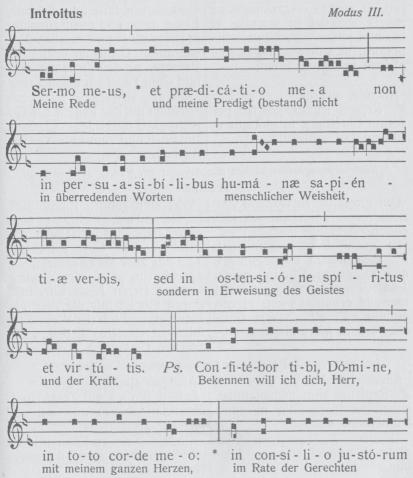
Ich habe gebetet für dich, Pefratres tuos. Allelúia.

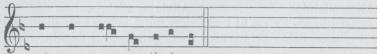
deficiat fides tua: et tu ali- trus, damit dein Glaube nicht quándo convérsus, confírma wanke: und du, einmal bekehrt, bestärke deine Brüder. Alleluja.

Offertorium. In omnem terram. S. 255.

Communio. Vos, qui secuti estis me. S. 283.

5. Juli. Hl. Anton Maria Zaccaria, Bekenner





et con-gre - ga - ti - ó-ne. und in der Versammlung.

W. Glória Patri. ton. III. Nro. 9.

Graduale

Testis mihi est Deus, quo in omni sensu. W. Ut probétis in Erkenntnis und in allem Verpotióra, ut sitis sincéri, et sine offénsa in diem Christi.

Allelúia, allelúia. W. Repléti fructu justitiæ per Jesum Christum, in glóriam et laudem Dei. Allelúia.

Zeuge ist mir Gott, wie sehr modo cúpiam omnes vos in vi- mich verlanget nach euch allen scéribus Jesu Christi. Et hoc mit der Zärtlichkeit Jesu Christi. oro, ut cáritas vestra magis ac Und darum bitte ich, daß eure magis abundet in scientia, et Liebe mehr und mehr zunehme ständnis. Damit ihr prüfet das Bessere, so daß ihr lauter seiet und ohne Tadel am Tage Christi. Alleluja, alleluja.

> Erfüllet mit der Frucht der Gerechtigkeit durch Jesus Christus zur Ehre und zum Lobe Gottes. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit W. weg und es folgt:

Tractus

Qui gloriátur, in Dómino glocomméndat, ille probátus est: sed quem Deus comméndat. W. Mihi autem absit gloriári, nisi in cruce Dómini nostri mundo. W. Mihi vívere Christus est, et mori lucrum.

Wer sich rühmt, rühme sich riétur: non enim qui seipsum im Herrn: denn nicht, wer sich selbst empfiehlt, der ist bewährt: sondern wen Gott empfiehlt. Von mir aber sei es ferne, mich zu rühmen, als in dem Kreuze Jesu Christi: per quem mihi unseres Herrn Jesus Christus: mundus crucifíxus est, et ego durch ihn ist mir die Welt gekreuzigt, und ich der Welt. Für mich ist Christus Leben, und Sterben Gewinn.

In der österl. Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt:

Allelúia, allelúia.

W. Replétus sum consolatione, superabúndo gaúdio in omni tribulatióne nostra.

Allelúia. V. Tamquam fíliis dico: dilatámini et vos. Allelúia.

Alleluja, alleluja.

Erfüllt bin ich mit Trost, und überreich an Freude bei all unserer Trübsal.

Alleluja. Wie zu Söhnen rede ich: erweitert auch ihr euer Herz. Alleluja.



6. Juli

An der Oktav der hl. Apostel Petrus und Paulus (In Octava Ss. Apostolorum Petri et Pauli)

Introitus. Sapiéntiam. S. [15].

Graduale. Justórum ánimæ. S. 262.

Allelúia, allelúia. et ego dispóno vobis regnum, gen: und ich übergebe euch das ut sedeátis super thronos, ju-dicántes duódecim tribus Israel. zu richten die zwölf Stämme Allelúia.

Allelúja, alleluja. W. Vos estis, qui permansístis Ihr seid es, die ihr ausgeharrt mecum in tentationibus meis: habt mit mir in meinen Prüfun-Israels. Alleluia.

Offertorium. Exsultábunt. S. [16]. Communio. Justórum ánimæ. S. 325.

7. Juli

Hl. Cyrillus und Methodius, Bischöfe und Bekenner

Introitus. Sacerdótes tui. S. [28].

Graduale. Sacerdótes ejus. S. [29].

Allelúia, allelúia. W. Jurávit. S. [29].

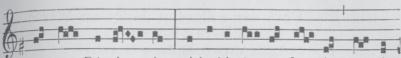
Offertorium. Mirábilis Deus. S. [14].

Communio. Quod dico vobis. S. [20].

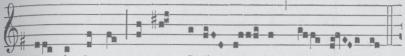
10. Juli

Hl. sieben Brüder, Mart., hl. Rufina und Sekunda Jungfrauen und Martyrinnen

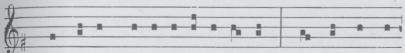




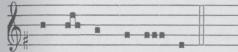
no-men Dó-mi - ni: qui ha-bi-tá - re fa - cit sté - riden Namen des Herrn: er läßt wohnen die Unfruchtbare



lem in domo, ma-trem fi-li - ó - rum læ - tán - tem. im Hause, erfreut die Mutter der Kinder.



Ps. Sit nomen Dó-mi-ni be-ne-dí-ctum: * ex hoc nunc, et Der Name des Herrn sei gebenedeit: von nun an bis



usque in sæ-cu - lum. in Ewigkeit.

W. Glória Patri. ton. I. Nro. 4.

Graduale. Anima nostra. S. [16].

Allelúia, allelúia. W. Hæc est vera. S. 317.

Offertorium. Anima nostra. S. 25.

Communio. Quicúmque fécerit S. 284.

14. Juli

Hl. Bonaventura, Bischof, Bekenner und Kirchenlehrer

Introitus. In médio Ecclésiæ. S. [29].

Graduale. Os justi. S. [30].

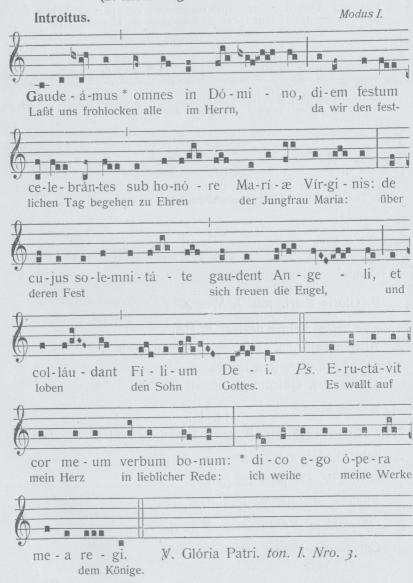
Allelúia, allelúia. W. Jurávit. S. [29].

Offertorium. Véritas mea. S [33].

Communio. Fidélis servus. S. [27].

16. Juli. Fest der seligsten Jungfrau Maria vom Berge Karmel

(B. Mariæ Virginis de Monte Carmelo)



Graduale. Benedicta. S. [56].

Allelúia, allelúia. W. Per te, Dei Génitrix, nobis | Durch dich, o Gottesgebärerin, lelúia.

Alleluja, alleluja.

est vita pérdita data: quæ de ist uns das verlorene Leben cœlo suscepísti prolem, et wieder geschenkt: die du vom mundo genuísti Salvatórem. Al- Himmel deinen Sohn empfangen und der Welt geboren hast den Erlöser. Alleluja.

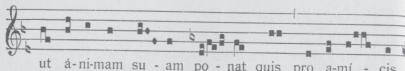
Offertorium. Recordáre Virgo Mater. S. 300.



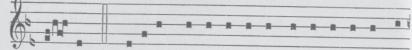
18. Juli Hl. Camillus von Lellis, Bekenner



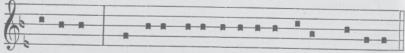
Ma-jó-rem hac * di-le-cti-ó-nem ne - mo ha - bet, Eine größere Liebe als diese hat niemand,



ut á-ni-mam su - am po - nat quis pro a-mí - cis dafa er sein Leben lasse für seine Freunde.



su - is. Ps. Be-á-tus qui in-tél-li-git su-per e-gé-num et Selig, wer sieht auf den Armen und



páupe-rem: * in di-e ma-la li-be-rá-bit e-um Dó-mi-nus. Dürftigen: am Tage des Unglücks rettet ihn der Herr.

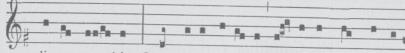
W. Glória Patri. ton. V. Nro. 15.

Graduale. Os justi. S. [30].

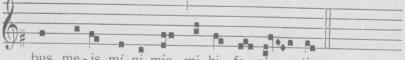
Allelúia, allelúia. W. Beátus vir, qui timet. S. [35].

Offertorium. In virtúte tua. S. [35].





di-co vo - bis: Quámdi - u fe-cí-stis u - ni ex his frá-trisage ich euch: Sofern ihr es getan einem dieser meiner gering-



bus me-is mí-ni-mis, mi-hi fe-cí-stis. sten Brüder, habt ihr es mir getan.

18. Juli. Hl. Symphorosa mit den 7 Söhnen, Martyrer

Introitus. Clamavérunt justi. S. 283.

Graduale. Ecce quam bonum. S. 240.

Allelúia, allelúia. W. Hæc est vera. S. 317.

Offertorium. Lætámini. S. 263.

Communio. Quicúmque fécerit. S. 284.

20. Juli. Hl. Hieronymus Ämilianus, Bekenner



Graduale

Derivéntur fontes tui foras, et | Es fließen deine Quellen nach in platéis aquas tuas divide. außen, und auf den Straßen W. Jucundus homo, qui mise- verteile dein Wasser. Selig der rétur, et commodat: disponet Mann, der Mitleid hat und leihet: sermónes suos in judício, quia in ætérnum non commovébi- im Gerichte, denn ewiglich wird

Allelúia, allelúia.

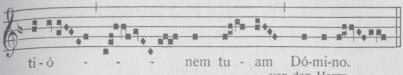
W. Dispérsit, dedit paupéribus: sæculi. Allelúia.

er wird schlichten seine Sache er nicht wanken.

Alleluja, alleluja.

Er teilt aus, gibt den Armen: justitia ejus manet in sæculum seine Gerechtigkeit besteht auf immer und ewig. Alleluja.





vor den Herrn.



Re-li-gi-o mun-da * et im-ma-cu-lá-ta a-pud De-um Ein Gottesdienst, rein und unbefleckt vor Gott



et Pa - trem, hæc est: vi - si-tá - re pu-píl-los et víund dem Vater, ist dieses: zu besuchen Waisen



in tri-bu-la-ti-ó-ne e-ó-rum, et im-ma-cu-Witwen in ihrer Trübsal,



lá - tum se cu-sto - dí - re ab hoc sæ-cu - lo. sich zu bewahren von dieser Welt.

21. Juli. Hl. Praxedes, Jungfrau

Introitus. Loquébar. S. [38].

Graduale. Dilexisti. S. [38].

Allelúia, allelúia. W. Spécie tua. S. [39].

Offertorium. Diffúsa est. S. [42].

Communio. Símile est. S. [48].

22. Juli. Hl. Maria Magdalena, Büßerin

Introitus. Me exspectavérunt. S. [41]. Graduale. Dilexísti. S. [38]. Allelúia, allelúia. V. Diffúsa est. S. 254. Offertorium. Fíliæ regum. S. [46]. Communio. Feci judícium. S. [43].

23. Juli. Hl. Apollinaris, Bischof und Martyrer

Introitus. Sacerdótes Dei. S. [5].

Graduale. Invéni David. S. [3].

Allelúia, allelúia. W. Jurávit. S. [29].

Offertorium. Véritas mea. S. [4].

Communio. Dómine, quinque talénta. S. 249.

25. Juli. Hl. Jakobus, Apostel

Introitus. Mihi autem. S. 245.

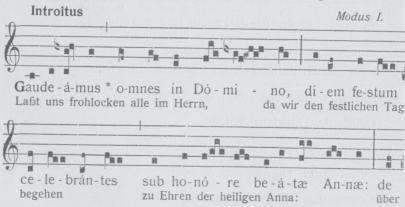
Graduale. Constitues eos. S. 345.

Allelúia, allelúia. W. Ego vos. S. 331.

Offertorium. In omnem terram. S. 255.

Communio. Vos, qui secúti estis me. S. 283.

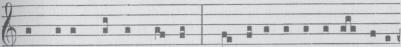
26. Juli. Hl. Anna, Mutter der seligsten Jungfrau Maria



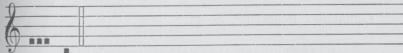








cor me-um ver-bum bo-num: *di-co e-go ó-pe-ra me-a mein Herz in lieblicher Rede: ich weihe meine Werke



re - gi. W. Glória Patri. ton. I. Nro. 3. dem Könige.

Graduale. Dilexisti. S. [38].

Allelúia, allelúia. W. Diffúsa est. S. 254.

Offertorium. Filiæ regum. S. [46].





- tér - num. auf ewig.

30. Juli. Hl. Abdon und Sennen, Martyrer

Introitus. Intret. S. [12].

Graduale. Gloriósus Deus. S. [13].

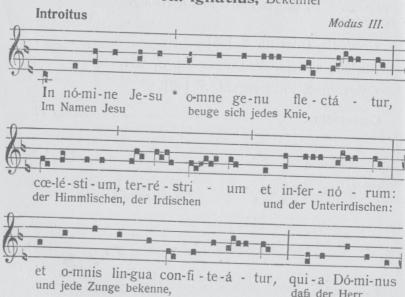
Allelúia, allelúia.

Alleluja, alleluja. W. Justórum ánimæ in manu Der Gerechten Seelen sind in Dei sunt, et non tanget illos Gottes Hand, und es wird sie torméntum malítiæ. Allelúia. nicht berühren die Qual der Bosheit. Alleluja.

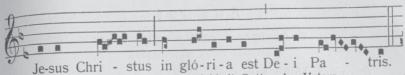
Offertorium. Mirábilis Deus. S. [14].

Communio. Posuérunt. S. 331.

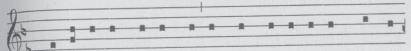
31. Juli. Hl. Ignatius, Bekenner



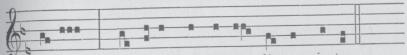




Jesus Christus ist in der Herrlichkeit Gottes des Vaters.



Ps. Glo-ri-a-bún-tur in te o-mnes qui dí-li-gunt no-men Rühmen werden sich in dir alle, die lieben deinen Namen:



tu - um: * quó - ni - am tu be-ne - dí - ces justo denn du segnest den Gerechten.

W. Glória Patri. ton. III. Nro. 9.

Graduale. Justus ut palma. S. [32].

Allelúia, allelúia. W. Beátus vir, qui suffert. S. [32].

Offertorium. Véritas mea. S. [33].



August

1. August. Petri Kettenfeier (Sancti Petri ad Vincula)

Introitus. Nunc scio vere. S. 344.

Graduale. Constitues eos. S. 345.

Allelúia, allelúia. tis. Allelúia.

Alleluja, alleluja. W. Solve, jubénte Deo, terrá- Löse, nach Gottes Befehl, o rum, Petre, caténas: qui facis Petrus, der Erde Fesseln: der ut páteant cœléstia regna beá- du aufschließest die Tore des himmlischen Reiches den Frommen. Alleluja.

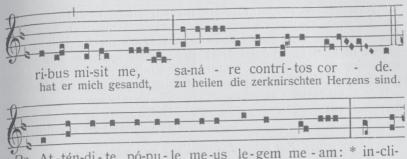
Offertorium. Constitues eos. S. 345. Communio. Tu es Petrus. S. 346.

1. August. Hl. Machabäer, Martyrer

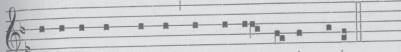
Introitus. Clamavérunt justi. S. 283. Graduale. Ecce quam bonum. S. 240. Allelúia, allelúia. W. Hæc est vera. S. 317. Offertorium. Exsultábunt. S. [16]. Communio. Dico autem vobis. S. [17].

2. August. Hl. Alfons Maria von Liguori, Bischof Bekenner und Kirchenlehrer





s. At-tén-di-te pó-pu-le me-us le-gem me-am: * Habe acht, mein Volk, auf mein Gesetz:



au-rem vestram in verba o-ris me-1. ná-te euer Ohr zu den Worten meines Mundes.

W. Glória Patri. ton. III. Nro. g.

Graduale

Memor fui judiciórum tuórum a século, Dómine, et consolátus sum: deféctio ténuit me pro peccatóribus derelinquéntibus legem tuam. W. Justitiam tuam non abscóndi in corde meo: veritátem tuam, et salutáre tuum dixi.

Allelúia, allelúia.

W. Ipse est diréctus divinitus in pœniténtiam gentis, et tulit abominationes impietatis: et gubernávit ad Dóminum cor ipsíus: et in diébus peccatórum corroborávit pietátem. Allelúia.

Eingedenk bin ich deiner Gerichte von Ewigkeit, o Herr, und bin getröstet: Betrübnis erfaßt mich wegen der Sünder, die verlassen dein Gesetz. Deine Gerechtigkeit verberge ich nicht in meinem Herzen: deine Wahrheit und dein Heil verkünde ich.

Alleluja, alleluja.

Dieser war bestimmt von Gott zur Bekehrung des Volkes und nahm hinweg die Greuel der Gottlosigkeit: er richtete auf den Herrn sein Herz: und in den Tagen der Sünder stärkte er die Frömmigkeit. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

Tractus

am, et orátio mea in sinu meo Seele: und mein Gebet kehrt in

Ego autem, cum mihi molésti | Ich aber, als sie mir beschweressent, induébar cilício: humi- lich waren, tat ein Bußkleid an: liábam in jejúnio ánimam me- ich demütigte in Fasten meine

convertétur. W. Parásti in con- meinen Busen zurück. Du lucrifácerem.

spéctu meo mensam advérsus deckst vor meinem Angesicht eos qui tríbulant me: impin- einen Tisch im Angesicht meiguasti in oleo caput meum, et ner Bedränger: salbst mein calix meus inébrians quam Haupt mit Öl, und mein überpræclárus est! V. Factus sum strömender Becher, wie herrlich infírmis infírmus, ut infírmos ist er! Den Schwachen bin ich ein Schwacher geworden, um die Schwachen zu gewinnen.

In der österl. Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt:

Allelúia, allelúia. W. Ecce quam bonum, et quam iucúndum habitáre fratres in unum: sicut unguéntum in cápite, quod descéndit in barbam, barbam Aaron.

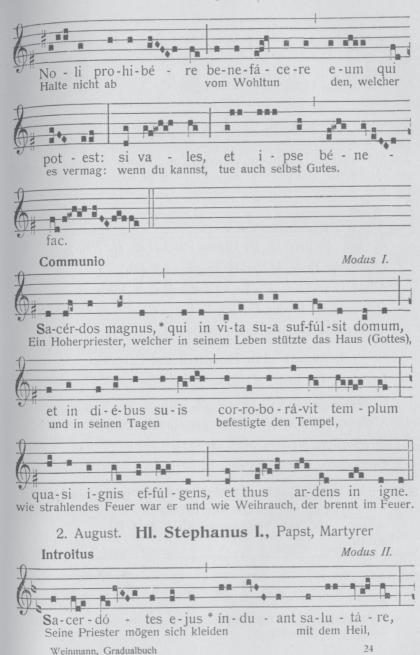
Allelúia. W. Pósui vos, ut eátis, et fructum afferátis: et fructus vester máneat. Allelúia.

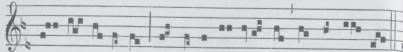
Alleluja, alleluja.

Siehe, wie gut und wie lieblich es ist, wenn Brüder in Eintracht beisammen wohnen: Wie das Salböl auf dem Haupte, das herabsließt auf den Bart, den Bart Aarons.

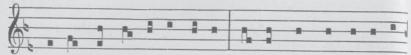
Alleluja. Ich habe euch gesetzt, daß ihr gehet und Frucht bringet: und eure Frucht bleibe. Alleluja.



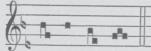




et sancti e-jus ex-sul-ta-ti-ó-ne ex-sul-tá-bunt.
und seine Heiligen frohlockend jubeln.



Ps. Me-mén-to Dó-mi-ne Da-vid: * et o-mnis man-su-e-tú-Gedenke, Herr, Davids: und all seiner Geduld.



di - nis e - jus. W. Glória Patri. ton. II. Nr. 7.

Graduale. Ecce sacérdos magnus. S. [26].

Allelúia, allelúia. W. Tu es sacérdos. S. [26].

Offertorium. Invéni David. S. [26].

Communio. Dómine, quinque talénta. S. 249.

4. August. Hl. Dominikus, Bekenner

Introitus. Os justi. S. [31].

Graduale. Justus ut palma. S. [32].

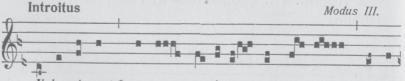
Allelúia, allelúia. W. Justus germinábit. S. [30].

Offertorium. Véritas mea. S. [33].

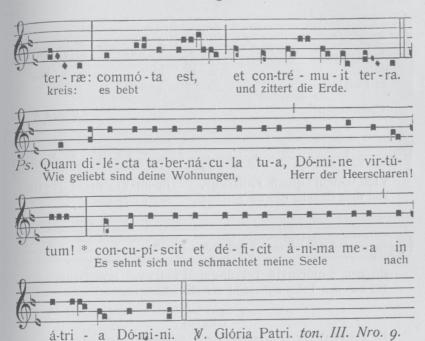
Communio. Fidélis servus. S. [27].

6. August. Am Feste der Verklärung unseres Herrn Jesus Christus

(In Festo Transfigurationis D. N. J. C.)



Il-lu-xé-runt * co-ru - sca-ti-ó - nes tu - æ orbi Es leuchten deine Blitze über den Erd-



Graduale. Speciósus. S. 27.

Allelúia, allelúia. W. Candor est lucis ætérnæ, spéculum sine mácula, et imágo | tes, ein Spiegel ohne Makel und bonitátis illíus. Allelúia. das Bild seiner Güte. Alleluja.

den Vorhöfen des Herrn.

Alleluja, alleluja. Abglanz ist er des ewigen Lich-



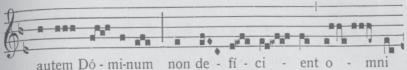


runt: in-qui-rén-tes

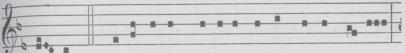
die aber suchen

e-gu-é-runt, et e-su-ri-é

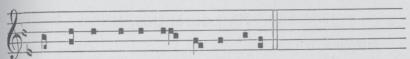
darben und hungern:



haben keinen Mangel an einem den Herrn



bo - no. Ps. Be-ne-dí-cam Dóminum in o-mni témpo-re: * Preisen will ich den Herrn allezeit:



semper laus e-jus in o - re me-o. immer sei sein Lob in meinem Munde.

W. Glória Patri. ton. III. Nro. 9.

Graduale

Timéte Dóminum omnes san- | Fürchtet den Herrn, all seine cti ejus: quóniam nihil deest Heiligen: denn keinen Mangel timéntibus eum. W. Inquiréntes haben die, so ihn fürchten. Die autem Dóminum non deficient omni bono.

Allelúia, allelúia.

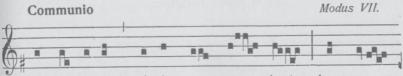
rent in ætérnum. Allelúja.

aber suchen den Herrn, ermangeln nicht jeglichen Gutes.

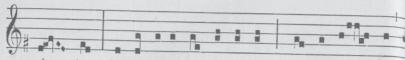
Alleluja, alleluja.

W. Fulgébunt justi, et tamquam | Die Gerechten werden glänzen scintillæ in arundinéto discur- und wie Funken im Geröhre sich ausbreiten ewiglich. Alleluia.

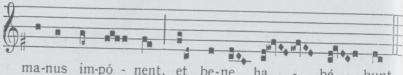
Offertorium. Lætámini. S. 263.



e-os* qui in me cre - dunt, hæc se Denen, die glauben an mich, werden diese Wunder folgen:



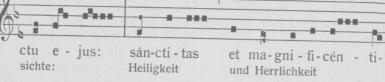
quén - tur: dæmó-ni - a e - jí - ci - ent: su - per æ - gros böse Geister werden sie austreiben: Kranken die



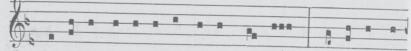
ma-nus im-pó - nent, et be-ne ha - bé - bunt. Hände auflegen, und sie werden gesund werden.

10. August. Hl. Laurentius, Martyrer

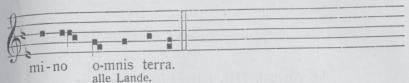








Ps. Cantá-te Dómi-no cán-ti-cum no-vum: * can-tá-te Dó-Singet dem Herrn ein neues Lied: * singet dem Herrn,



W. Glória Patri. ton. III. Nro. 9.

Graduale

et visitasti nocte. W. Igne me Herz und es heimgesucht bei examinásti, et non est invénta Nacht. Mit Feuer hast du mich in me iníquitas.

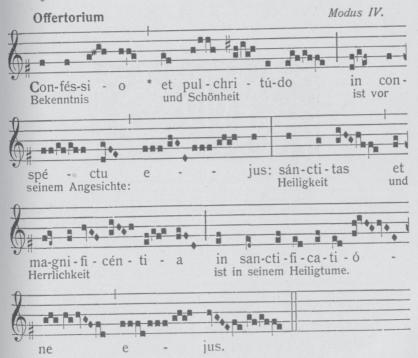
Allelúia, allelúia.

W. Levita Lauréntius bonum opus operátus est: qui per signum crucis cæcos illuminávit. Allelúja.

Probásti, Dómine, cor meum, Du hast geprüft, Herr, mein erforscht, und es ward nicht gefunden an mir ein Unrecht.

Alleluja, alleluja.

Der Levite Laurentius hat ein gutes Werk gewirkt: der durch des Kreuzes Zeichen Blinde sehend machte. Alleluja.



Communio. Qui mihi ministrat. S. [12].

🖥 Die gleiche Messe trifft während der Oktav des heiligen Lau. rentius.

14. August. Hl. Eusebius, Bekenner

Introitus. Justus ut palma. S. [34].

Graduale. Justus ut palma. S. [32].

Allelúia, allelúia. W. Justus germinábit. S. [30].

Offertorium. In virtúte tua. S. [35].

Communio. Lætábitur, ohne Allelúia. S. [22].



"There is no finer collection of truly faithful Roman Catholic texts set to elegant melodies (both traditional and new) than the Brébeuf Hymnal. Its choir and accompaniment books are eminently practical for small parish music programs yet worthy of Cathedrals." — Archdiocesan & Cathedral Director of Music (Holy Cross Cathedral, Boston) 7/21/2022

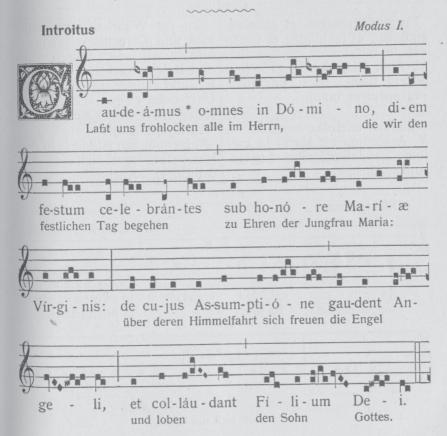
https://ccwatershed.org/hymn/

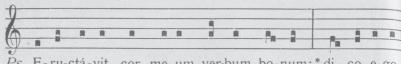


15. August

Am Feste Himmelfahrt der seligsten Jungfrau Maria

(In Festo Assumptionis B. Mariæ V.)





Ps. E-ru-ctá-vit cor me-um ver-bum bo-num: * di - co e-go Es wallt auf mein Herz in lieblicher Rede:



ó-pe-ra me-a Re - gi. meine Werke dem Könige.

W. Glória Patri. ton. I. Nro. 3.

Graduale

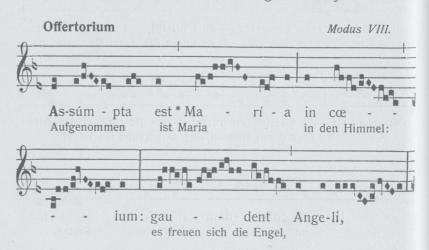
Propter veritätem, et mansue- | Um der Wahrheit und Sanft-W. Audi fília, et vide, et inclina derbar deine Rechte. Höre, Toch aurem tuam: quia concupívit ter, und schaue und neige dein rex spéciem tuam.

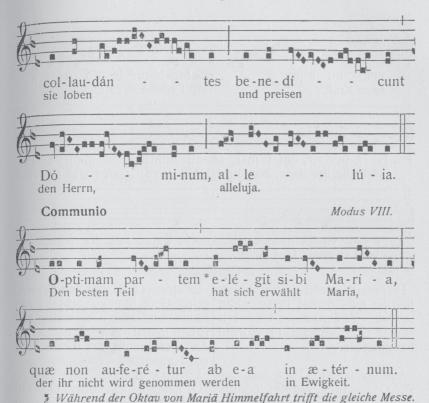
Allelúia, allelúia. W. Assúmpta est María in cœlum: gaudet exércitus Angelórum. Allelúia.

túdinem, et justítiam: et dedú- mut und Gerechtigkeit willen: cet te mirabíliter déxtera tua. und es wird dich führen wun-Ohr: denn es hat verlangt der König nach deiner Schönheit.

Alleluja, alleluja.

Aufgenommen ist Maria in den Himmel: es freuet sich die Schar der Engel. Alleluja.





16. August

Hl. Joachim, Bekenner und Vater der seligsten Jungfrau Maria





Graduale

Dispérsit, dedit paupéribus: | Er streuet aus, gibt den Armen: benedicétur.

Allelúia, allelúia.

W. O Jóachim sancte, conjux O heiliger Joachim, Gemahl Allelúia.

justitia ejus manet in sæculum seine Gerechtigkeit besteht auf sæculi. W. Potens in terra erit immer und ewig. Gewaltig auf semen ejus: generátio rectórum Erden wird sein Same sein: das Geschlecht der Gerechten wird gesegnet.

Annæ, pater almæ Vírginis, hic der Anna, Vater der hehren Jungfámulis confer salútis opem. frau, deinen Dienern hier verleihe des Heiles Hilfe. Alleluja.

Offertorium. Glória et honóre. S. [9]. Communio. Fidélis servus. S. [27].

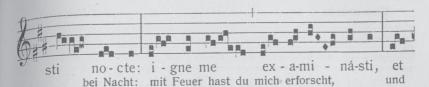
17. August. Hl. Hyacinthus, Bekenner Messe am Feste eines Bekenners. Os justi. S. [31].

Am gleichen Tage. Oktav des hl. Laurentius Introitus Modus VII.



Pro-bá - sti Dó - mi - ne, * cor me - um, et vi - si - tá-Du hast geprüft, o Herr, mein Herz, und es heimgesucht

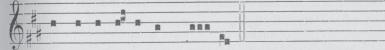








Ps. Ex-áu-di, Dó-mi-ne, ju-stí-ti-am me-am: * in-tén-de Erhöre, o Herr, meine Gerechtigkeit; hab' acht



de-pre-ca-ti-ó-nem me - am. auf mein Flehen!

W. Glória Patri. ton. VII. Nro. 21.

Graduale. Glória et honóre. S. [6].

Allelúia, allelúia. W. Levita Lauréntius. S. 375.

Offertorium. In virtúte tua. S. [35].

Communio. Qui vult venire. S. [9].

24. August. Hl. Bartholomäus, Apostel

Introitus. Mihi autem. S. 245.

Graduale. Constitues eos. S. 246.

Allelúia, allelúia.

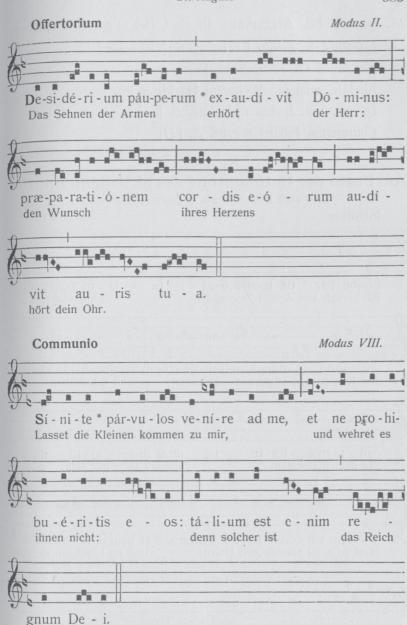
W. Te gloriósus Apostolórum Der Apostel glorreicher Chorchorus laudat, Dómine. Allelúia. preiset dich, Herr. Allelúja.

Offertorium. Mihi autem. S. 246.



Graduale. Os justi. S. [30].

Allelúia, allelúia. W. Beátus vir, qui suffert. S. [32].



Gottes.

28. August. Hl. Augustin, Bischof, Bek. und Kirchenlehrer

Introitus. In médio Ecclésiæ. S. [29].

Graduale. Os justi. S. [30].

Allelúia, allelúia. W. Invéni David. S. 29.

Offertorium. Justus ut palma. S. [31].

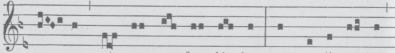
Communio. Fidélis servus. S. [27].

29. August

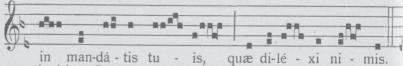
Am Feste der Enthauptung des hl. Johann Baptist (In Festo Decollationis S. Joannis Baptistæ)

Introitus Modus V.

Loqué-bar * de te-sti-mó-ni - is tu - is in conspéctu Ich sprach von deinen Zeugnissen angesichts

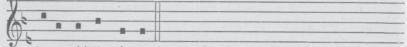


re - gum, et non con-fun-dé - bar: et me-di-tá - bar der Könige, und ward nicht beschämt: und betrachtete



in deinen Geboten, die ich liebe gar sehr.

Ps. Bo-num est con-fi-té-ri Dó-mi-no: * et psál-le-re nó-mi-ni Gut ist's, zu preisen den Herrn: und zu lobsingen deinem



tu-o, Al-tís-si-me. Namen, Allerhöchster! W. Glória Patri. ton. V. Nro. 14.

Graduale. Justus ut palma. S. [32]. Allelúia, allelúia. V. Justus germinábit. S. [30]. Offertorium. In virtúte tua. S. [35]. Communio. Posuísti Dómine. S. [7].

30. August. **HI. Felix und Adauctus,** Martyrer *Introitus*. Sapiéntiam. *S.* [15]. *Graduale*. Justórum ánimæ. *S.* 262. Allelúia, allelúia. V. Fulgébunt justi. *S.* 373. *Offertorium*. Lætámini. *S.* 263. *Communio*. Quod dico vobis. *S.* [20].



September

8. September

Am Feste Geburt der seligsten Jungfrau Maria (In Festo Nativitatis B. Mariæ V.)

Introitus. Salve sancta Parens. S. [56].

Graduale. Benedicta. S. [56].

Allelúia, allelúia. W. Felix es. S. 350.

Offertorium. Beáta es, ohne Allelúia. S. [61].

Communio. Beáta víscera. S. [58].

§ Während der Oktav trifft die gleiche Messe.

12. September

Fest des heiligsten Namens Mariä (Festum Sanctissimi Nominis Beatæ Mariæ Virginis)

Introitus. Vultum tuum. S. [47].

Graduale, Allelúia, Offertorium und Communio wie im Commune der Muttergottesfeste. S. [56].

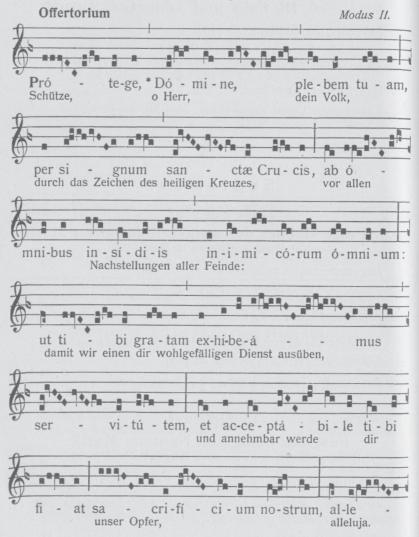
Weinmann, Gradualbuch

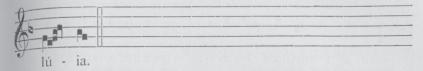
14. September. Fest der Erhöhung des hl. Kreuzes (In Festo Exaltationis S. Crucis)

Introitus. Nos autem gloriári. S. 313.

Graduale. Christus factus est. S. 97.

Allelúia, allelúia. W. Dulce lignum. S. 314.





Communio. Per signum Crucis. S. 315.

15. September

Am Feste der sieben Schmerzen Mariä (In Festo Septem Dolorum B. M. V.)

Die Messe trifft wie am anderen Feste der sieben Schmerzen im Monate März S. 294.

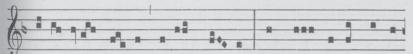
Nach dem Graduale Dolorósa et lacrimábilis. folgt: Allelúia, allelúia. V. Stabat sancta María. Sequentia. Stabat Mater, an dessen Schluß Allelúia beigefügt wird.

17. September

Fest der Wundmale des hl. Franziskus, Bekenner (In Festo Impressionis Sacrorum Stigmatum S. Francisci Conf.)



Mi-hi au-tem * ab-sit glo-ri-á-ri, ni-si in cru-ce Von mir aber sei es ferne, mich zu rühmen, außer im Kreuze



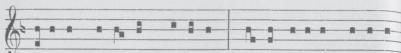
Dómi-ni no-stri Je-su Chri-sti, per quem mi-hi mundus unseres Herrn Jesus Christus, durch den mir die Welt



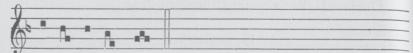
cru-ci-fí-xus est, et e - go mun-do. gekreuzigt ist, und ich der Welt.

Ps. Vo-ce Mit meiner

25*



me-a ad Dómi-num clamá-vi: * vo-ce me-a ad Dómi-num Stimme rief ich zum Herrn: mit meiner Stimme flehte ich



de-pre-cá-tus sum. W. Glória Patri. ton. II. Nro. 7. zum Herrn.

Graduale. Os justi. S. [30].

Allelúia, allelúia.

Introitus

W. Franciscus pauper et húmi- Franziskus, der Arme und Delelúia.

Alleluja, alleluja.

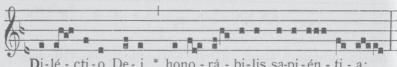
lis, cœlum dives ingréditur, hy- mütige, geht reich in den Himmnis cœléstibus honorátur. Al- mel ein, mit himmlischen Gesängen wird er geehrt. Alleluja.

Modus VIII.

Offertorium. Véritas mea. S. [33].

Communio. Fidélis servus. S. [27].

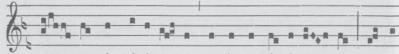
18. September. Hl, Joseph von Cupertino, Bekenner



* hono - rá - bi-lis sa-pi-én - ti - a: Di-lé - cti - o De - i Die Liebe zu Gott ist ehrwürdige Weisheit:



qui-bus au-tem appa-rú-e-rit in vi - su, dí-li-gunt welchen sie sich aber sichtbar zeigt,



e - am in vi-si-ó-ne, et in agni-ti-ó - ne magnásie bei ihrem Anblicke, und bei der Betrachtung ihrer



li-um su-ó - rum. Ps. Quam di-lécta tabernácu-la tu-a, großen Werke. Wie lieblich sind deine Wohnungen,



Dómi-ne vir-tú-tum! * concu-pí-scit, et dé-fi-cit á-ni-ma Herr der Heerscharen! es sehnt sich und schmachtet meine



me-a in á-tri-a Dó-mi-ni. Seele nach den Vorhöfen des Herrn.

W. Glória Patri. ton. VIII. Nro. 22.

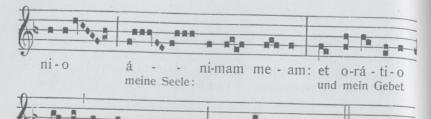
Graduale. Dómine, prævenísti. S. [36].

Allelúia, allelúia. ejus. Allelúia.

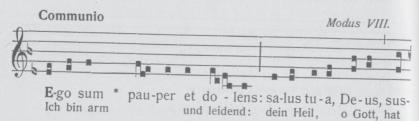
Alleluja, alleluja.

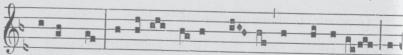
W. Oculus Dei respéxit illum in Das Auge Gottes schaut auf bono, et eréxit eum ab humili- ihn mit Güte, und er richtet ihn táte ipsíus, et exaltávit caput auf aus seiner Niedrigkeit und erhebt sein Haupt. Alleluja.





me - a in si-nu me - o con-ver - té - tur. kommt zu meinem Busen zurück.





cé-pit me. Laudábo nomen De - i cum cán-ti-co: et mich aufgenommen. Preisen will ich den Namen Gottes mit Gesang, und



magni - fi-cá - bo e - um in lau-de. ihn verherrlichen mit Lob.

21. September. Hl. Matthäus, Apostel und Evangelist

Introitus. Os justi. S. [31].

Graduale. Beátus vir. S. [8].

Allelúia, allelúia. W. Te gloriósus. S. 381.

Offertorium. Posuísti Dómine. S. [11].

Communio. Magna est. S. [2].

27. September. Hl. Cosmas und Damianus, Martyrer

Introitus. Sapiéntiam. S. [15].

Graduale. Clamavérunt justi. S. [18].

Allelúia, allelúia. W. Hæc est vera. S. 317.

Offertorium. Gloriabúntur. S. 340.

Communio. Posuérunt. S. 331.

29. September. Am Feste des hl. Erzengels Michael (In Dedicatione S. Michaelis Archangeli)





sancto e-jus. W. Glória Patri. ton. III. Nro. 9. seinen heiligen Namen.

Graduale

Benedicite Dóminum omnes nedic, ánima mea, Dóminum, et ómnia interióra mea nomen sanctum eius.

Allelúia, allelúia.

W. Sancte Michael Archángele, pereámus in treméndo judício. Allelúia.

In der österlichen Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Allelúia, allelúia. Y. Sancte Michael. wie oben; hierauf:

Allelúia. W. Concússum est | Alleluja. Erschüttert wurde das bat de cœlo. Allelúia.

Lobet den Herrn, ihr alle seine Angeli ejus: poténtes virtúte, Engel: die ihr, gewaltig an Kraft, qui fácitis verbum ejus. W. Bé- vollziehet sein Wort. Lobe, meine Seele, den Herrn, und alles, was in mir ist, seinen heiligen Namen.

Alleluja, alleluja.

Heiliger Erzengel Michael, verdefénde nos in prælio: ut non teidige uns im Kampfe, daß wir nicht zugrunde gehen im schrecklichen Gerichte. Alleluja.

mare, et contrémuit terra, ubi Meer, und es erzitterte die Erde, Archángelus Míchael descendé- als der Erzengel Michael herabstieg vom Himmel. Alleluja.





393





Oktober

2. Oktober. Schutzengelfest (Sanctorum Angelorum Custodum)

Introitus. Benedicite. S. 391.

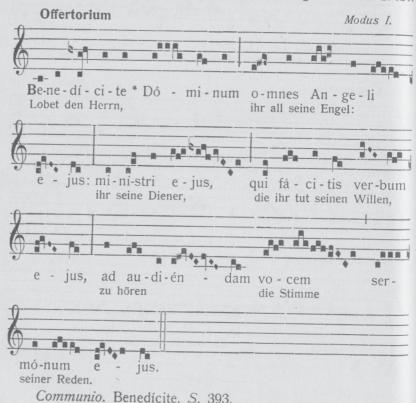
Graduale. Angelis suis. S. 62.

Allelúia, allelúia. W. Benedicite Dómino omnes Lobet den Herrn, all seine Heervirtútes ejus: minístri ejus, qui scharen: ihr seine Diener, die

Alleluja, alleluja.

fácitis voluntátem ejus. Allelúia. ihr tuet seinen Willen. Alleluja. In den Votivmessen nach Septuagesima bleiben die Alleluia mit V. weg und es folgt: Tractus. Benedicite Dóminum. S. [64].

In der österlichen Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Alle-1úia, allelúia. W. In conspéctu. S. [64]. Allelúia. W. Angelus Dómini. S. 124,



7. Oktober. Rosenkranzfest (In Solemnitate Ss. Rosarii B. M. V.)

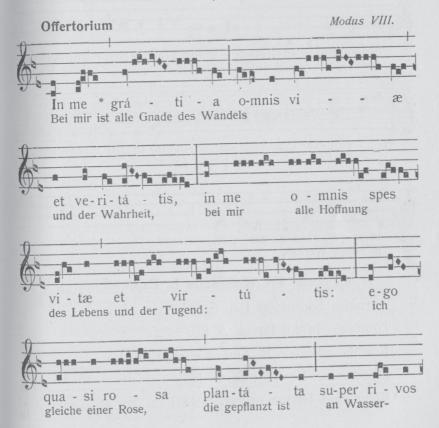
Introitus. Gaudeámus. S. 356.

Graduale. Propter veritatem. S. 378.

Allelúia, allelúia. V. Solémnitas gloriósæ Vírginis | Festfeier der glorreichen Jung-Maríæ, ex sémine Abrahæ, or- frau Maria aus dem Samen Abtæ de tribu Juda, clara ex stirpe rahams, hervorgegangen aus David. Allelúia.

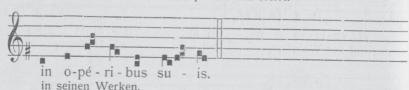
Alleluja, alleluja.

dem Stamme Juda vom glanzreichen Geschlechte Davids. Alleluja.









14. Oktober. Hl. Kallistus I., Papst, Martyrer Introitus. Sacerdótes Dei. S. [5]. Graduale. Invéni David. S. [3]. Allelúia, allelúia. W. Amávit eum. S. [30]. Offertorium. Véritas mea. S. [33]. Communio. Beátus servus. S. [33].

18. Oktober. Hl. Lukas, Evangelist

Introitus. Mihi autem. S. 245.

Graduale. In omnem terram. S. 330.

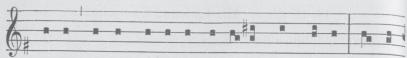
Allelúia, allelúia. V. Ego vos elégi. S. 331.

Offertorium. Mihi autem. S. 246.

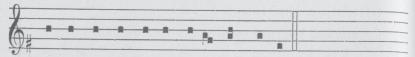
Communio. Vos qui secúti estis me. S. 283.

20. Oktober. Hl. Johannes Cantius, Bekenner





ó-rum, et in vi - a pec-ca - tó-rum non ste - tit: * et und auf dem Wege der Sünder nicht steht: und auf



cá-the-dra pe-sti-lén-ti-æ non se-dit. dem Stuhle der Pest nicht sitzt.

W. Glória Patri. ton. IV. Nro. 12.

Graduale

Confiteántur Dómino miseri- Es sollen preisen den Herrn vit ánimam inánem: et ánimam esuriéntem satiávit bonis.

Allelúia, allelúia. W. Manum suam apéruit inopi: et palmas suas exténdit ad paúperem. Allelúia.

córdiæ ejus: et mirabília ejus seine Erbarmungen und seine fíliis hóminum. W. Quia satiá- Wundertaten an den Menschenkindern. Denn er hat gesättigt die arme Seele: und die hungernde Seele gesättigt mit Gü-

Alleluja, Alleluja.

Seine Hand öffnete er dem Hilfsbedürftigen: und seine Arme streckte er aus nach den Armen. Alleluja.





da - bunt in si - num ve - strum. werden sie euch geben in den Schoß.

24. Oktober. Hl. Raphael, Erzengel



Graduale

magna virtus ejus.

Allelúia, allelúia.

psallam tibi: adorábo ad tem- will ich dir lobsingen: will anplum sanctum tuum, et confi- beten zu deinem heiligen Temtébor nómini tuo, Dómine. Alle- pel hin und bekennen deinen

Angelus Dómini Ráphael ap-| Der Engel des Herrn, Raphael, prehéndit et ligávit dæmonem. ergriffund band den bösen Geist. W. Magnus Dóminus noster, et Groß ist unser Herr und groß seine Macht.

Alleluja, alleluja.

W. In conspéctu Angelórum Vor dem Angesichte der Engel Namen, o Herr. Alleluja.

In den Votivmessen nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

Tractus

Laudáte Dóminum omnes An-| Lobet den Herrn, all seine Engeli ejus: laudáte eum omnes gel: lobet ihn, all seine Kräfte. virtútes ejus. V. Benedícite Dó-Preiset den Herrn, ihr alle seine minum omnes Virtútes ejus: Heerscharen: seine Diener, die ministri ejus, qui fácitis volun- ihr seinen Willen tut. tátem ejus.

In der österl. Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt:

Allelúia, allelúia.

W. Bénedic ánima mea Dómi- Preise, meine Seele, den Herrn,

nomen sanctum ejus.

gelus Dómini sanctus Ráphael der heilige Raphael, wurde von a Deo ad Tobíam, et salutávit Gott zu Tobias gesandt, grüßte eum, et dixit: Gaudium sit tibi ihn und sprach: Freude sei dir semper. Allelúia.

Alleluja, alleluja.

num, et ómnia interióra mea und alles, was in mir ist, sei-

nen heiligen Namen.

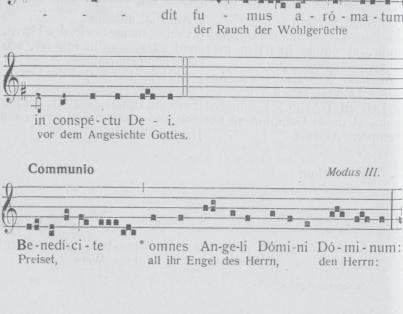
Allelúia. W. Missus est An- Alleluja. Der Engel des Herrn, immer. Alleluja.



Weinmann, Gradualbuch

26







28. Oktober

Hl. Simon und Judas, Apostel

Introitus. Mihi autem. S. 245.

Graduale. Constitues eos. S. 246.

Allelúia, allelúia.

Alleluja, alleluja.

W. Nimis honoráti sunt amíci Gar sehr geehrt sind deine tui, Deus: nimis confortátus est Freunde, Gott: überaus mächprincipátus eórum. Allelúia. tig geworden ist ihre Herrschaft. Alleluja.

Offertorium. In omnem terram. S. 255. Communio. Vos, qui secúti estis me. S. 283.

Am letzten Sonntag im Oktober

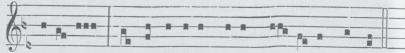
Am Feste unseres Herrn Jesu Christi des Königs (In Festo D. N. Jesu Christi Regis)







sæ-cu-la sæ-cu-ló - rum. Ps. De-us, ju-dí-ci-um tu-um O Gott, gib dein Gericht durch alle Zeiten.



Re-gi da: * et ju-stí-ti-am tu-am Fí - li - o Re-gis. dem König und die Gerechtigkeit dem Königssohn.

W. Glória Patri. ton. III. Nro. 9.

Graduale

Dominábitur a mari usque ad | Von Meer zu Meer wird seine ei.

mare, et a flumine usque ad Herrschaft reichen, vom Strom términos orbis terrárum. W. Et bis an des Erdballs Grenzen. adorábunt eum omnes reges V. Der Erde Fürsten alle werterræ: omnes gentes sérvient den vor ihm niedersinken, ihm dienen alle Heidenvölker.





In den Votivmessen nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit y. weg und es folgt: Tractus

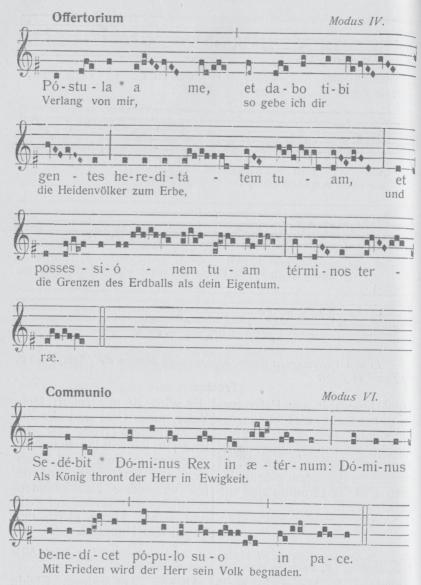
Ipse invocábit me: Pater me-us es tu: Deus meus, et suscép-tor salútis meæ. V. Et ego pri-flucht meines Heils bist du! mogénitum ponam illum: excél- Und ich, ich will ihn zum Erstsum præ régibus terræ. V. Et gebornen machen, zum Höchponam in sæculum sæculi se- sten unter den Königen der Erde. men ejus: et thronum ejus sic- Ich will seine Nachkommenut dies cæli.

schaft dauern lassen auf ewig und seinen Thron gleich den Tagen des Himmels.

In der österlichen Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Allelúia, allelúia. V. Potéstas ejus, wie oben S. 404, dann:

ménto et in fémore suo scrip- und auf seiner Hüfte ist getum: Rex regum, et Dóminus schrieben: König der Könige und dominántium.

Allelúja. W. Habet in vesti- Alleluja. Auf seinem Kleide Herr der Herren.

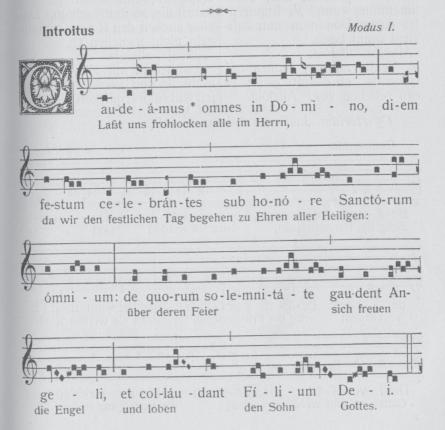




November

1. November. Am Feste Allerheiligen

(In Festo Omnium Sanctorum)





Lobgesang.

Graduale

Timéte Dóminum omnes san-cti ejus: quóniam nihil deest Heiligen: denn keinen Mangel cient omni bono.

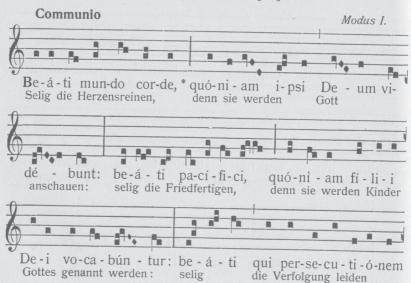
Alleluja, alleluja.

W. Veníte ad me, omnes qui laborátis, et oneráti estis: et mühselig und beladen seid, und

timéntibus eum. W. Inquirén- haben die, so ihn fürchten. Die tes autem Dóminum non defí- aber suchen den Herrn, ermangeln nicht jeglichen Gutes.

ego refíciam vos. Allelúia. ich will euch erquicken. Alleluja.

Offertorium. Justórum ánimæ. S. [19].





re - gnum cœ-ló - rum. i-psó - rum est ist das Himmelreich.

3 Während der Oktav trifft die gleiche Messe.

2. November

Gedächtnistag aller abgeschiedenen Seelen

(Commemoratio omnium Fidelium Defunctorum)

Missa. Réquiem ætérnam. S. 80*.

10. November

Hl. Tryphon, Respicius und Nympha, Jungfrau, Mart.

Introitus. Clamavérunt justi. S. 283.

Graduale. Víndica. Dómine. S. 331.

Allelúia, allelúia. W. Pretiósa. S. [23].

Offertorium. Lætámini. S. 263.

Communio. Quicumque fécerit. S. 284.

11. November. Hl. Martin, Bischof und Bekenner

Introitus. Státuit. S. [25].

Graduale. Ecce sacérdos magnus. S. [26].

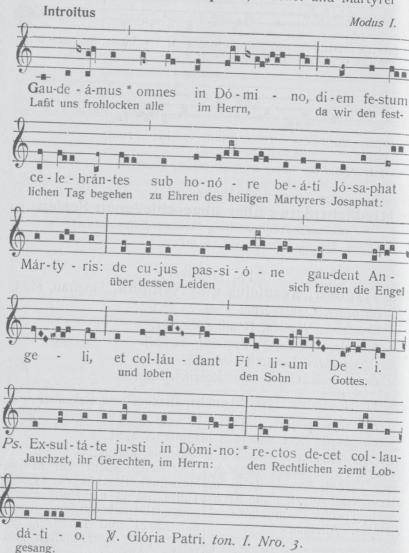
Allelúia, allelúia. W. Beatus vir sanctus Martínus, Der selige Mann, der heilige Virtútes. Allelúia.

Alleluja, alleluja.

urbis Turónis, requiévit: quem Martinus, Bischof der Stadt suscepérunt Angeli atque Arch- Tours, ist in die Ruhe eingeángeli, Throni, Dominationes et gangen: ihn haben aufgenommen die Engel und Erzengel, die Throne, die Herrschaften und Kräfte. Alleluja.

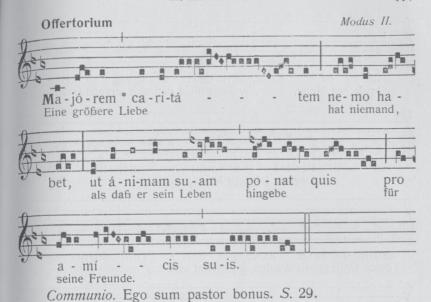
Offertorium. Véritas mea. S. [33]. Communio. Beátus servus. S. [33].





Graduale. Invéni David. S. [3].

Allelúia, allelúia. W. Hic est sacérdos. S. [6].



22. November. Hl. Cäcilia, Jungfrau und Martyrin Introitus. Loquébar. S. [38].

Graduale

Audi, fília, et vide, et inclína | Höre, Tochter, und sieh, und aurem tuam: quia concupívit neige dein Ohr: denn es verlangt rex spéciem tuam. W. Spécie der König nach deiner Schöntua, et pulchritúdine tua inténde, heit. In deiner Zierde und in próspere procéde, et regna.

deiner Schönheit beginne, fahre glücklich fort und herrsche.

Allelúia, allelúia. W. Quinque prudéntes. S. 264. Offertorium. Afferéntur regi. S. [39]. Communio. Confundántur. S. [40].

23. November. HI. Clemens I., Papst und Martyrer





mú-ne-ra tu-a ac-cé-pta e - runt su-per al-tá-





mi-num: * in man-dá-tis e-jus vo-let ni - mis. Herrn: an seinen Geboten wird er große Lust haben.

W. Glória Patri. ton. I. Nro. 4.

Graduale. Jurávit Dóminus. S. 285.

Allelúia, allelúia. V. Hic est sacérdos. S. [6].

Offertorium. Véritas mea. S. [33].

Communio. Beátus servus. S. [33].



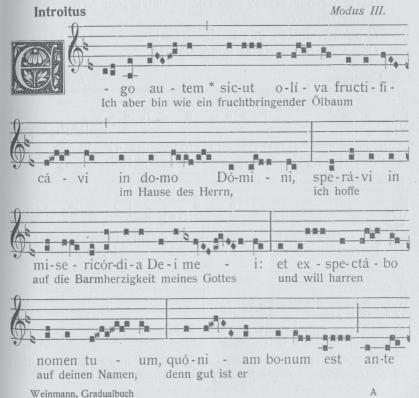


Gemeinsame Messformulare für Heiligenfeste

(Commune Sanctorum)

Am Vorabend von Apostelfesten

(In Vigiliis Apostolorum)





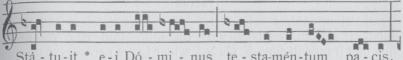
An den Festen der Apostel und Evangelisten sind die Messformulare an den betreffenden Tagen im Proprium Sanctorum zu suchen.

um, Dó-mi

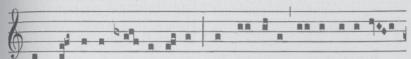
Commune eines Martyrers außer der österl. Zeit

Erste Messe am Feste eines Martyrers und Bischofs (Commune unius Martyris Pontificis)

Introitus Modus I.

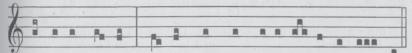


Stá - tu - it * e - i Dó - mi - nus te - sta-mén-tum pa - cis, Es schloß mit ihm der Herr den Bund des Friedens,



et prin-ci-pem fe - cit e - um: ut sit il-li sa - cerdó-ti - i und zum obersten Priester machte er ihn, damit ihm sei des Priester-





Dó-mi-ne Da-vid: * et o-mnis man-su-e-tú-di-nis e - jus. Herr, an David und an alle seine Sanftmut.

W. Glória Patri. ton. I. Nro. 1.

Graduale

Invéni David servum meum, óleo sancto unxi eum: manus enim mea auxiliábitur ei et bráchium meum confortábit eum. W. Nihil profíciet inimícus in eo, et fílius iniquitátis non nocébit ei.

Ich fand David, meinen Knecht: mit heiligem Öle salbte ich ihn: denn meine Hand soll ihm helfen und mein Arm ihn stärken. Nichts soll vermögen der Feind über ihn und der Sohn der Ungerechtigkeit ihm nicht schaden.

A*

[4]

Allelúia, allelúia. W. Tu es sacérdos in ætérnum dech. Allelúia.

Alleluja, alleluja.

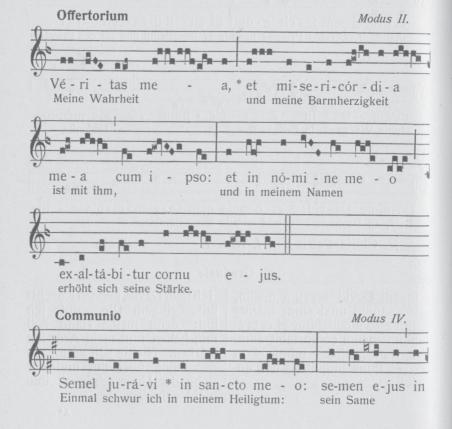
Du bist Priester in Ewigkeit, secundum ordinem Melchise- nach der Ordnung des Melchisedech. Alleluja.

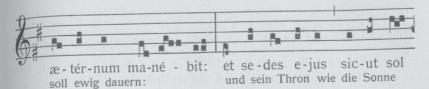
Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

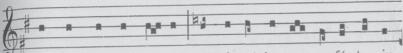
Tractus

Desidérium ánimæ ejus tri- | Den Wunsch seiner Seele gabst buísti ei: et voluntáte labiórum ejus non fraudásti eum. W. Quóniam prævenísti eum in benedictione dulcédinis. W. Posuísti super caput ejus corónam de lápide pretióso.

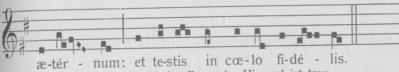
du ihm, und das Verlangen seiner Lippen entzogest du ihm nicht. Denn zuvorgekommen bist du ihm mit Segnungen der Süßigkeit. Du setztest auf sein Haupt eine Krone von kostbarem Gestein.







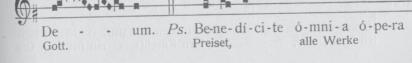
in conspé-ctu me - o, et sic-ut lu-na per-fé-cta vor meinem Angesichte, und wie der Mond vollkommen in



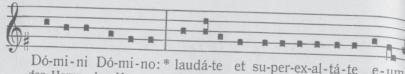
und der Zeuge im Himmel ist treu. Ewigkeit:

Zweite Messe am Feste eines Martyrers und Bischofs (De eodem Communi. Altera Missa)









Dó-mi-ni Dó-mi-no: * laudá-te et su-per-ex-al-tá-te des Herrn, den Herrn: lobet und erhebet ihn



in sæ-cu - la. W. Glória Patri. ton. VI. Nro. 18. in Ewigkeit.

Graduale

Glória et honóre coronásti eum. W. Et constituísti eum super opera mánuum tuárum, ihn über die Werke deiner

Allelúia, allelúia.

W. Hic est sacérdos, quem co- Dies ist der Priester, den ge-

Mit Herrlichkeit und Ehre kröntest du ihn. Und setztest Hände, o Herr.

Alleluja, alleluja.

ronávit Dóminus. Allelúia. krönt der Herr. Allelúja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit ¥. weg und es folgt:

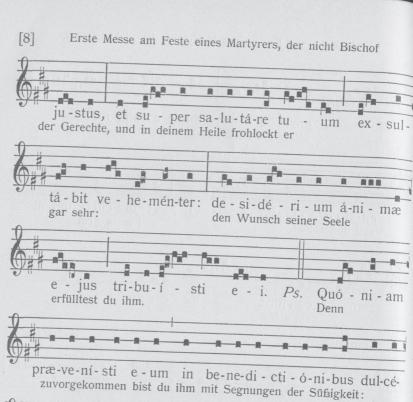
Tractus

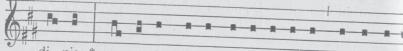
Beatus vir, qui timet Domi- | Selig der Mann, der fürchtet ejus manet in sæculum sæculi.

num: in mandatis ejus cupit | den Herrn: an seinen Geboten nimis. W. Potens in terra erit hat er große Lust. Mächtig semen ejus: generátio rectórum | auf Erden wird sein Same sein: benedicétur. V. Glória et diví- das Geschlecht der Frommen tiæ in domo ejus: et justítia | wird gesegnet. Ehre und Reichtum werden in seinem Hause sein: und seine Gerechtigkeit bleibt von Ewigkeit zu Ewigkeit.

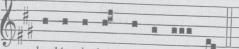








di - nis: * po-su - í - sti in cá-pi - te e-jus co-ró-nam setztest auf sein Haupt eine Krone



de lá-pi-de pre-ti-ó - so. von kostbarem Gestein.

W. Glória Patri. ton. VII. Nro. 21.

Graduale

Beátus vir, qui timet Dómi- | Selig der Mann, der fürchtet semen ejus: generátio rectórum benedicétur.

num: in mandatis ejus cupit den Herrn: an seinen Geboten nimis. W. Potens in terra erit hat er große Lust. Mächtig auf Erden wird sein Same sein: das Geschlecht der Frommen wird gesegnet.

Allelúia, allelúia. W. Posuísti, Dómine, super caput ejus corónam de lápide pretióso. Allelúia. Alleluja, alleluja.

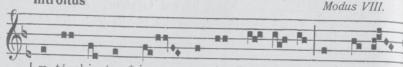
Du setztest, Herr, auf sein Haupt eine Krone von kostbarem Gestein. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt

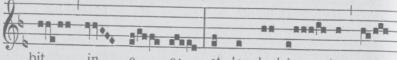


Introitus

Zweite Messe am Feste eines Martyrers, der nicht Bischof (De eodem Communi. Altera Missa)



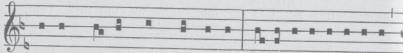
Læ-tá-bi-tur*ju - stus in Dó-mi-no, et spe-rá Es wird sich freuen der Gerechte im Herrn, und er wird



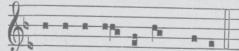
0: et lau-da-bún - tur hoffen auf ihn, und rühmen werden sich alle,



mnes re - cti cor-de. Ps. Ex-áu-di De-us o-ra-tidie frommen Herzens sind. Erhöre, Gott.



ó-nem me - am cum dé-pre-cor: * a timó-re in-imí-ci mein Gebet, wenn ich flehe: vor dem Schrecken des Feindes



é-ri-pe á - ni-mam me - am. bewahre meine Seele.

W. Glória Patri. ton. VIII. Nro. 22.

Graduale

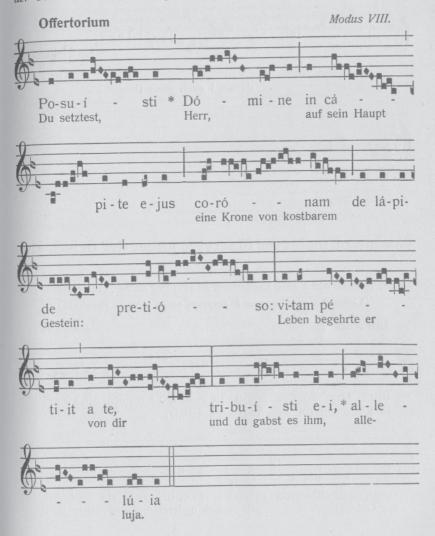
Justus cum cecíderit, non col- | Der Gerechte, wenn er fällt, lidétur: quia Dóminus suppónit manum suam. W. Tota die miserétur, et cómmodat: et semen ejus in benedictione erit.

wird nicht zerschmettert: denn der Herr legt unter ihn seine Hand. Den ganzen Tag ist er barmherzig und leihet, und sein Geschlecht wird gesegnet sein. W. Qui séquitur me, non ámbulat in ténebris, sed habébit in Finsternis, sondern wird Allelúia, allelúia.

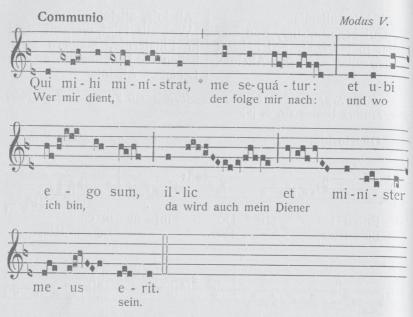
Alleluja, alleluja.

lumen vitæ ætérnæ. Allelúia. haben die Leuchte des ewigen Lebens. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluia mit V. weg und es folgt der Tractus Beátus vir. S. [6].



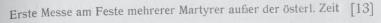
[12] Erste Messe am Feste mehrerer Martyrer außer der österl. Zeit



Commune mehrerer Martyrer außer der österl. Zeit

Erste Messe am Feste mehrerer Martyrer außer der österl. Zeit (Commune plurimorum Martyrum extra tempus paschale)



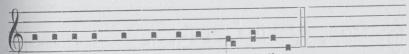




O Gott, es kamen die Heiden in dein Erbe,



pol-lu-é-runt templum san-ctum tu-um: po-su-é-runt verunreinigten deinen heiligen Tempel:



Je-rú-sa-lem in po-mó-rum cu-stó-di-am. Jerusalem zu einer Wachthütte im Baumgarten.

W. Glória Patri. ton. IV. Nro. 10.

Graduale

inimicos.

Allelúia, allelúia.

tiónem. Allelúia.

Gloriósus Deus in sanctis, Ruhmreich ist Gott in den mirábilis in majestáte, fáciens Heiligen: wunderbar in Majeprodígia. W. Déxtera tua, Dó-stät, gar Großes wirkend. Deine mine, glorificáta est in virtúte: Rechte, o Herr, hat sich verdéxtera manus tua confrégit herrlicht in Kraft: deine rechte Hand vernichtete die Feinde.

Alleluja, alleluja.

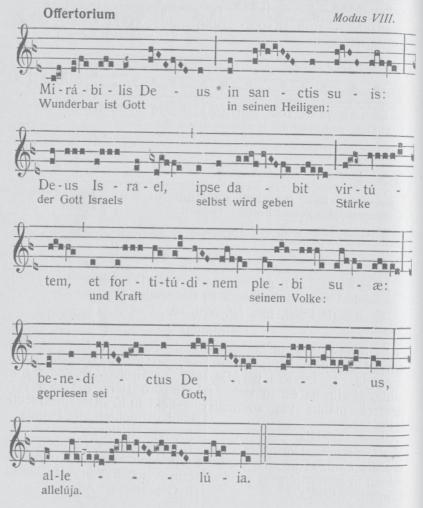
V. Córpora sanctórum in pace Die Leiber der Heiligen sind sepúlta sunt, et nómina eórum in Frieden begraben, und ihre vivent in generatione et genera- Namen leben von Geschlecht zu Geschlecht. Alleluja.

Nach Septuagesima bleibt Alleluja mit V. weg; statt dessen folgt.

Tractus

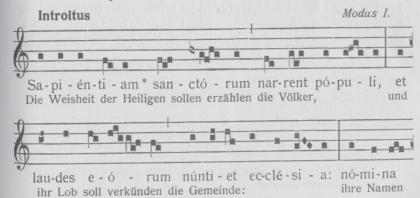
Qui séminant in lácrimis, in | Die säen mit Tränen, werden los suos.

gáudio metent. W. Eúntes ibant, mit Freuden ernten. Von dannen et flebant, mitténtes sémina sua. ziehen sie und weinen, wäh-W. Veniéntes autem vénient cum rend sie ihren Samen streuen. exsultatione, portantes manipu- Und wieder kommen sie mit Jubel, und tragen ihre Garben.

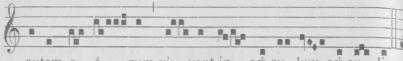




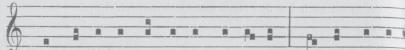
Zweite Messe am Feste mehrerer Martyrer außer der österl. Zeit (De eodem Communi. Altera Missa)



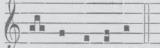
[16] Zweite Messe am Feste mehrerer Martyrer außer der österl. Zeit



autem e - ó sæ-cu - lum sæ-cu - li. rum vi - vent in aber leben ewiglich.



Ps. Ex-sul-tá-te, ju-sti, in Dó-mi-no: * re-ctos de-cet Jubelt, Gerechte, im Herrn: den Frommen geziemet



col - lau-dá - ti - o. Lobgesang.

W. Glória Patri. ton. I. Nro. 2.

Graduale

Anima nostra, sicut passer, Unsere Seele, wie der Sperling qui fecit cœlum et terram.

Allelúia, allelúia. W. Justi epuléntur, et exsúltent Die Gerechten sollen in Freuin lætítia. Allelúia.

erépta est de láqueo venántium. ist sie entronnen der Schlinge W. Láqueus contritus est, et der Jäger. Die Schlinge ist nos liberáti sumus: adjutórium zerrissen und wir wurden ernostrum in nómine Dómini, löst: unsere Hilfe ist im Namen des Herrn, der Himmel und Erde gemacht hat.

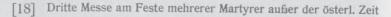
Alleluja, alleluja.

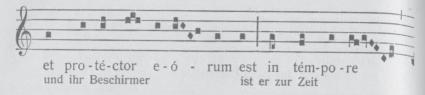
in conspéctu Dei: et delecténtur den leben und frohlocken vor dem Angesichte Gottes: und sie sollen sich ergötzen in Wonne. Alleluja.

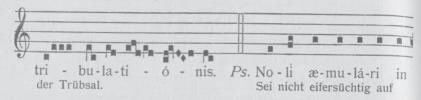
Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt der Tractus Qui séminant. S. [14].

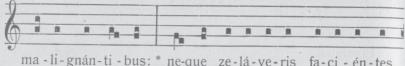




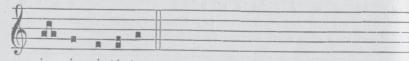








ma - li - gnán - ti - bus: * ne-que ze - lá - ve - ris fa - ci - én - tes die Bösen: und ereifere dich nicht über die Übeltäter.



in - i-qui-tá-tem.

W. Glória Patri. ton. I. Nro. 2.

Graduale

Clamavérunt justi, et Dómi- Es riefen die Gerechten, und vábit.

Allelúia, allelúia.

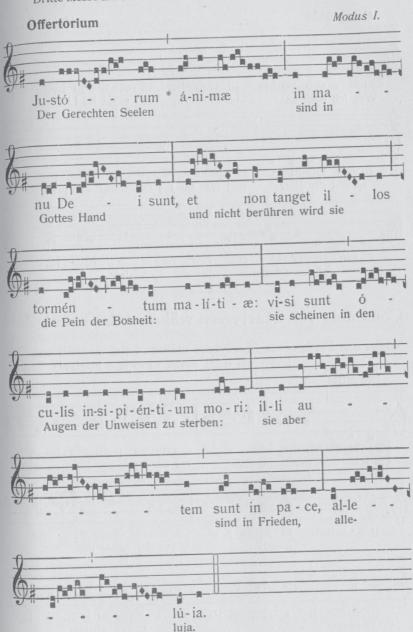
V. Te Martyrum candidatus lau- Dich lobt der Martyrer glän-

nus exaudívit eos: et ex ómni- der Herr erhörte sie: und aus bus tribulationibus eorum libe-ravit eos. W. Juxta est Domi-sie errettet. Nahe ist der Herr nus his, qui tribulato sunt denen, die bedrängten Herzens corde: et húmiles spíritu sal- sind: und den im Geiste Gebeugten hilft er.

Alleluja, alleluja.

dat exércitus, Dómine. Allelúia. zende Schar, o Herr. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt der Tractus Qui séminant S. [14].

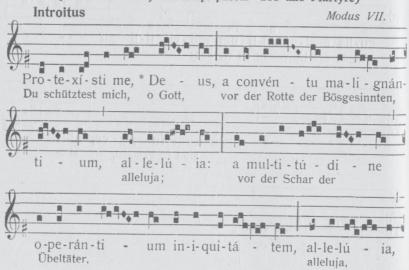


[20] Messe am Feste eines Martyrers während der österlichen Zeit



Commune von Martyrern während der österl. Zeit

Messe am Feste eines Martyrers während der österlichen Zeit (Commune Martyrum temp. pasch. Pro uno Martyre)





á - ni-mam me - am. bewahre meine Seele.

W. Glória Patri. ton. VII. Nro. 20.

Allelúia, allelúia.

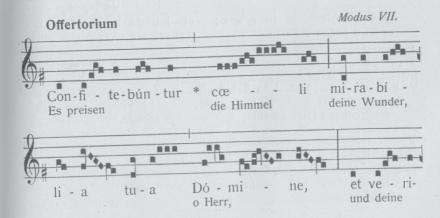
W. Confitebúntur cœli mirabília tua Dómine: étenim veritátem tuam in ecclésia sanctórum. Allelúia.

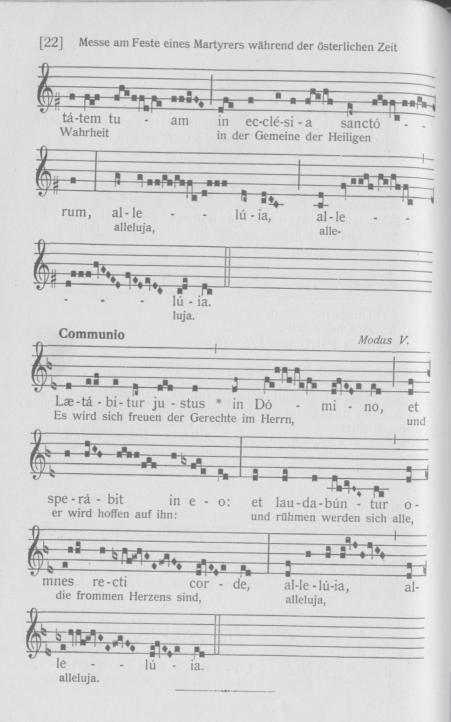
Allelúia. W. Posuísti, Dómine, super caput eius corónam de lápide pretióso. Allelúia.

Alleluja, alleluja.

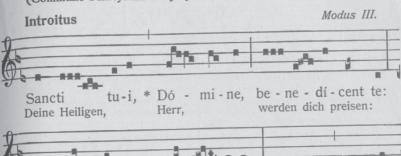
Es preisen die Himmel deine Wunder, o Herr: und auch deine Wahrheit in der Gemeine der Heiligen. Alleluja.

Alleluja. Du setztest, o Herr, auf sein Haupt eine Krone von kostbarem Gestein. Alleluja.





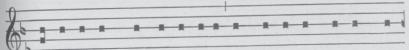
Messe am Feste mehrerer Martyrer während der österl. Zeit (Commune Martyrum temp. pasch. Pro pluribus Martyribus)



gló-ri - am regni tu - i di - cent, al-le-lú-ia, al-le die Herrlichkeit deines Reiches werden sie verkünden, alleluja,



lú - ia. Ps. Ex-al-tá-bo te De-us me-us Rex: * et alleluja. Erheben will ich dich, Gott, mein König: und



be-ne-dí-cam nó-mi-ni tu-o in sæ-cu-lum, et in sæpreisen deinen Namen ewiglich, auf immer



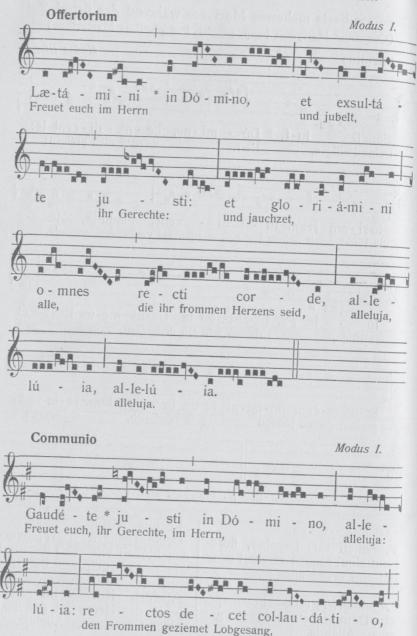
cu - lum sé-cu-li. W. Glória Patri. ton. III. Nro. 9. und ewig.

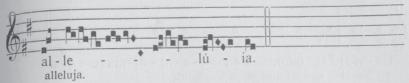
Allelúia, allelúia. W. Sancti tui, Dómine, florébunt sicut lílium: et sicut odor bálsami erunt ante te.

Allelúia. V. Pretiósa in conspéctu Dómini, mors sanctórum ejus. Allelúia. Alleluja, alleluja.

Deine Heiligen, Herr, werden blühen wie die Lilie, und wie der Geruch des Balsams werden sie sein vor dir.

Alleluja. Kostbar im Angesichte des Herrn ist der Tod seiner Gerechten. Alleluja.





Anm. Im Commune der Bekenner und Jungfrauen und in anderen Messen zur Osterzeit werden die Antiphonen und Gebete den unten aufgeführten Formularen entnommen; beim Introitus aber sind vor dem Psalme zwei Alleluja und am Ende des Offertorium und der Communio ein Alleluja beisufügen, wo sie nicht schon stehen. Das Graduale wird ausgelassen, statt desselben folgen zwei Verse mit vier Alleluja, wie es an den betreffenden Stellen angegeben ist.

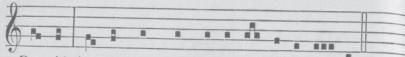
Commune eines Bekenners und Bischofs

Erste Messe am Feste eines Bekenners und Bischofs (Commune Confessoris Pontificis)



alleluja.

luja,



Da - vid: * et o-mnis man - su - e - tú - di - nis e - jus. an David und an alle seine Sanftmut.

W. Glória Patri. ton. I. Nro. I.

Graduale

Ecce sacérdos magnus, qui | Siehe, ein Hoherpriester, der célsi.

Allelúia, allelúia.

W. Tu es sacérdos in ætérnum, secúndum órdinem Melchíseder Ordnung des Melchisedech. dech. Allelúia.

in diébus suis plácuit Deo. in seinen Tagen Gott gefiel. W. Non est inventus símilis Nicht wurde einer ihm ähnlich illi, qui conserváret legem Ex- gefunden, der bewahret das Gesetz des Allerhöchsten.

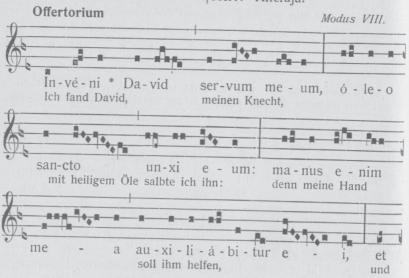
Alleluja.

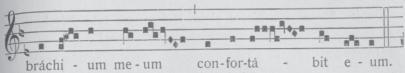
Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt der Tractus Beátus vir. S. [6].

Zur österlichen Zeit bleibt das Graduale weg; statt dessen folgt: Allelúia, allelúia. Y. Tu es sacérdos. wie oben; dann:

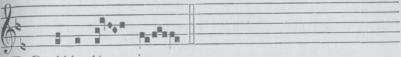
Allelúia. V. Hic est sacérdos, | Alleluja. Dieser ist ein Priequem coronávit Dóminus. Al- ster, welchen gekrönt hat der lelúia.

Herr. Alleluja.





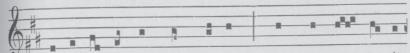
mein Arm ihn stärken.



T. P. Al-le - lú - ia Zur öst. Z. Alleluja.

Communio

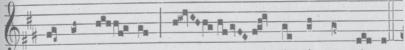
Modus VII.



Fi-dé-lis ser-vus * et pru-dens, quem con-stí - tu - it Ein treuer und kluger Knecht, den gesetzt hat



dó-mi-nus su-per famí-li - am su-am: ut det il - lis der Herr über sein Gesinde: damit er ihnen



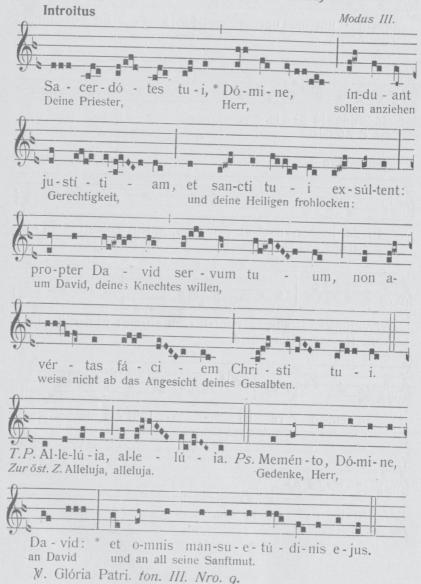
in tém-po - re trí - - ti - ci men-sú-ram. gebe zur rechten Zeit des Getreides Maß.



T. P. Al-le - - lú - ia.

Zur öst. Z. Alleluja.

Zweite Messe am Feste eines Bekenners und Bischofs (De eodem Communi. Altera Missa)



Graduale

cérnam Christo meo.

Allelúia, allelúia.

Melchísedech. Allelúia.

Sacerdótes ejus índuam salu- | Seine Priester will ich kleiden tári: et sancti ejus exsultatióne mit Heil: und seine Heiligen exsultábunt. W. Illuc prodú-werden in Jubel frohlocken. cam cornu David: parávi lu- Da will ich aufkommen lassen das Horn Davids: bereiten eine Leuchte meinem Gesalbten.

Alleluja, alleluja.

W. Jurávit Dóminus, et non Es schwur der Herr, und nicht pœnitébit eum: Tu es sacérdos gereuen wird es ihn: Du bist in ætérnum, secúndum órdinem Priester ewiglich, nach der Ordnung Melchisedech. Allel.

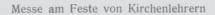
Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt der Tractus: Beátus vir S. [6].

Zur österlichen Zeit bleibt das Graduale weg; statt dessen folgt: Allelúia, allelúia. W. Jurávit Dóminus wie oben; dann: Allelúia. W. Amávit eum S. [30].

Offertorium. Véritas mea. S. [33]. Communio. Beátus servus. S. [33].

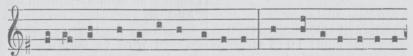
Messe am Feste von Kirchenlehrern

(Commune Doctorum) Introitus Modus VI. ---In mé - di - o * Ec-clé - si - æ a-pé - ru-it os e-ius: In der Mitte der Gemeinde öffnete er seinen Mund: et im-plé - vit e - um Dó-mi - nus spí - ri - tu sa - pi und es erfüllte ihn der Herr mit dem Geiste der Weisheit én-ti-æ, et in-tel-lé-ctus: sto-lam gló-ri-æ und des Verstandes: das Kleid der Herrlichkeit









Ps. Bo-num est con-fi - té - ri Dó-mi - no: * et psál-le-re nómi-ni Gut ist's zu preisen den Herrn: und zu lobsingen deinem Namen,



W. Glória Patri. ton. VI. Nro. 18.

Graduale

Os justi meditábitur sapiénti-| Der Mund des Gerechten sinam, et lingua ejus loquétur ju- net auf Weisheit, und seine dícium. W. Lex Dei ejus in corde Zunge redet Rechtes. Das Geipsíus: et non supplantabúntur setz seines Gottes ist in seinem gressus ejus.

Allelúia, allelúia. duit eum. Allelúia. Herzen: und nicht wankend gemacht werden seine Schritte.

Alleluja, alleluja.

W. Amávit eum Dóminus, et Es liebte ihn der Herr, und ornávit eum: stolam glóriæ ín- schmückte ihn: das Kleid der Herrlichkeit zog er ihm an. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit W. weg und es folgt der Tractus Beátus vir. S. [6].

Zur österlichen Zeit unterbleibt das Graduale, statt dessen folgt Allelúia. Y. Amávit wie oben; dann:

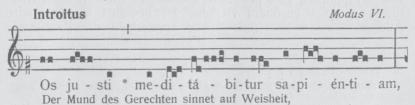
num ante Dóminum. Allelúia. lich vor dem Herrn. Alleluja.

Allelúia. W. Justus germinábit | Alleluja. Der Gerechte sproßt sicut lílium: et florébit in ætér- wie eine Lilie: und blüht ewig-

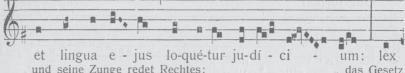


Commune eines Bekenners, der nicht Bischof

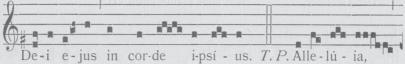
Erste Messe am Feste eines Bekenners, der nicht Bischof (Commune Confessoris non Pontificis)







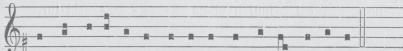
und seine Zunge redet Rechtes: das Gesetz



seines Gottes ist in seinem Herzen. Zur öst. Z. Alleluja,



al-le-lú-ia. Ps. No-li æmu-lá-ri in ma-li-gnán-ti-bus: Sei nicht eifersüchtig auf die Bösen, alleluja.



ne-que ze-lá-ve-ris fa-ci-én-tes in-i-qui-tá-tem. und ereifere dich nicht über die Übeltäter.

W. Glória Patri. ton. VI. Nro. 18.

Graduale

annuntiándum mane misericór- Hause des Herrn. Zu verkünper noctem.

Allelúia, allelúia.

Allelúia.

Justus ut palma florébit: sic- | Der Gerechte wird wie eine ut cedrus Libani multiplicábi- Palme blühen: wie eine Zeder tur in domo Dómini. W. Ad des Libanon erwachsen im diam tuam, et veritatem tuam den am Morgen deine Barmherzigkeit und deine Wahrheit bei Nacht.

Alleluja, alleluja.

W. Beatus vir, qui suffert tenta- Selig der Mann, der die Antiónem: quóniam cum probátus fechtungen aushält: denn wenn fúerit, accípiet corónam vitæ. er ist bewährt worden, wird er empfangen die Krone des Lebens. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja und V. weg una es folgt der Tractus Beátus vir. S. [6].

Zur österlichen Zeit bleibt das Graduale weg; statt dessen folgt: Allelúia, allelúia. V. Beátus vir, wie oben; dann:



Zweite Messe am Feste eines Bekenners, der nicht Bischof (De eodem Communi. Altera Missa)



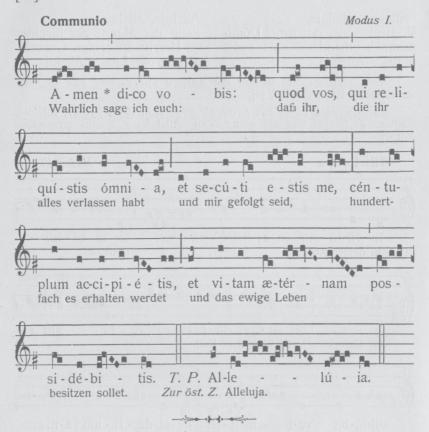
Allelúia, allelúia. W. Beátus vir, qui timet Dóminum: in mandatis ejus cupit | den Herrn: an seinen Geboten nimis. Allelúia.

Alleluja, alleluja. Selig der Mann, der fürchtet hat er große Lust. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt der Tractus Beátus vir. S. [6].

Zur Osterzeit bleibt das Graduale weg; statt dessen folgt: Allelúia, allelúia. V. Beátus vir. wie oben; dann: Allelúia. V. Justus germinábit. S. [30].





Messe am Feste von Abten

(Commune Abbatum)

Introitus. Os justi. S. [31].

Graduale

benedictiónibus dulcédinis: po-suísti in cápite ejus corónam de lápide pretióso. V. Vitam pé-tiit, et tribuísti ei longitúdinem Leben begehrte er, und du gabst diérum in sæculum sæculi.

Dómine, prævenísti eum in Herr, du kamst ihm zuvor mit ihm Länge der Tage immer und ewig.

Allelúia, allelúia. W. Justus ut palma florébit, et sicut cedrus multiplicábitur. Allelúia. Alleluja, alleluja.

Der Gerechte, wie eine Palme wird er blühen: wie eine Zeder wachsen. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt

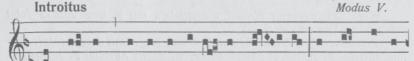
der Tractus Beátus vir. S. [6].

Zur österlichen Zeit bleibt das Graduale weg; statt dessen folgt: Allelúia, allelúia. V. Justus ut palma. wie oben; dann: Allelúia. V. Justus germinábit. S. [30].

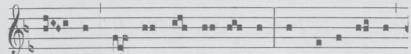


Commune von Jungfrauen

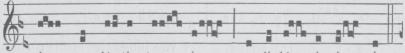
Erste Messe am Feste einer Jungfrau und Martyrin (Commune Virginum. Pro Virgine et Martyre)



Lo-qué - bar * de te-sti-mó-ni - is tu - is in conspéctu Ich sprach von deinen Zeugnissen im Angesichte



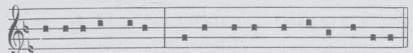
re - gum, et non con-fun-dé - bar: et me-di -tá - bar der Könige und ward nicht beschämt: und betrachtete



in man-dá-tis tu - is, quæ di-lé - xi ni - mis. die ich liebte gar sehr. in deinen Geboten,



T. P. Al-le - lú - ia, al-le - lú - ia. Ps. Be-á - ti im-ma-Glückselig, die in Zur öst. Z. Alleluja, alleluja.



cu-lá-ti in vi-a: * qui ám-bu-lant in le-ge Dó-mi-ni. Unschuld dahingehen: die wandeln im Gesetze des Herrn.

W. Glória Patri. ton. V. Nro. 14.

Graduale

titiæ.

Dilexísti justítiam, et odísti | Du liebtest Gerechtigkeit und iniquitatem. W. Proptérea unxit | haßtest das Unrecht. Deshalb te Deus, Deus tuus, óleo læ- salbte dich Gott, dein Gott, mit dem Öle der Freude.

Allelúia, allelúia.

W. Adducéntur regi vírgines post eam: próximæ ejus afferéntur tibi in lætítia. Allelúia.

Alleluja, alleluja.

Zugeführt werden dem Könige Jungfrauen nach ihr, ihre Freundinnen werden gebracht zu dir in Freuden. Alleluja.

Nach Septuagesima bleibt das Alleluja mit V. weg, statt dessen:

Tractus

Veni sponsa Christi, áccipe corónam, quam tibi Dóminus præparávit in ætérnum: pro cujus amóre sánguinem tuum fudísti. W. Dilexísti justitiam, et odísti iniquitátem: proptérea unxit te Deus, Deus tuus, óleo lætítiæ præ consórtibus tuis. W. Spécie tua, et pulchritúdine tua inténde, próspere procéde, et regna.

Komme, Braut Christi, empfange die Krone, welche dir der Herr bereitet hat ewiglich: wegen dessen Liebe du dein Blut vergossest. Du liebtest Gerechtigkeit, und haßtest das Unrecht: deshalb salbte dich Gott, dein Gott, mit dem Ole der Freude vor deinen Genossinnen. In deiner Zierde und in deiner Schönheit beginne, glücklich fahre fort und herrsche.

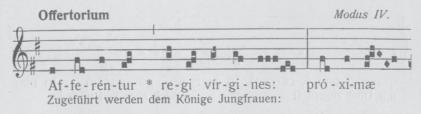
Zur österlichen Zeit bleibt das Graduale weg; statt dessen folgt: Allelúia, allelúia. W. Adducéntur. wie oben; dann:

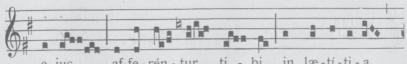
Allelúia, allelúia. tua inténde, próspere procéde,

et regna. Allelúia.

Alleluja, alleluja.

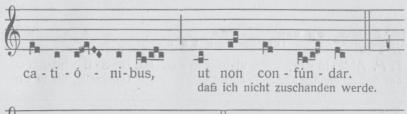
W. Spécie tua, et pulchritúdine | In deiner Zierde und in deiner Schönheit beginne, glücklich fahre fort und herrsche. Allel.





af-fe-rén-tur ti-bi in læ-tí-ti-a ihre Freundinnen werden gebracht zu dir in Freude



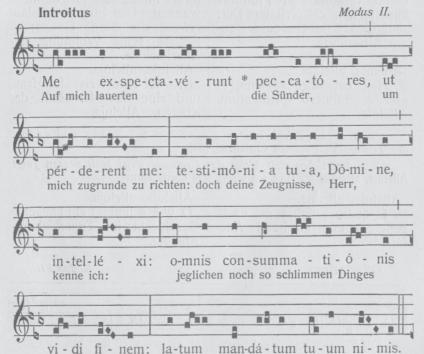




Zur öst. Z. Alleluja.

Ende sah ich:

Zweite Messe am Feste einer Jungfrau und Martyrin (Item pro Virgine et Martyre. Altera Missa)



dein Gebot geht weit über alles.



vi - a: * qui ám-bu-lant in le-ge Dó-mi-ni. schuld dahingehen: die wandeln im Gesetze des Herrn.

W. Glória Patri. ton. II. Nro. 8.

Graduale

ímpetus lætíficat civitátem Dei: sanctificávit tabernáculum suum Altíssimus.

Allelúia, allelúia.

W. Hæc est virgo sápiens, et Dies ist eine weise Jungfrau, una de número prudéntum. Allelúia.

Adjuvábit eam Deus vultu | Helfen wird ihr Gott durch suo: Deus in médio ejus, non sein Angesicht: Gott ist in commovébitur. V. Flúminis ihrer Mitte, sie wird nicht wanken. Des Stromes Anlauf erfreut die Stadt Gottes: es heiligte seine Wohnung der Allerhöchste.

und eine aus der Zahl der Klugen. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt der Tractus Veni sponsa Christi. S. [39].

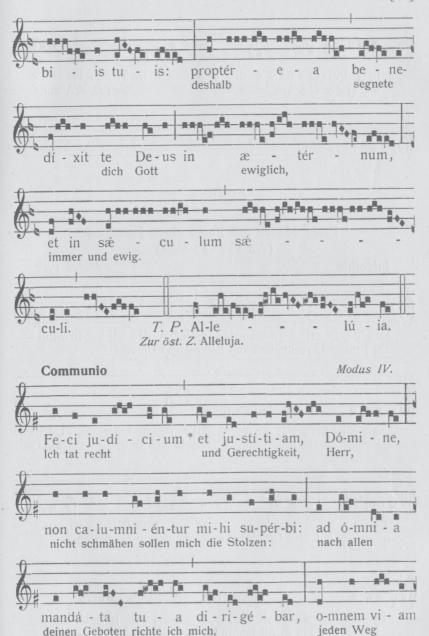
Zur österlichen Zeit bleibt das Graduale weg; statt dessen folgt: Allelúia, allelúia. V. Hæc est virgo. wie oben; dann:

Allelúia, allelúia. W. O quam pulchra est casta lúia.

Alleluja, alleluja.

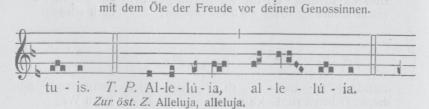
O wie schön ist ein keusches generátio cum claritáte! Alle- Geschlecht im Tugendglanze. Alleluja.

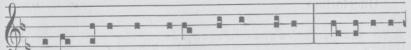












Ps. E-ru-ctá-vit cor me-um ver-bum bonum:* di-co e-go Es quillt mein Herz von guter Rede: ich singe



ó-pe - ra me - a re - gi. W. Glória Patri. ton. VIII. Nro. 22. mein Lied dem Könige.

Graduale

Spécie tua, et pulchritúdine tua inténde, próspere procéde, et regna. W. Propter veritátem, et mansuetúdinem, et justítiam, et dedúcet te mirabíliter déxtera tua.

Allelúia, allelúia.

W. Adducéntur regi vírgines post eam: próximæ ejus afferentur tibi in lætítia. Allelúia.

In deiner Zierde, und in deiner Schönheit beginne, glücklich fahre fort und herrsche. Um der Wahrheit und Sanftmut und Gerechtigkeit willen, und er wird dich führen wunderbar an deiner Rechten.

Alleluja, alleluja.

Zugeführt werden dem Könige Jungfrauen nach ihr, ihre Freundinnen werden gebracht zu dir in Freude. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg; statt dessen:

Tractus

Audi fília, et vide, et inclína aurem tuam: quia concupívit rex spéciem tuam. W. Vultum tuum deprecabúntur omnes dívites plebis: fíliæ regum in honóre tuo. W. Adducéntur regi vírgines post eam: próximæ ejus afferéntur tibi. W. Adducéntur in lætítia et exsultatióne: adducéntur in templum regis.

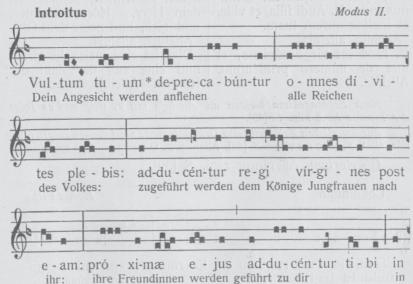
Höre, Tochter, und sieh, und neige dein Ohr: denn es verlangt der König nach deiner Schönheit. Dein Angesicht werden anflehen alle Reichen des Volkes: die Töchter der Könige in deiner Herrlichkeit. Zugeführt werden dem Könige Jungfrauen nach ihr: ihre Freundinnen werden gebracht zu dir. Sie werden gebracht in Freude und Jubel: hineingeführt in den Tempel des Königs.

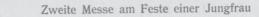
Zur österlichen Zeit bleibt das Graduale weg; statt dessen folgt: Allelúia, allelúia. V. Adducéntur regi. S. [39]. Allelúia. V. Spécie tua. ebenda.





Zweite Messe am Feste einer Jungfrau (Item pro Virgine tantum. Altera Missa)







ver-bum bo-num: *di-co e-go ó-pe-ra me-a von guter Rede: ich singe mein Lied dem Könige. W. Glória Patri. ton. II. Nro. 7.

Graduale

Concupívit rex decórem tu- | Es verlangt der König nach nus tuus. W. Audi filia, et vide, et inclína aurem tuam.

una de número prudéntum. Allelúia.

um, quóniam ipse est Dómi- deiner Schönheit, denn er ist dein Herr. Höre, Tochter, und sieh, und neige dein Ohr.

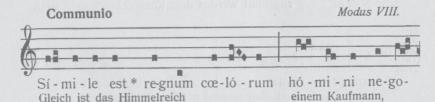
Allelúia, allelúia.

W. Hæc est virgo sápiens, et Dies ist eine weise Jungfrau, und eine aus der Zahl der Klugen. Alleluja.

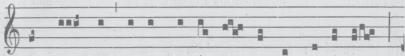
Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt der Tractus Audi filia. S. [45].

Zur österlichen Zeit bleibt das Graduale weg; statt dessen folgt: Allelúia, allel. V. Hæc est virgo. S. [42]. Allelúia. V. O quam pulchra est. ebenda.

Offertorium. Afferéntur regi. S. [39].

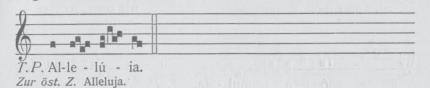






in - vén - ta u-na pre - ti - ó - sa mar - ga-rí - ta, wenn er gefunden eine kostbare Perle,





Messe am Feste einer Martyrin, die nicht Jungfrau (Commune non Virginum. Pro Martyre non Virg.)

Introitus. Me exspectavérunt. S. [41].

Graduale. Dilexisti justitiam. S. [38].

Allelúia, allelúia. W. Spécie tua. S. [39].

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit ¥. weg und es folgt der Tractus Veni sponsa Christi. S. [39].

Zur österlichen Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Allelúia, allelúia. ¥. Spécie tua. [39], hierauf:

Allelúia.

Propter veritátem, et mansuetúdinem, et justítiam: et dedúcet te mirabíliter déxtera tua. Allelúia.

Alleluja. Um der Wahrheit und Sanftmut und Gerechtigkeit willen: und er wird dich führen wunderbar an deiner Rechten. Alleluja.

Offertorium. Diffúsa est. S. [42].

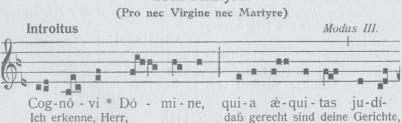
Weinmann, Gradualbuch

D

[50] Messe am Feste einer Heiligen, die weder Jungfrau noch Mart.



Messe am Feste einer Heiligen, die weder Jungfrau noch Martyrin



The **3rd edition (2022)** of the Campion Missal required five years because every page, every word, every font was redone based on user feedback. Get your copy today: https://ccwatershed.org/campion/



Graduale

Diffúsa est grátia in lábiis | Ausgegossen ist Anmut über tuis: proptérea benedíxit te Deus | deine Lippen: deshalb segnete in ætérnum. V. Propter veritá- | dich Gott ewiglich. Um der

tem, et mansuetúdinem, et justítiam: et dedúcet te mirabíliter déxtera tua.

Allelúia, allelúia. W. Spécie tua, et pulchritúdine tua inténde, próspere procéde, et regna. Allelúia.

Wahrheit und Sanftmut und Gerechtigkeit willen: und er wird dich führen wunderbar an deiner Rechten.

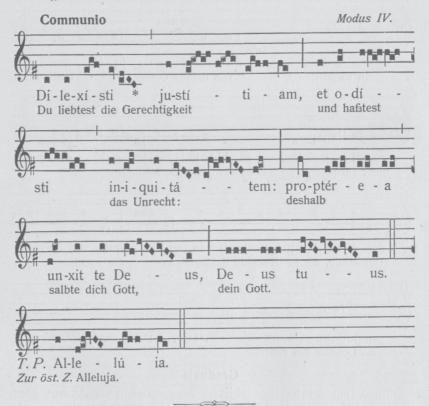
Alleluja, alleluja. In deiner Zierde und in deiner Schönheit beginne, glücklich fahre fort und herrsche. Allelúja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt.

Tractus. Veni sponsa Christi. S. [39].

Zur österlichen Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Allelúia, allelúia. W. Spécie tua, wie oben. Allelúia. W. Propter veritátem. S. [49].

Offertorium. Diffúsa est. S. [42].



Am Feste der Kirchweihe

(Commune Dedicationis Ecclesiæ)



me-a in á-tri-a Dó-mi-ni. nach den Vorhöfen des Herrn.

W. Glória Patri. ton. II. Nro 7.

Graduale

Locus iste a Deo factus est, inæstimábilesacraméntum, irreprehensíbilis est. W. Deus, cui adstat Angelórum chorus, exáudi preces servórum tuórum.

Allelúia, allelúia.

V. Adorábo ad templum sanctum tuum: et confitébor nómini tuo. Allelúia.

Dieser Ort ist von Gott gemacht, ein unschätzbares Heiligtum, untadelhaft ist er. Gott, bei dem steht der Engelchor, erhöre die Bitten deiner Diener.

Alleluja, alleluja.

Anbeten will ich hin zu deinem heiligen Tempel: und preisen deinen Namen. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja und V. weg und es folgt der Tractus Qui confidunt. wie am vierten Fastensonntag. S. 71. Zur österlichen Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Alle-

lúia, allelúia. W. Adorábo. wie oben, hierauf:

Allelúia.

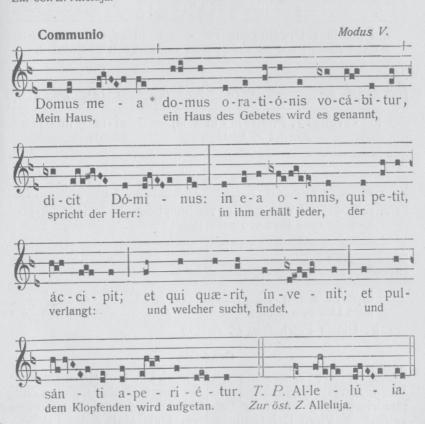
W. Bene fundáta est domus Dómini supra firmam petram. Allelúia. Alleluja.

Gut gegründet ist das Haus des Herrn auf einen festen Felsen. Alleluja.



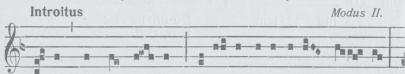


Zur öst. Z. Alleluja.

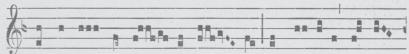


Commune der Muttergottesfeste

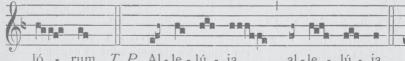
(Commune Festorum B. M. V.)



Salve, * san-cta Pa - rens, e-ní-xa pu-érpe-ra Re - gem: Sei gegrüßt, heilige Gebärerin, einen König gebärende Mutter,

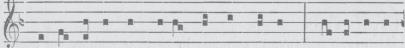


qui cœ-lum ter-rám-que re - git in sæ-cu-la sæ-cuder den Himmel und die Erde regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit.

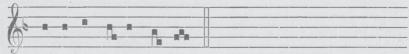


16 - rum. T. P. Al - le - lú - ia, Zur öst. Z. Allelú-ja,

al-le - lú - ia. alleluja.



Ps. E-ru-ctá-vit cor me-um ver-bum bo-num: * di-co Es quillt mein Herz von guter Rede



ó-pe-ra me-a Re-gi. mein Lied dem Könige.

W. Glória Patri. ton. II. Nro. 7

Graduale

Benedicta et venerábilis es, Gepriesen und ehrwürdig bist Virgo María: quæ sine tactu du, Jungfrau Maria, die du ohne

pudóris invénta es mater Sal- Verletzung der Reinheit erfunden vatóris. W. Virgo Dei Génitrix, warst als Mutter des Erlösers. quem totus non capit orbis, in Jungfrau, Gottesgebärerin, der,

homo.

tua se clausit viscera factus welchen der ganze Erdkreisnicht faßt, hat sich in deinen Schoß eingeschlossen und ist Mensch geworden.

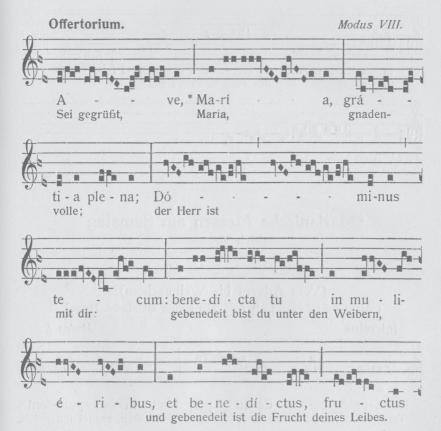
Allelúia, allelúia. W. Post partum, Virgo, inviolá- Nach der Geburt, o Jungfrau, ta permansísti: Dei Génitrix bist du unverletzt geblieben: intercéde pro nobis. Allelúia. Gottesgebärerin, sei uns Für-

Alleluja, alleluja.

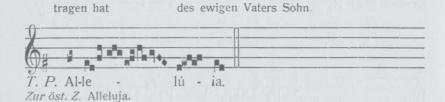
sprecherin! Alleluja.

Im Advent: Allelúia, allelúia. V. Ave María S. [59]. Nach Septuagesima: Tractus Gaude María S. [60].

Zur österlichen Zeit: Allelúia, allelúia. V. Virga Jesse S. [61]; Allelúia, allelúia. W. Ave María S. [59].







vé - runt æ-tér - ni Pa - tris

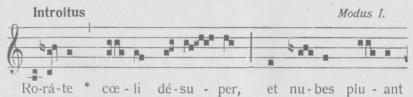
Marianische Messen am Samstag

zugleich Votivmessen

Erste marianische Messe

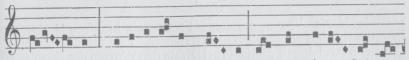
(Vom Advent bis Weihnachten)

(Missa de S. Maria ab Adventu usque ad Nativ. Dom.)

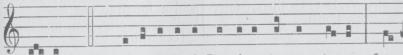


Wolken, regnet ihn

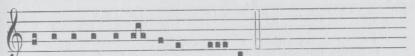
Tauet, Himmel, den Gerechten,



ju - stum: a-pe-ri - á-tur ter - ra, et gér-mi-net Sal-vaes öffne sich die Erde und sprosse hervor den



Ps. Be-ne-di-xí-sti Dó-mi-ne ter-ram tu-am: tó - rem. Du hast gesegnet, o Herr, dein Land: Erlöser.



ver-tí-sti cap-ti-vi-tá-tem Ja-cob. hast weggenommen die Gefangenschaft Jakobs.

W. Glória Patri. ton. I. Nro. 3.

Graduale. Tóllite portas. S. [94].

Allelúia, allelúia. W. Ave María, grátia plena: Sei gegrüßt, Maria, Gnaden-Dóminus tecum: benedícta tu volle: der Herr ist mit dir: gein muliéribus. Allelúía.

Alleluja, alleluja. benedeit bist du unter den Weibern. Alleluja.

Offertorium. Ave María. S. 9 Communic. Ecce virgo. S. 10

Zweite marianische Messe

(Von Weihnachten bis Lichtmess)

(A Nativitate Domini usque ad Purificationem)

Introitus. Vultum tuum. S. [47].

Graduale. Speciósus forma. S. 29.

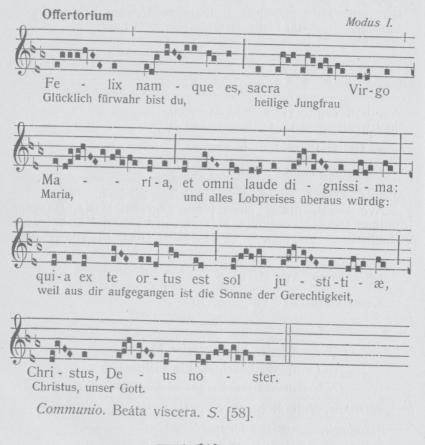
Allelúia, allelúia. W. Post partum. S. [57].

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

Tractus

Gaude María Virgo, cunctas Freue dich, Jungfrau Maria, alle háreses sola interemísti. V. Quæ Irrlehren hast du vernichtet. Gabriélis Archángeli dictis cre- Die du den Worten des Erzengels didísti. V. Dum virgo Deum geglaubt hast. Weil du als Junget hóminem genuísti: et post frau den Gottmenschen geboren partum, Virgo, invioláta perman- und nach der Geburt unversísti. W. Dei Génitrix, inter- sehrte Jungfrau geblieben bist. céde pro nobis.

Gottesgebärerin, sei uns Fürsprecherin.



Dritte marianische Messe

(Von Lichtmess bis Ostern) (A Purificatione usque ad Pascha)

Introitus. Salve, sancta Parens. S. [56]. Graduale. Benedicta et venerábilis. S. [56].

Allelúia, allelúia.

Alleluja, alleluja. W. Virga Jesse flóruit: Virgo Der Zweig Jesse hat geblüht: Deum et hóminem génuit: pa- die Jungfrau hat den Gottmencem Deus réddidit, in se recon-schen geboren: den Frieden hat cílians ima summis. Allelúia. Gott wieder geschenkt, in sich die Erde mit dem Himmel ver-

söhnend. Alleluja.

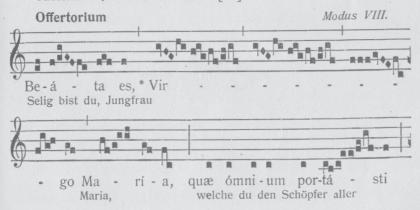
Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt der Tractus Gaude, María. S. [60].

Offertorium. Felix namque es. S. [60]. Communio. Beáta víscera. S. [58].

Vierte marianische Messe

(Von Ostern bis Pfingsten) (A Pascha usque ad Pentecosten)

Introitus. Salve, sancta Parens. S. [56]. Allelúia, allelúia. W. Virga Jesse flóruit, wie oben. Allelúia. W. Ave María. S. [59].





Fünfte marianische Messe



Communio. Beáta víscera. S. [58].

alleluja.

Fünfte marianische Messe (Von Pfingsten bis Advent) (A Pentecoste usque ad Adventum)

Alles wie S. [56].





Votivmessen

(Missæ votivæ)

Die folgenden Votivmessen können an allen Wochentagen mit Ausnahme der Sonn- und Festtage und festa duplicia statt der Tagesmesse des Kirchenkalenders genommen werden. Dieselben haben kein Credo und, mit Ausnahme der Votivmessen zu Ehren Mariens an Samstagen und der Messe von den Engeln, auch kein Gloria. Es wurden, außer den für die Wochentage bestimmten Votivmessen, nur die am öftesten vorkommenden Formulare aufgenommen. Zur österlichen Zeit sind die vorgeschriebenen Alleluja beizufügen.

Montag:

Votivmesse zu Ehren der allerheiligsten Dreifaltigkeit (Missa de Ss. Trinitate)

Introitus. Benedicta sit. S. 180. Graduale. Benedictus es. S. 181.

Allelúia, allelúia W Benedíctus es. S. 181.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

Tractus

Te Deum Patrem ingénitum, | Dich, Gott, den ungeborenen te Fílium unigénitum, te Spí-ritum Sanctum Paráclitum, Sohn, dich, den Heiligen Geist, sanctam et indivíduam Trini- den Tröster, die heilige und tátem, toto corde confitémur, ungeteilte Dreifaltigkeit, bekenlaudámus, atque benedícimus. nen wir von ganzem Herzen, W. Quóniam magnus es tu, et loben und preisen wir. Denn fáciens mirabília: tu es Deus groß bist du und wirkest Wunsolus. W. Tibi laus, tibi glória, der: du allein bist Gott. Dir

tibi gratiárum áctio in sæcula sei Lob, dir Ruhm, dir Danksempitérna, o beáta Trínitas. sagung in alle Ewigkeit, o se-

ligste Dreifaltigkeit.

In der österl. Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Allelúia, allelúia. V. Benedictus es, S. 181; hierauf:

Alleluja, alleluja. W. Benedicámus Patrem, et Fí-Last uns preisen den Vater lelúia.

lium, cum Sancto Spíritu. Al- und den Sohn mit dem Heiligen Geiste. Alleluja.

Offertorium. Benedictus sit. S. 181.

Communio. Benedicimus Deum. S. 182.

Dienstag:

> 00 (+

Votivmesse von den heiligen Engeln (Missa de Angelis)

Introitus, Benedicite Dóminum, S. 391.

Graduale

Laudáte Dóminum de cœlis: | Lobet den Herrn vom Himmel dáte eum omnes Angeli ejus: Lobet ihn, alle seine Engel: laudate eum omnes Virtutes ejus. lobet ihn, alle seine Kräfte. Allelúia, allelúia.

Allelúia, allelúia.

W. In conspéctu Angelórum

Vor dem Angesichte der Engel psallam tibi, Dómine Deus meus. will ich lobsingen dir o Herr, Allelúia.

laudáte eum in excélsis. W. Lau- her: lobet ihn in den Höhen.

mein Gott. Alleluja.

Nach Septuagesıma bleiben die Alleluja mit ¥. weg und es folgt:

Tractus

Benedícite Dóminum, omnes Angeli ejus: poténtes virtúte, Engel: die ihr, gewaltig an qui fácitis verbum ejus. V. Benedícite Dómino, omnes Virtúden Herrn, all seine Heerscharen: tes ejus; ministri ejus, qui fá-citis voluntátem ejus. W. Be- Willen tut. Lobet den Herrn, nedícite Dómino, ómnia ópera ihr all seine Werke: an allen ejus: in omni loco dominatió- Orten seiner Herrschaft lobe, nis ejus, bénedic ánima mea meine Seele, den Herrn. Dómino.

In der österlichen Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Allelúia, allelúia. V. In conspéctu, wie oben S. [64], hierauf: Allelúia. V. Angelus Dómini. S. 124.

Offertorium. Stetit Angelus (ohne Allelúia außerhalb der der österl. Zeit), S. 392.



(Auch die Messe vom heiligen Erzengel Michael S. 391 kann als Votivmesse genommen werden.)

Zur öst. Z. Alleluja.

Mittwoch:

Votivmesse vom heiligen Joseph (Missa de S. Joseph)

Introitus. Adjútor. S. 308, ohne Allelúia außerhalb der österlichen Zeit.

Graduale. Dómine, prævenísti. S. [36].

Allelúia, allelúia. V. Fac nos innócuam. S. 309.

Weinmann, Gradualbuch

Ewigkeit.

E

[66] Votivmesse von den hl. Aposteln Petrus u. Paulus und vom Hl. Geist

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt der Tractus Beátus vir. S. [6].

In der österl. Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Allelúia, allelúia ¥. De quacúmque tribulatióne. Allelúia. ¥. Fac nos innócuam, S. 309.

Offertorium Lauda Jerúsalem, S. 309, ohne Allelúia außerhalb der österlichen Zeit.

Communio. Jacob autem, S. 310, ohne Allelúia außerhalb der österlichen Zeit.

Ebenso am Mittwoch:

Votivmesse von den heiligen Aposteln Petrus und Paulus (Missa de sanctis Apostolis Petro et Paulo)

Introitus. Mihi autem. S. 245.

Graduale. Constitues eos. S. 246.

Allelúia, allelúia. V. Nimis honoráti. S. 403.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt der Tractus Qui séminant. S. [14].

Offertorium. In omnem terram. S. 255.

Communio. Vos, qui secúti estis me. S. 283.

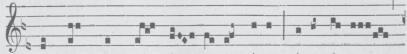
Während der österl. Zeit wird die Messe Protexisti. S. [20] genommen.

Donnerstag:

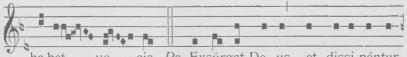
Votivmesse vom Heiligen Geist (Missa de Spiritu Sancto)



The **3rd edition (2022)** of the Campion Missal required five years because every page, every word, every font was redone based on user feedback. Get your copy today: https://cowatershed.org/campion/



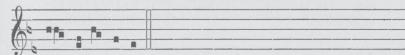
et hoc quod cón - ti - net óm-ni - a, sci-én-ti - am und der, welcher alles zusammenhält,



ha-bet cis. Ps. Exsúrgat De-us, et dissi-péntur jeden Laut. Es erhebe sich Gott, und zerstreut



e-jus: * et fú-gi-ant, qui o-dé-runt e-um, a sollen werden seine Feinde: und fliehen sollen, die ihn hassen, vor



e-jus. W. Glória Patri. ton. VIII. Nro. 23. fá - ci - e seinem Angesichte.

(Zur österl. Zeit Introitus mit Alleluja wie oben S. 165.) Graduale. Beáta gens. S. 227.

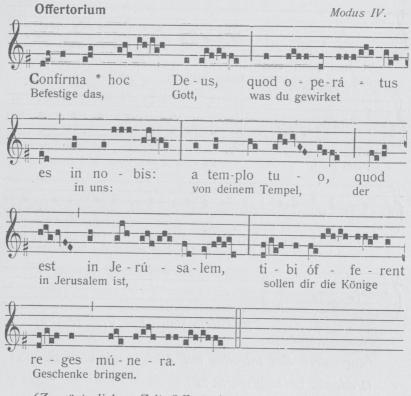
Allelúia, allelúia. W. Veni Sancte Spíritus. S. 166.

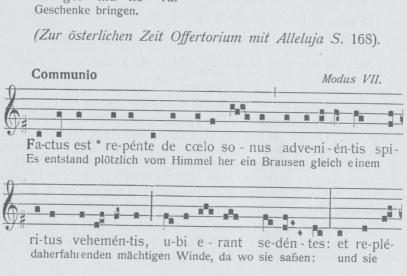
Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

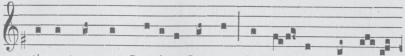
Tractus

Emítte Spíritum tuum, et crea- | Sende aus deinen Geist und sie búntur: et renovábis fáciem werden geschaffen: und du erterræ. W. O quam bonus et neuerst das Angesicht der Erde. suávis est, Dómine, Spíritus O wie gut und süß ist, o Herr, tuus in nobis! (Hic genufleetitur.) dein Geist in uns! Komm, Hei-W. Veni Sancte Spíritus, replé liger Geist, erfülle die Herzen tuórum corda fidélium et tui deiner Gläubigen: und deiner amóris in eis ignem accénde. Liebe Feuer entzünde in ihnen.

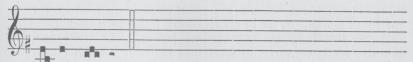
In der österlichen Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Allelúia, allelúia. V. Emítte Spíritum tuum, S. 166. Allelúia. V. Veni Sancte Spíritus, ebenda.







ti sunt omnes Spí-ri-tu Sancto, lo-quén - tes magná wurden alle erfüllt vom Heiligen Geiste und redeten von den

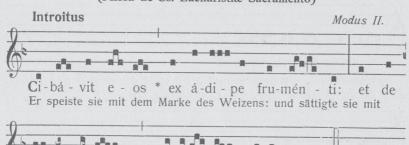


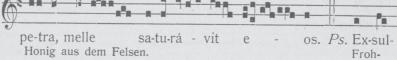
li - a De - i. (Zur öst. Zeit Communio mit Allelúia S. 169.) großen Taten Gottes.

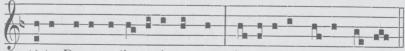
Im die Gnade des Heiligen Geistes zu erflehen, wird ebenfalls die obige Messe gesungen.

Ebenso am Donnerstag:

Votivmesse vom heiligsten Altarssakramente (Missa de Ss. Eucharistiæ Sacramento)







tá-te De-o adju-tó-ri nostro: * ju-bi-lá-te De-o Ja-cob. locket Gott, unserm Helfer: frohlocket dem Gotte Jakobs. (Zur österlichen Zeit Introitus mit Allelúia S. 185.)

W. Glória Patri. ton. II. Nro. 7.

Graduale. Oculi ómnium. S. 186.

Allelúia, allelúia. W. Caro mea, S. 186.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

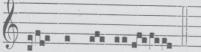
Tractus

Ab ortu solis usque ad occá- Vom Aufgang der Sonne bis vinum, quod míscui vobis.

sum, magnum est nomen me- zum Niedergange ist groß mein um in géntibus. V. Et in omni Name unter den Völkern. Und loco sacrificátur, et offértur an jedem Orte wird geopfert nómini meo oblátio munda: und meinem Namen eine reine quia magnum est nomen meum Gabe dargebracht: denn groß in géntibus. W. Veníte, com- ist mein Name unter den Völédite panem meum: et bíbite kern. Kommet, esset mein Brot und trinket den Wein, den ich euch gemischt habe.

In der österl. Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Allelúia, allelúia. V. Cognovérunt discípuli, S. 140. Allelúia. V. Caro mea. S. 186.

Offertorium. Sacerdótes Dómini, S. 192; außerhalb der österl. Zeit bleibt Allelúia weg, das Offertorium schließt:



no - men e - jus.

Communio. Quotiescumque, S. 192; außerhalb der österl. Zeit bleibt Allelúia weg, die Communio schließt:



Freitag:

Votivmesse vom heiligen Kreuzo (Missa de S. Cruce)

Introitus. Nos autem gloriári. S. 313.

Graduale. Christus factus est. S. 97.

Allelúia, allelúia. V. Dulce lignum. S. 314.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

Tractus

Adorámus te Christe, et bene-| Wir beten dich an, Christus, dícimus tibi: quia per Crucem und preisen dich: denn durch tuam redemisti mundum. W. Tu- dein Kreuz hast du wiedereram Crucem adorámus Dómine, kauft die Welt. Dein Kreuz vertuam gloriósam recólimus pas- ehren wir, Herr, dein ruhmvolsiónem: miserére nostri, qui les Leiden feiern wir: erbarme passus es pro nobis. y. O Crux dich unser, der du gelitten für benedicta, quæ sola fuisti digna uns. O gesegnetes Kreuz, das portáre Regem cœlórum et Dó- du allein würdig warst zu traminum.

gen den König des Himmels und den Herrn.

In der österl. Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Allelúia, allelúia. W. Dicite, S. 314. Allelúia. W. Dulce lignum, ebenda.

Offertorium. Prótege, Dómine (ohne Allelúia außerhalb der österlichen Zeit) S. 386.

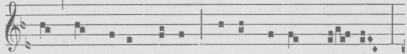
Communio. Per signum crucis. S. 315.

Ebenso am Freitag:

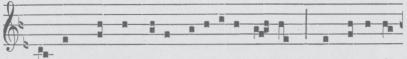
Votivmesse vom Leiden unseres Herrn Jesus Christus (Missa de Passione D. N. J. C.)



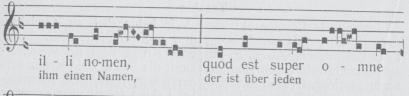
Hu-mi - li - á-vit * semet-íp-sum Dómi-nus Je - sus Chri-Er hat sich selbst erniedriget, der Herr Jesus Christus,

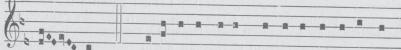


us-que ad mor-tem, mor-tem au-tem cru - cis: bis zum Tode, ia bis zum Tode des Kreuzes:

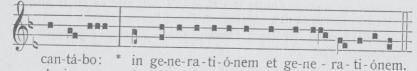


pro-pter quod et De-us exaltá-vit il - lum, et do-ná-vit deshalb erhöhte ihn auch Gott und gab





men. Ps. Mi-se-ri-cór-di-as Dómi-ni in æ-térnum Namen. Die Erbarmungen des Herrn will ich ewiglich



von Geschlecht zu Geschlecht. besingen W. Glória Patri. ton. III. Nro. q.

Graduale

Impropérium exspectávit cor | Mein Herz ist gewärtig der me acéto.

Allelúia, allelúia.

W. Ave Rex noster: tu solus Sei gegrüßt, du unser König: nostros es miserátus erróres: du allein hast dich unserer Irr-Patri obédiens, ductus es ad wege erbarmet: dem Vater gecrucifigéndum, ut agnus man- horsam, bist du geführt worden

meum, et misériam: et sustínui, Schmach und des Elends: ich qui simul mecum contristaré- erwarte, ob einer mittrauere mit tur, et non fuit: consolántem mir, und es ist keiner: ob einer me quæsívi, et non invéni. mich tröste, forscheich, und ich W. Dedérunt in escam meam finde keinen. Sie gaben mir zur fel, et in siti mea potavérunt Speise Galle, und in meinem Durste tränkten sie mich mit Essig.

Alleluja, alleluja.

suétus ad occisiónem. Allelúia. zur Kreuzigung, wie ein sanftes Lamm zur Schlachtbank. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit Y. weg und es folgt:

Tractus

Vere languóres nostros ipse | Wahrlich, er trug unsere Kranktulit, et dolóres nostros ipse heiten selber, und lud auf sich

portávit. W. Et nos putávimus unsere Schmerzen. Und wir eum quasi leprósum, et percús- hielten ihn für einen Aussätzisum a Deo, et humiliatum. gen, den Gott geschlagen und W. Ipse autem vulnerátus est gedemütigt hat. Aber er ist verpropter iniquitates nostras, at- wundet um unserer Missetaten trítus est propter scélera nostra. willen, zerschlagen um unserer W. Disciplína pacis nostræ su- Sünden willen. Unseres Frieper eum: et livore ejus sanáti dens wegen liegt die Züchtigung sumus.

auf ihm: und durch seine Wunden sind wir geheilt.

In der österlichen Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Allelúia, allelúia. V. Ave, Rex noster, wie oben S. [72]; hierauf:

Allelúia. W. Tibi glória, hosánna: tibi triúmphus et victória: tibi sum- Triumph und Sieg: dir des höchmæ laudis et honóris coróna. sten Lobes und Ruhmes Krone. Allelúia.

Alleluia.

Dir sei Ehre, Hosanna: dir Alleluja.





Andere Votivmessen in verschiedenen Anliegen (Aliæ Missæ votivæ pro diversis rebus)

1) Während der Zeit, in welcher der päpstliche Stuhl nicht besetzt ist, wird für die Wahl eines neuen Papstes (pro eligendo Summo Pontifice) entweder die Votivmesse vom Heiligen Geiste, S. [66], oder eine eigene aus dem Grad. Rom. (Intr. Suscitábo) genommen. — 2) Am Tage der Wahl und der Krönung des Papstes ist die Messe vom 18. Januar S. 260 zu nehmen. — 3) Am Jahrestage der Wahl oder Weihe eines Bischofes trifft die Messe Sacerdótes tui, Dómine, S. [28].

Votivmesse für Bräutigam und Braut (Missa pro Sponso et Sponsa)



W. Glória Patri. ton. III. Nro. 9.

Graduale

Uxor tua sicut vitis abundans | Dein Weib ist wie ein fruchtin latéribus domus tuæ. W. Fílii barer Weinstock im Innern deitui sicut novéllæ olivárum in nes Hauses. Deine Kinder wie circúitu mensæ tuæ.

Allelúia, allelúia. W. Mittat vobis Dóminus auxí- Es sende euch der Herr Hilfe átur vos. Allelúia.

Ölbaumschößlinge rings um deinen Tisch her.

Alleluja, alleluja.

lium de sancto: et de Sion tue- aus dem Heiligtum, und beschütze euch von Sion aus. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

Tractus

Ecce sic benedicétur omnis | Siehe, so wird der Mann gepax super Israel.

homo qui timet Dóminum. segnet, der den Herrn fürchtet. W. Benedicat tibi Dóminus ex Der Herr segne dich von Sion Sion: et vídeas bona Jerúsalem aus, und du mögest schauen ómnibus diébus vitæ tuæ. V. Et das Glück Jerusalems alle Tage vídeas fílios filiórum tuórum: deines Lebens. Uud du mögest schauen Kinder deiner Kinder: Friede über Israel.

In der österlichen Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Allelúia, allelúia. W. Mittat vobis, wie oben; hierauf:

ram. Allelúia.

Alleluja. W. Benedicat vobis Dóminus ex Der Herr segne euch von Sion Sion: qui fecit cœlum et ter- aus, der Himmel und Erde gemacht hat. Alleluja.





Nach dem Pater noster wendet sich der Priester vor dem Libera nos quæsumus Dómine von der Epistelseite aus an die vor dem Altare knienden Brautleute und spricht zwei Gebete über sie, um die göttliche Hilfe zur unzertrennlichen und heiligen Haltung der Ehe zu erstehen; in der zweiten Oration wird besonders der Frau, unter Hinweis auf die Verbindung Christi mit der Kirche, auf Rachel, Rebekka und Sara, des Himmels reichster Segen erbeten und beiden Eheleuten gewünscht, daß sie ihre Kindeskinder bis ins dritte und vierte Geschlecht sehen und zu dem erwünschten Greisenalter gelangen mögen. — Fortsetzung der heil. Messe. Nach dem Genusse des heil. Blutes kommuniziert der Priester das Ehepaar.



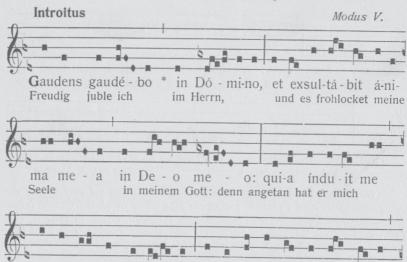
Nach dem Benedicámus Dómino oder Ite missa est empfangen die Brautleute von dem Priester auf der Epistelseite in einem Gebete (ohne Orémus) einen besonderen Segen. Dann ermahnt er sie in ernster Anrede, einander die Treue zu bewahren und in der Furcht Gottes zu verharren. Zuletzt werden die Brautleute (in Kreuzesform) mit Weihwasser besprengt: dann folgen Pláceat, der gewöhnliche Meßsegen und das Johannisevangelium.



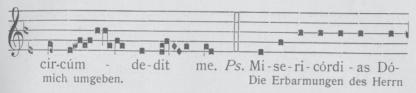
Messen für Feste an einzelnen Orten (Missæ propriæ quæ in aliquibus locis celebrari possunt)

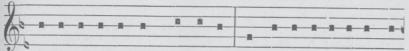
I. Messen zu Ehren unseres Herrn Jesu Christi

23. Oktober Fest des heiligsten Erlösers (Sanctissimi Redemptoris)

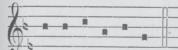


ve-sti-mén-tis sa-lú - tis, et indumén-to ju-stí - ti - æ mit Gewändern des Heiles, und mit dem Kleide der Gerechtigkeit





mi-ni in æ-tér-num can-tá-bo: * in ge-ne-ra-ti-ó-nem et will ich in Ewigkeit besingen: von Geschlecht



ge-ne-ra-ti-ó-nem. Geschlecht.

W. Glória Patri. ton. V. Nro. 14.

Graduale

Omnes gentes quascúmque fe- Alle Völker, die du geschaffen, bunt nomen tuum. W. Quóni- herrlichen deinen Namen. Denn am magnus es tu, et fáciens groß bist du und wundertätig: mirabilia: tu es Deus solus. du allein bist Gott.

Allelúia, allelúia.

W. Deus autem, Rex noster ante Gott aber ist unser König vor sæcula: operatus est salútem aller Zeit: er hat gewirkt das

císti, vénient, et adorábunt co- werden kommen und anbeten ram te, Dómine: et glorificá- vor dir, Herr: und werden ver-

Alleluja, alleluja.

in médio terræ. Allelúia. Heil auf dem Erdkreis. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt der Tractus: Vere languóres. S. [72].

In der österlichen Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Allelúia, allelúia. W. Ave Rex noster. S. [72]. Allelúia. W. Tibi glória. S. [73].





Am Freitag nach der Oktav des Fronleichnamsfestes Fest des heiligsten Herzens Jesu (In Festo Sacratissimi Cordis Jesu)



Weinmann Gradualbuch

Graduale

Dícite fíliæ Sion: ecce rex tuus | Saget der Tochter Sion: Siehe, venit tibi mansuétus. W. Non dein König kommt zu dir sanfterit tristis, neque turbuléntus: mütig. Er wird nicht kleinmütig non clamábit, nec audiétur vox noch entmutigt sein: er wird ejus foris.

nicht lärmen, noch wird man draußen seine Stimme vernehmen.

Allelúia, allelúia. V. Díscite a me. S. 322.

In den Votivmessen nach Septuagesima: Graduale. Impropérium. S. 322. Tractus. Ego autem sum vermis. S. 323.

In der österl. Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Allelúia, allelúia. V. Dómine Deus meus. Allelúia. V. Convertísti. S. 323.





[83]



17. Februar

alleluja.

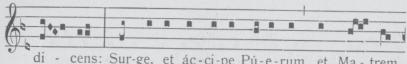
e - jus,

di-a

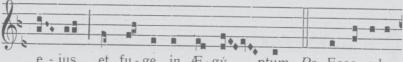
Die Flucht unseres Herrn Jesus Christus nach Ægypten



F#



di - cens: Sur-ge, et ác-ci-pe Pú-e-rum, et Ma-trem und sprach: Steh auf, nimm das Kind und seine Mutter



et fu-ge in Æ-gý - ptum. Ps. Ecce, e-lonund fliehe nach Ægypten.



gá-vi fú-gi-ens: et man-si in so - li-tú-di-ne. ich fliehe fernhin und bleibe in der Wüste.

W. Glória Patri. ton. III. Nro. 9.

Graduale. Angelis suis. S. 62

Allelúia, allelúia. W. Angelus Dómini appáruit in Ein Engel des Herrn erschien lelúia.

Alleluja, alleluja.

somnis Joseph, dicens: Surge im Traume Joseph und sprach: et áccipe Puerum et Matrem Steh auf, nimm das Kind und ejus, et fuge in Ægýptum, al- seine Mutter und fliehe nach Agypten. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit Y. weg, und es folgt:

Tractus

Angelus Dómini appáruit in Ein Engel des Herrn erschien somnis Joseph, dicens: Surge im Traume Joseph und sprach: et áccipe Púerum et Matrem Steh auf, nimm das Kind und ejus, et fuge in Ægýptum. V. Et seine Mutter und fliehe nach esto ibi, usque dum dicam tibi. Ägypten, und bleibe allda, bis W. Futúrum est enim, ut Heró- ich es dir sage. Denn Herodes des quærat Púerum ad perdén- geht damit um, das Kind zu dum eum.

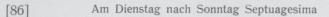
suchen, um es zu töten.

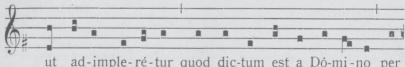
In der österlichen Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Allelúia, allelúia. V. Angelus Dómini, wie oben; hierauf:

W. Et esto ibi, usque dum | Und bleibe allda, bis ich es dicam tibi. Allelúja.

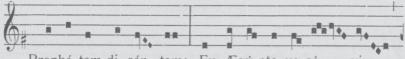
dir sage. Alleluja.



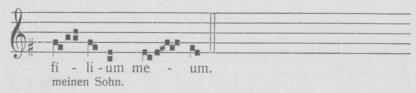




ut ad-imple-ré-tur quod dic-tum est a Dó-mi-no per damit erfüllt würde, was gesagt worden ist von dem Herrn durch



Prophé-tam di-cén - tem: Ex Ægý-pto vo-cá - vi den Propheten, der da spricht: Aus Ägypten habe ich gerufen

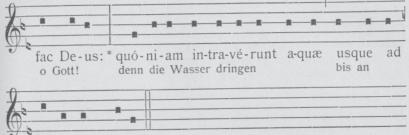


Am Dienstag nach Sonntag Septuagesima Fest des Gebetes unseres Herrn Jesus Christus (Orationis Domini Nostri Jesu Christi)



Hilf mir,

Zittern kommt mich an.



meine Seele.

W. Glória Patri. ton. V. Nro. 15.

Graduale

jutório.

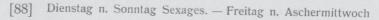
Repléta est malis ánima mea, | Erfüllt ist mit Leiden meine et vita mea inférno appropin- Seele, und mein Leben ist der quávit. W. Æstimátus sum cum descendéntibus in lacum, fac- bin gleich geachtet denen, die tus sum sicut homo sine ad- in das Grab sinken; bin geworden wie ein Mensch ohne Kraft.

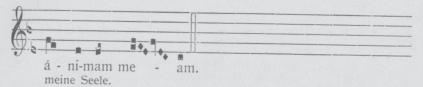
Tractus

benigna est misericórdia tua. ist dein Erbarmen. Und wende W. Et ne avértas fáciem tuam dein Antlitz nicht ab von deia púero tuo: quóniam tríbulor, nem Diener: denn ich bin in velóciter exaúdi me. W. Ne dis- Drangsal, eilends erhöre mich. césseris a me: quóniam tribu- Verlaß mich nicht: denn die látio próxima est: quóniam non Drangsal ist nahe und niemand est qui ádjuvet.

Exaúdi me, Dómine, quóniam | Erhöre mich, Herr, denn gütig ist, der mir helfe.

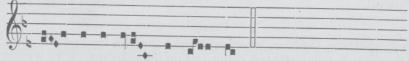








in ten-ta-ti-ó - nem: spí-ri-tus qui-dem promptus est, Versuchung geratet: der Geist zwar ist willig,



ca - ro au-tem in-fir - ma. das Fleisch aber ist schwach.

Am Gedächtnistag des heiligsten Leidens unseres Herrn Jesus Christus

(In Commem. Ss. Passionis D. N. Jesu Christi) Missa. Humiliávit semetípsum. S. [71].

Am Freitag nach dem Aschermittwoch

Fest der heiligen Dornenkrone unseres Herrn Jesus Christus (Sacræ Spineæ Coronæ D. N. Jesu Christi)



Egre - dí - mi-ni, * et vi-dé - te, fí-li-æ Si - on, Kommet heraus, ihr Töchter Sions, und schauet



e-um su-per ó-pe-ra má-nu-um tu-á-rum. über die Werke seiner Hände gesetzt.

W. Glória Patri. ton. II. Nro. 7.

Graduale

de lápide pretióso.

Coróna aúrea super caput ejus: | Eine goldene Krone war auf expréssa signo sanctitátis, gló-ria honóris, et opus fortitúdinis. Zeichen der Heiligkeit, ein herr-V. Quóniam prævenísti eum in licher Schmuck, ein Werk der benedictiónibus dulcédinis: po- Kraft. Denn du bist ihm zuvorsuísti in cápite ejus corónam gekommen mit lieblichen Segnungen: hast gesetzt auf sein Haupt eine Krone von kostbarem Gestein.

Tractus

Induit eum Dóminus vestimén- | Bekleidet hat ihn der Herr mit tiæ, quasi sponsum decorátum mit dem Gewande der Gerechcoróna.

exsultationis. W. Accepit reg-zur Krone des Ruhmes und zum num decóris, diadéma speciéi.

tis salútis, et induménto justí- den Gewändern des Heils und tigkeit, wie einen Bräutigam mit W. Coróna tribulationis effloruit der Krone geziert. Die Krone in corónam glóriæ, et sertum der Vernichtung ist aufgeblüht Jubelkranz. Er hat empfangen ein Reich der Herrlichkeit, eine Krone der Schönheit

In den Votivmessen von Ostern bis Pfingsten: Allelúia, allelúia.

W. Coróna aúrea super caput Eine goldene Krone war auf ejus: expréssa signo sanctitátis, seinem Haupt: versehen mit dem glória honóris, et opus fortitú- Zeichen der Heiligkeit, ein herrdinis. Allelúia.

Alleluja, alleluja.

licher Schmuck, ein Werk der Kraft. Alleluja.

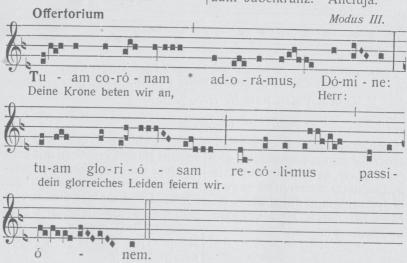
Allelúia. W. Tibi glória. S. [73].

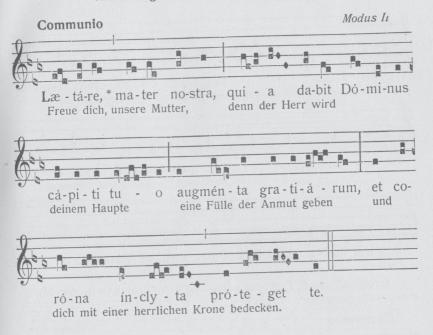
Von Pfingsten bis Septuagesima Graduale: Coróna aúrea wie oben; hierauf:

Allelúia, allelúia.

exsultatiónis. Allelúia.

Alleluja, alleluja. Die Krone V. Coróna tribulatiónis efflóruit der Vernichtung ist aufgeblüht in corónam glóriæ, et sertum zur Krone der Herrlichkeit und zum Jubelkranz. Alleluia.





Am Freitag nach dem 1. Fastensonntag

Fest der heiligen Lanze und der heiligen Nägel unseres Herrn Jesus Christus

(Ss. Lanceæ et Clavorum D. N. Jesu Christi)

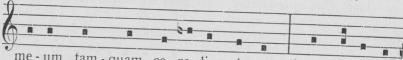




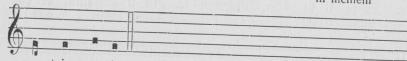
Am Freitag nach dem 2. Fastensonntag



sic-ut a-qua ef-fú - sus sum. Ps. Fa-ctum est cor wie Wasser bin ich ausgegossen worden. Mein Herz ist

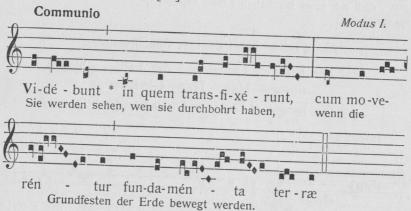


me - um tam - quam ce - ra li - qué-scens, * in mé - di - o zu Wachs zerflossen in meinem



ven-tris me - i. W Glória Patri; ton. VI. Nro. 16. Innern.

Graduale und Tractus, sowie Offertorium wie in der Votivmesse de Fassione. S. [72].

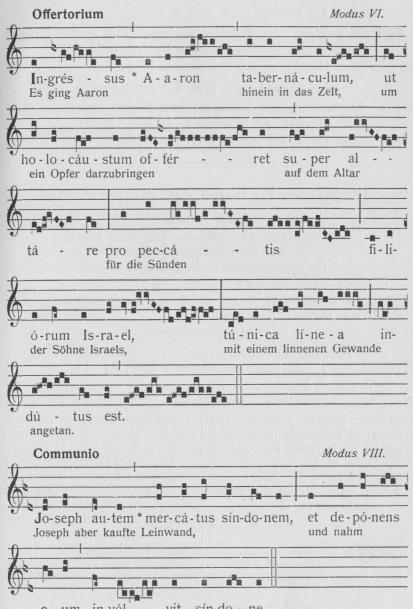


Am Freitag nach dem 2. Fastensonntag
Fest des heiligsten Grabtuches unseres Herrn Jesus Christus
(Sacratissimæ Sindonis D. N. Jesu Christi)

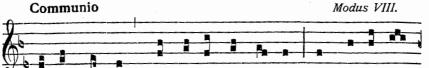
Introitus. Humiliávit. S. [71].

Graduale. Impropérium. S. [72].

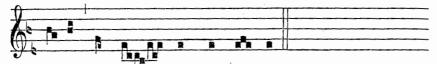
Tractus. Vere languóres. S. [72].



e - um, in-vól - vit sín-do - ne. ihn ab, und wickelte ihn in die Leinwand.



Jo-seph au-tem*mer-cá-tus sín-do-nem, et de-pó-nens und nahm Joseph aber kaufte Leinwand,



e-um, in-vól - vit sín-do - ne. ihn ab, und wickelte ihn in die Leinwand.

Am Freitag nach dem 3. Fastensonntag.

Fest der heiligen fünf Wunden unseres Herrn Jesus Christus

(Sacrorum Quinque Vulnerum D. N. Jesu Christi) Missa. Humiliavit semetipsum. S. [63].

Am Freitag nach dem 4. Fastensonntag

Fest des kostbarsten Blutes unseres Herrn Jesus Christus

(Pretiosissimi Sanguinis D. N. Jesu Christi)

Missa. Redemisti nos. S. 337.

18. März.

Hl. Erzengel Gabriel

Introitus: Benedicite, S. 381. Graduale. Benedicite. S. 382.

Tractus

minus tecum. V. Benedicta tu vocábis nomen ejus Emmánuel. du wirst empfangen und gebä-

Ave María, grátia plena, Dó- Gegrüßt seist du, Maria, voll der Gnaden: der Herr ist mit in muliéribus: et benedictus dir. W. Du bist gebenedeit unter fructus ventris tui. V. Ecce den Weibern: und gebenedeit ist concípies, et páries fílium, et die Frucht deines Leibes. Siehe, ren einen Sohn, und wirst nennen seinen Namen Emanuel.

W. Quómodo, inquit, fiet istud, quóniam virum non cognósco? Ét respóndens Angelus dixit ei. W. Spíritus Sanctus supervéniet in te, et virtus Altíssimi obumbrábit tibi. W. Ideóque quod nascétur ex te Sanctum, vocábitur Fílius Dei.

Wie, sprach sie, wird dies geschehen, da ich keinen Mann erkenne? Und antwortend sprach der Engel zu ihr: Der Heilige Geist wird herabkommen über dich, und die Kraft des Allerhöchsten dich überschatten. Daher wird auch das Heilige, das aus dir wird geboren werden, Sohn Gottes genannt werden.

In der österl. Zeit bleiben Graduale und Tractus weg und es folgt:

Allelúia, allelúia.

V. Qui facit Angelos suos spimam ignis. Allelúia.

Alleluja, alleluja.

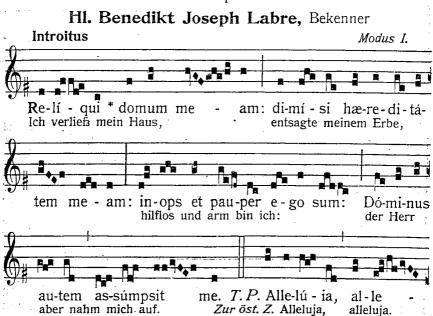
Er macht seine Engel zu Winritus: et ministros suos flam- den: und zu seinen Dienern die Flamme des Feuers. Alleluja.

Allelúia. W. Ave María. S. [67].

Offertorium. Stetit Angelus, ohne Allelúia außerhalb der österlichen Zeit, S. 382.

Communio. Benedicite. S. 383.

16. April.



Graduale

Nihil inquinátum in eam in-cúrrit: candor est lucis ætérnæ, der Glanz ist sie des ewigen tur inter lília.

Allelúia, allelúia.

W. Magnificat ánima mea Dó- Hochpreiset meine Seele den lelúia.

et spéculum sine mácula Dei Lichtes und der makellose Spiemajestátis, et imágo bonitátis il- gel der Herrlichkeit Gottes und líus. W. Ego dilécto meo, et das Bild seiner Güte. Ich gediléctus meus mihi, qui pásci- höre meinem Geliebten und er ist mein, der weidet unter Lilien.

Alleluja, alleluja.

minum: et exsultávit spíritus Herrn, und es frohlockt mein meus in Deo salutári meo. Al- Geist in Gott, meinem Heilande. Alleluja.

In den Votivmessen von Septuagesima bis Ostern bleiben die Alleluja mit W. weg, und es folgt:

Tractus

Magnificat ánima mea Dómi- Hochpreiset meine Seele den ratiónes.

num. W. Et exsultávit spíri- Herrn. Und es frohlockt mein tus meus in Deo salutári meo. Geist in Gott, meinem Heilande. W. Quia respéxit humilitatem Weil er die Niedrigkeit seiner ancillæ suæ: ecce enim ex hoc Magd angesehen hat: denn beátam me dicent omnes gene- siehe von nun an werden mich selig preisen alle Geschlechter.

In der österlichen Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt:

Allelúia, allelúia. W. Nihil inquinátum in eam in- Nichts Unreines kommt zu ihr:

illius.

Alleluia. V. Ego dilécto meo, Alleluja. Ich gehöre meinem

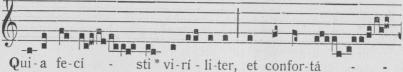
Alleluja, alleluja.

cúrrit: candor est lucis ætérnæ, der Glanz ist sie des ewigen et spéculum sine mácula Dei Lichtes und der makellose Spiemajestátis, et imágo bonitátis gel der Herrlichkeit Gottes und das Bild seiner Güte.

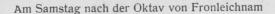
et diléctus meus mihi, qui pá- Geliebten und er ist mein, der scitur inter Iília. Allelúia. weidet unter Lilien. Allelúja.

Offertorium

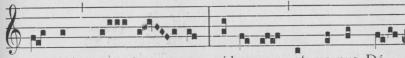
Modus VI.



Weil du hast gehandelt männlich, und starkmütig







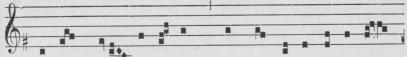
tum est cor tu - um, íd-e-o et ma-nus Dóist dein Herz: darum hat auch die Hand



mi - ni con-for - tá - vit te, et e - ris be - nedes Herrn dich gestärkt, und du wirst gesegnet







Sub um-bra il-lí- us * quem de - si-de - rá-ve-ram, Unter dem Schatten dessen, nach dem ich verlange,



se - di, et fru-ctus e jus dul-cis gút-tu-ri sitze ich, und seine Frucht ist meinem Gaumen süß.



Weinmann, Gradualbuch

11. Oktober

Fest der Mutterschaft Mariens (Maternitatis B. Mariæ Virginis)

Introitus. Salve sancta Parens. S. [56].

Graduale

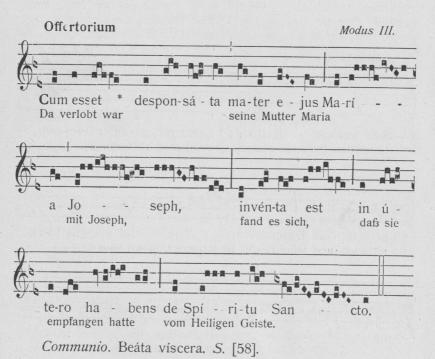
Egrediétur virga de radíce | Es wird hervorkommen ein Jesse, et flos de radice ejus Zweig aus der Wurzel Jesse, ascéndet. W. Et requiéscet su- und eine Blume aus seiner Wurper eum Spíritus Dómini.

Allelúia, allelúia. V. Ecce virgo concípiet, et pá- Siehe, die Jungfrau wird empejus Emmánuel. Allelúia.

zel aufgehen. Und ruhen wird auf ihm der Geist des Herrn.

Alleluja, alleluja.

riet filium, et vocábitur nomen fangen und einen Sohn gebären, und sein Name wird Emanuel heißen. Alleluja.



16. Oktober

Fest der Reinigkeit Mariä (Puritatis Beatæ Mariæ Virginis)

Introitus. Salve sancta Parens. S. [56].

Graduale

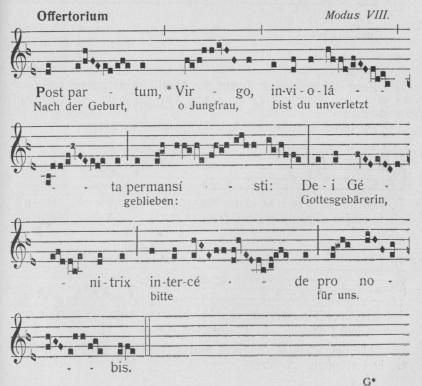
Sicut Islium inter spinas, sic | Wie eine Lilie unter den Dorléctus meus mihi, et ego illi, qui páscitur inter lília.

Alleluia, allelúia. W. Quæ est ista, quæ progré- Wer ist die, welche hervortritt ditur quasi auróra consúrgens, pulchra ut luna, elécta ut sol, terríbilis ut castrórum ácies ordináta? Allelúia.

amíca mea inter fílias. W. Di- nen, so ist meine Freundin unter den Töchtern. Mein Geliebter ist mein, und ich bin sein, der weidet unter Lilien.

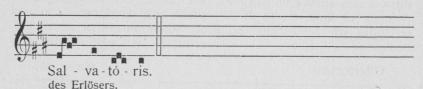
Alleluja, alleluja.

wie das aufglänzende Morgenrot, schön wie der Mond, rein wie die Sonne, furchtbar wie ein geordnetes Heerlager? Alleluja.





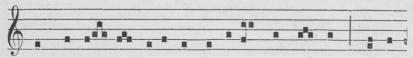




26. April

Fest der seligsten Jungfrau Maria vom guten Rate (B. M. V. de Bono Consilio)

Introitus. Gaudeámus. S. 356, wobei zu singen ist:



.. sub ho-nó - re be-á-tæ Ma-rí-æ Vír-gi - nis, Bo-ni zu Ehren der allerseligsten Jungfrau Maria, der Mutter



Allelúia, allelúia. W. Ave Maria. S. [59]. Allelúia. W. Per te, Dei Génitrix. S. 357.

Außerhalb der österlichen Zeit:

Graduale

Ego sapiéntia hábito in consí- | Ich, die Weisheit, wohne beim lio, et erudítis intérsum cogita- Rat und bin unter umsichtigen tiónibus. W. Beátus homo qui Gedanken. Selig der Mensch, audit me, et vígilat ad fores der auf mich hört, und der an meas quotidie, et obsérvat ad meinen Türen wacht Tag für postes óstii mei.

Allelúia, allelúia. W. Qui me invénerit, invéniet vitam, et haúriet salútem a Dó- und erlangt Heil von dem Herrn. mino. Allelúia.

Tag, und acht hat an den Pfosten meines Tores.

Alleluja, alleluja.

Wer mich findet, findet Leben Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

Tractus

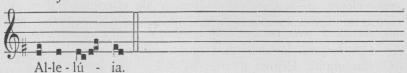
rum répleam.

Meum est consílium, et æqui- | Mein ist Rat und Billigkeit, tas, mea est prudéntia, mea est mein ist Klugheit, mein ist Stärke. fortitudo. V. Ego diligéntes me Ich liebe, die mich lieben: und díligo: et qui mane vígilant ad die mich früh suchen, werden me, invénient me. V. In viis mich finden. Auf den Wegen justitiæ ámbulo, in médio semi- der Gerechtigkeit wandle ich. tárum judícii. W. Ut ditem di- inmitten der Pfade des Rechts. ligéntes me, et thesauros eó- Damit ich denen, die mich lieben, Reichtum verleihe und ihre Schatzkammern fülle.

Offertorium. Recordáre. S. 300; zur österlichen Zeit ist zu schließen:



Communio. Regina mundi. S. 357; zur österlichen Zeit ist zu schließen:



24. Mai

Fest der Mutter Gottes als Helferin der Christen (B. M. V. sub titulo Auxilium Christianorum)

Introitus. Salve sancta Parens. S. [56].

Zur öst. Z.: Allelúia, allelúia. W. Virga Jesse. S. [61]. Allelúia. W. Ave María. S. [59].

Außerhalb der öst. Z.: Graduale. Benedicta. S. [56]. Allelúia, allelúia. V. Post partum. S. [57].

Offertorium. Ave María. S. [57]. Communio. Beáta víscera. S. [58].

27. Juni

Fest der Mutter Gottes von der immerwährenden Hilfe (B. M. V. de Perpetuo Succursu)

Introitus. Gaudeámus. S. 356.

Graduale

Tota formósa et suávis es, Ganz schön und süß bist du, fília Sion, pulchra ut luna, elé-Tochter Sion, schön wie der inimicos nostros.

cta ut sol, terribilis ut castró- Mond, erlesen wie die Sonne, rum ácies ordináta. W. Bene- furchtbar wie ein geordnetes díxit te Dóminus in virtúte sua, Kriegsheer. Gesegnet hat dich quia per te ad níhilum redégit der Herr in seiner Kraft, denn durch dich hat er gänzlich vernichtet unsere Feinde.

Allelúia, allelúia. V. Ave María. S. [59].

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

Tractus

Ego diligéntes me díligo: et | Ich liebe, die mich lieben: und qui mane vígilant ad me, invédie mich früh suchen, werden génto elécto.

nient me. W. Mecum sunt di- mich finden. Bei mir ist Reichvítiæ, et glória, opes supérbæ, tum und Ehre, herrliche Güter. et justitia. W. Mélior est enim und Gerechtigkeit. Denn besser fructus meus auro, et lápide ist meine Frucht als Gold und pretióso, et genímina mea ar- Edelgestein, und mein Ertrag besser als erlesenes Silber.

In der österlichen Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Allelúia, allelúia. V. Ave María. S. [59]. Allelúia. V. Beátus homo. S. 39.

Offertorium. Recordáre, Virgo. S. 300. Communio. Regina mundi. S. 357.

10. Dezember

Fest der Übertragung des heiligen Hauses der seligsten Jungfrau

(In Translatione Almæ Domus B. M. V.)

Introitus. Terribilis est. S. [53].

Graduale

Unam pétii a Dómino, hanc | Eines erbitte ich vom Herrn, templum ejus.

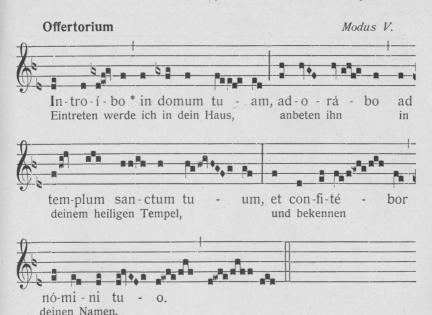
Allelúia, allelúia.

lórum laudábunt te. Allelúia. loben sie dich. Alleluja.

requiram, ut inhábitem in do-mo Dómini ómnibus diébus wohne im Hause des Herrn alle vitæ meæ. W. Ut vídeam vo- Tage meines Lebens. Um zu luptatem Domini, et visitem schauen die Lieblichkeit des Herrn und zu besuchen seinen Tempel.

Alleluja, alleluja.

Beáti qui hábitant in domo Glückselig, die in deinem tua, Dómine: in sécula sæcu- Hause wohnen, o Herr: allezeit







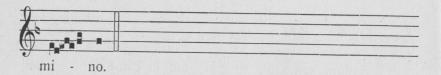
me - as quo - tí - di - e, et ob-sér - vat ad po - stes Tag für Tag, und meiner wartet an der Schwelle





ni - et vi - tam, et háu - ri - et sa - lú-tem a Dó das Leben und gewinnt Heil vom F

vom Herrn.

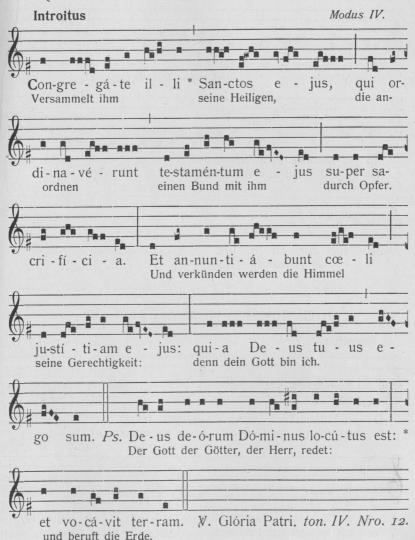


III. Messen zu Ehren der Heiligen

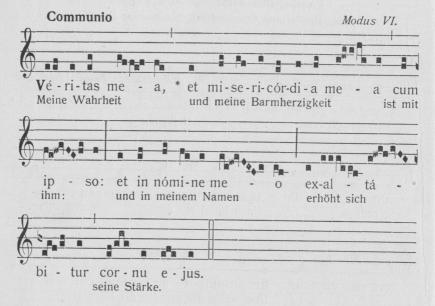
4. Juli

Gedächtnis aller heiligen Päpste

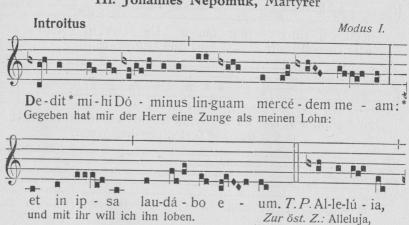
(In Commemoratione Omnium SS. Summorum Pontificum)



Graduale. Sacerdótes ejus. S. [29]. Allelúia, allelúia. V. Jurávit. S. [29]. Offertorium. Invéni David. S. [26].



16. Mai Hl. Johannes Nepomuk, Martyrer





ut non de - lin-quam in lin-gua me - a. daß ich nicht sündige mit meiner Zunge.

W. Glória Patri. ton. I. Nro I.

Allelúia, allelúia.

W. Beátus qui lingua sua non indígnis se.

Allelúia. W. Lingua pravórum períbit: lingua autem sapiéntium est sánitas. Alleluja.

Alleluja, alleluja.

Selig, wer mit seiner Zunge est lapsus, et qui non servivit nicht gesündigt und nicht gedient hat denen, die seiner nicht wert sind.

> Alleluja. Die Zunge der Verkehrten geht zugrunde: die Zunge der Weisen aber ist gesund. Alleluja.

Außerhalb der österlichen Zeit:

Graduale

vélat arcána: qui autem fidélis Geheimnisse auf: wer aber ein est ánimi, celat. W. Dómine, treues Herz hat, verbirgt. Herr, quis habitábit in tabernáculo wer wird wohnen in deinem tuo, aut quis requiéscet in mon- Zelte, oder wer wird ruhen auf te sancto tuo? Qui non egit deinem heiligen Berge? Der dolum in lingua sua, nec fecit nicht übt Falschheit mit seiner próximo suo malum.

Qui ámbulat fraudulénter, re- | Wer wandelt betrüglich, deckt Zunge und nicht Übles tut seinem Nächsten.

Allelúia, allelúia. W. Beátus qui. wie oben.

In den Votivmessen nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

Tractus

esse, non refrænans linguam sein, hält aber seine Zunge nicht suam, sed sedúcens cor suum: im Zaume, sondern täuscht sein hujus vana est religio. W. Si Herz: dessen Gottesdienst ist quis in verbo non offéndit, hic eitel. Wenn jemand im Worte

Si quis putat se religiósum | Wenn jemand meint, fromm zu

perféctus est vir. W. Omnis | nicht verletzt, der ist ein vollhóminum domáre potest.

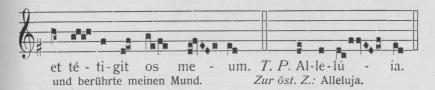
enim natúra bestiárum domá- kommener Mann. Denn die Natur tur, et dómita sunt a natúra aller wilden Tiere wird gezähmt humána: linguam autem nullus und ist gezähmt worden von der menschlichen Natur: die Zunge aber kann kein Mensch zähmen.







ma-nu e - jus cál - cu-lus, quem tú-le-rat de al-tá - ri, in der Hand eine glühende Kohle, die er genommen hatte vom Altare,



5. November

Am Feste der heiligen Reliquien (Sacrarum Reliquiarum)

Introitus. Multæ tribulatiónes. S. 333.

Graduale. Gloriósus Deus. S. [13].

Allelúia, allelúia. V. Córpora sanctórum. S. [13].

Offertorium. Mirábilis Deus. S. [14].

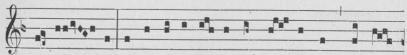
Communio. Justórum ánimæ. S. 325.

16. Juni

Hl. Johannes Franziskus Regis, Bekenner



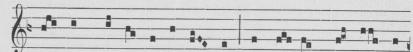
Spí-ri-tus Dó-mi - ni * su-per me: Der Geist des Herrn ist über mir: pro - pter quod darum, weil er mich



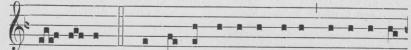
unxit me: ev-ange-li-zá-re pau-pé-ri-bus mi-sit gesalbt hat: frohe Botschaft den Armen zu bringen, hat er mich



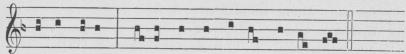
me, sa-ná-re con-trí-tos cor - de, præ-di-cá-re gesandt, zu heilen die zerknirschten Herzens sind, zu verkünden



an-num Dó-mi-ni accé-ptum, et di-em re-tri-budas Gnadenjahr des Herrn und den Tag der Vergel-



ti - ó-nis. Ps. Ex-súr-ge, Dó-mi-ne De-us, ex-al-té-tur tung Stehe auf, o Herr und Gott, es erhebe sich



ma-nus tu-a: * ne ob-li - vi-scá-ris páupe - rum. deine Hand, und vergiß nicht der Armen.

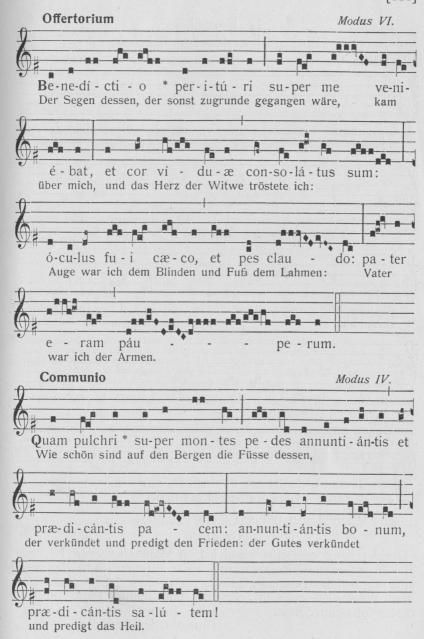
W. Glória Patri. ton. II. Nro 7.

Graduale. Justus ut palma. S. [32].

Allelúia, allelúia. W. Dóminus | Alleluja, alleluja. Der Herr dabit verbum evangelizántibus gibt den Glaubenspredigern das virtúte multa. Allelúia. Wort mit großer Kraft. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit ¥. weg und es folgt der Tractus Beátus vir. S. [6].

In der österl. Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Allelúia, allelúia. V. Dóminus dabit. wie oben. Allelúia. V. Justus germinábit. S. [30].



13. November.

Hl. Stanislaus Kostka, Bekenner



Graduale

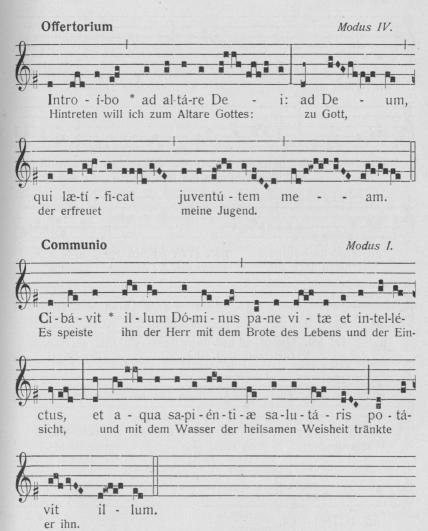
Desidérium cordis ejus tribuí-| Den Wunsch seines Herzens dictionibus dulcédinis.

sti ei: et voluntate labiorum gabest du ihm: und das Verejus non fraudásti eum. W. Quó- langen seiner Lippen entzogest niam prævenísti eum in bene- du ihm nicht. Denn du bist ihm zuvorgekommen mit Segnungen der Süßigkeit.

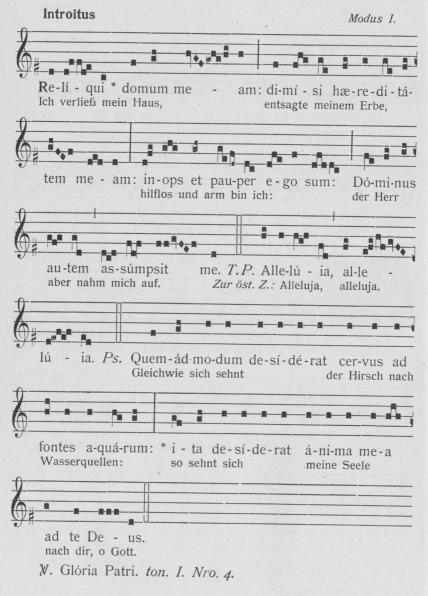
Allelúia, allelúia. W. Inítio cognóvi de testimóniis Längst weiß ich von deinen tuis, quia in ætérnum fundásti Zeugnissen, daßdu sie von Ewigea. Allelúia.

Alleluja, alleluja.

keit gegründet hast. Alleluja.



16. April Hl. Benedikt Joseph Labre, Bekenner



Allelúia, allelúia.

W. Quis sicut Dóminus Deus humília réspicit in cœlo et in terra?

Allelúia. W. Súscitans a terra pópuli sui. Allelúia.

Alleluja, alleluja.

Wer ist wie der Herr, unser noster, qui in altis hábitat, et Gott, der in den Höhen wohnt und auf das Demütige sieht im Himmel und auf Erden?

Alleluja. Er richtet auf von der inopem, et de stércore érigens Erde den Hilflosen, und aus dem pauperem: ut collocet eum cum Staube erhebt er den Armen, princípibus, cum princípibus um ihn zu stellen unter die Fürsten, unter die Fürsten seines Volkes. Alleluja.

Außerhalb der österlichen Zeit:

Graduale

sollicitus est mei.

Allelúia, allelúia. V. Exaúdi oratiónem meam, Erhöre mein Gebet, Herr, und

Beátus vir, cujus est nomen | Glückselig der Mann, der seine Dómini spes ejus, et non re- Hoffnung auf den Namen des spéxit in vanitâtes et insánias Herrn setzt, und seinen Blick falsas. W. Ego autem mendi- nicht auf Eitles wendet und auf cus sum et pauper: Dóminus trügerischen Aberwitz. Ich aber Adjútor bin ein Bettler und arm: der meus, et protéctor meus tu es. Herr ist besorgt für mich. Du bist mein Helfer und mein Beschützer.

Alleluja, alleluja.

Dómine, et deprecationem me- mein Flehen: Laß mein Weinen am: aúribus pércipe lácrimas zu deinen Ohren dringen: denn meas: quóniam ádvena ego sum ein Fremdling bin ich bei dir apud te, et peregrínus. Allelúia. und ein Pilger. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

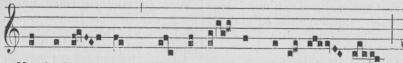
Tractus

ea quæ in mundo sunt. Si quis was in der Welt ist. Wenn jedíligit mundum, non est cáritas mand die Welt liebt, ist die Liebe Patris in eo. V. Omne quod est des Vaters nicht in ihm. Alles, in mundo, concupiscéntia car- was in der Welt ist, ist Fleischesnis est, et concupiscéntia oculó- lust, Augenlust und Hoffart des rum, et supérbia vitæ. V. Et mun- Lebens. Und die Welt vergeht dus transit, et concupiscéntia mit ihrer Lust, wer aber den ejus: qui autem facit voluntá- Willen Gottes tut, bleibt in tem Dei, manet in ætérnum. Ewigkeit.

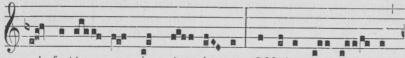
Nolite diligere mundum, neque Liebet nicht die Welt, noch



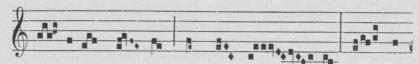
Modus VI.



Non ha-bé - mus * hic ma-nén - tem ci-vi - tá - tem, Wir haben hienieden keine dauernde Heimat,

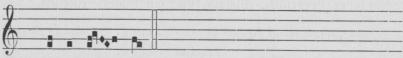


sed fu-tú - ram in-quí - ri-mus. Of-fe-rámus er - go sondern trachten nach der zukünftigen. Lasset uns also



hó - sti - am lau - dis sem-per De - - o, fru - ctum das Lobopfer stets Gott darbringen und als Gabe

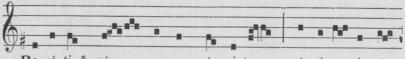




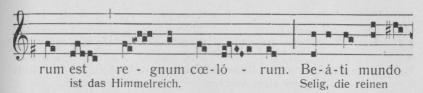
T. P. Al-le-lú - ia. Zur öst. Z.: Alleluja.

Communio

Modus I.

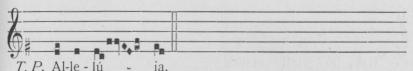


Be - á-ti * páu - pe - res spí - ri-tu, quó-ni-am ip-só-Selig sind die Armen im Geiste: quó-ni-am ip-só-





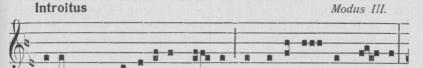
corde, quó-ni - am i-psi De - um vi - dé - bunt. Herzens sind: denn sie werden Gott anschauen.



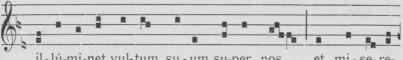
Zur öst. Z.: Alleluja.



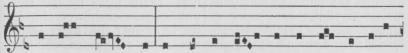
Votivmesse für Ausbreitung des Glaubens (Missa votiva pro Fidei Propagatione)



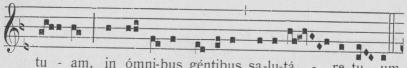
De-us * mi-se-re-á-tur no-stri, et be-ne-dí - cat no - bis:
Gott erbarme sich unser und segne uns:



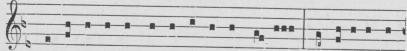
il-lú-mi-net vul-tum su-um su-per nos, et mi-se-reer lasse sein Angesicht über uns leuchten und erbarme



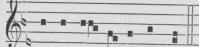
á-tur no - stri: ut cogno-scá - mus in ter-ra vi-am sich unser: damit wir auf Erden deinen Weg



tu - am, in ómni-bus géntibus sa-lu-tá re tu - um. unter allen Völkern dein Heil erkennen.



Ps. Con-fi-te-án-tur ti-bi pó-pu-li, De-us: * con-fi-te-ántur Es sollen dich die Völker preisen, o Gott: alle Völker sollen



ti-bi pó - pu-li omnes. dich preisen.

W. Glória Patri. ton. III. Nro. q.

Graduale

Confiteántur tibi pópuli, Deus: | Es sollen dich preisen die Völ-

W. Jubilate Deo omnis terra: Alleluja, alleluja. servite Dómino in lætítia: in- Jubelt Gott, alle Lande: dienet sultatione. Alleluia.

confiteántur tibi pópuli omnes: ker, o Gott: alle Völker sollen terra dedit fructum suum. W. Be-nedicat nos Deus, Deus noster, seine Frucht. Es segne uns Gott, benedicat nos Deus: et métuant unser Gott, es segne uns Gott: eum omnes fines terræ. und alle Énden der Erde sollen ihn fürchten.

troite in conspéctu ejus, in ex- dem Herrn in Freude: tretet vor sein Angesicht in Jubel. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit V. weg und es folgt:

Tractus

Annuntiáte inter gentes glóri- | Verkündet unter den Völkern am Dómini, in ómnibus pópudie Herrlichkeit des Herrn, unlis mirabília ejus. W. Quóniam ter allen Nationen seine Wunmagnus Dóminus, et laudábilis der. Denn groß ist der Herr nimis: terribilis est super o- und überaus lobenswert: furchtmnes deos. W. Quóniam omnes bar ist er über alle Götter. Denn dii géntium dæmónia: Dóminus alle Götter der Heiden sind böse autem cœlos fecit.

Geister: der Herr aber hat die Himmel geschaffen.

In der österl. Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt: Allelúia, allelúia. W. Jubiláte. S. [118]; hierauf:

Allelúia. V. Scitóte quóniam Alleluja. Bekennet, daß der Dóminus ipse est Deus: ipse Herr Gott ist: er hat uns gefecit nos, et non ipsi nos. Al- macht und nicht wir uns selbst. lelúia.

Alleluja.

